

YATO

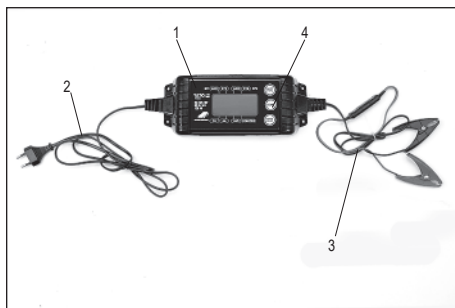


PL PROSTOWNIK ELEKTRONICZNY
EN ELECTRONIC BATTERY CHARGER
DE ELEKTRONISCHES LADEGERÄT
RU ЭЛЕКТРОННОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
UA ЕЛЕКТРОННИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ
LT ELEKTRONINIS ĮKROVIKLIS
LV ELEKTRONISKAIS LĀDĒTĀJS
CZ ELEKTRONICKÁ NABÍJEČKA
SK ELEKTRONICKÁ NABÍJAČKA
HU ELEKTRONIKUS AKKUMULÁTORTÖLTŐ
RO REDRESOR ELECTRIC
ES RECTIFICADOR ELECTRÓNICO
FR REDRESSEUR ELECTRONIQUE
IT RADDRIZZATORE ELETTRONICO
NL ELECTRONISCHE GELIJKRICHTER
GR ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΕΑΣ

YT-83033



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A



PL

1. prostownik
2. przewód zasilający z wtyczką
3. przewód ładujący z zaciskiem
4. panel sterujący
5. wyświetlacz LCD

RU

1. выпрямитель
2. провод питания с вилкой
3. зарядный провод с зажимом
4. панель управления
5. дисплей LCD

LV

1. lādētājs
2. elektrības vads ar kontaktdakšu
3. lādēšanas vads ar spaili
4. vadības panelis
5. LCD displejs

HU

1. akkumulátortöltő
2. hálózati kábel a dugasszal
3. töltő vezeték kapcsolóval
4. vezérlő panel
5. LCD kijelző

FR

1. le redresseur
2. le cordon d'alimentation et la fiche
3. le câble de charge de la borne
4. le panneau de commande
5. l'écran LCD

GR

1. ανωρθητής
2. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
3. Καλώδιο φόρτισης με σφιγκτήρα
4. πίνακας ελέγχου
5. Οθόνη LCD

EN

1. rectifier
2. power cord with plug
3. charging cord with clamp
4. control panel
5. LCD display

UA

1. випрямляч
2. провід живлення з вилкою
3. зарядний провід з затиском
4. пульт управління
5. дисплей LCD

CZ

1. usměrňovač
2. napájecí kabel se zástrčkou
3. nabíjecí kabel se svorkou
4. ovládací panel
5. LCD displej

RO

1. redresor
2. cablu electric cu ștecher
3. cablu de încărcare cu clemă
4. panou de comandă
5. afișaj LCD

IT

1. raddrizzatore
2. cavo di alimentazione con spina
3. cavo di caricamento con morsetto
4. pannello di comando
5. schermo LCD

DE

1. Netzladegerät
2. Stromkabel mit Stecker
3. Ladekabel mit Klemme
4. Bedienpaneel
5. LCD-Display

LT

1. įkroviklis
2. maitinimo laidas su kištuku
3. pakrovimo laidas su gnybtu
4. valdymo pultas
5. LCD ekranas

SK

1. nabíjačka
2. kábel napájania so zástrčkou
3. kábel nabíjania so svorkou
4. riadiaci panel
5. LCD displej

ES

1. rectificador
2. cable de alimentación con enchufe
3. cable de carga con la pinza
4. el panel de control
5. pantalla LCD

NL

1. acculader
2. voedingskabel met stekker
3. laadkabel met laadtang
4. besturingspaneel
5. LCD-beeldscherm



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

6 / 12 V

Napięcie znamionowe ładowania
Nominal charging voltage
Nennspannung zum Laden
Номинальное зарядное напряжение
Номинальна напруга заряду
Nominali krovimo įtampa
Nomināls uzlādesāšanas spriegums
Jmenovitě nabíjecí napětí
Menovitě nabíjacie napätie
Névleges töltési feszültség
Tensiune nominală de încărcare
La tensión nominal de carga
Tension nominale de charge
Tensione nominale di carica
Nominale laadspanning
Ονομαστική ισχύ φόρτισης

1 A / 4 A

Prąd ładowania
Charging current
Ladestrom
Зарядный ток
Струм заряду
Krovimo srovė
Uzlādesāšanas strāva
Nabíjecí proud
Nabíjací prúd
Töltőáram
Curent de încărcare
La corriente eléctrica de carga
Courant de charge
Corrente di carica
Laadstroom
Χωρητικότητα μπαταρίας

120 Ah

Pojemność akumulatora
Accumulator's capacity
Kapazität der Batterie
Ёмкость аккумулятора
Ємкість акумулятора
Akumulatoriaus talpa
Akumulatora tilpums
Kapacitā akumulatoru
Kapacita akumulatora
Az akkumulátor kapacitása
Capacitate acumulator
Capacidad del acumulador
Capacité de l'accumulateur
Capacità dell'accumulatore
Accu capaciteit
Ρεύμα τροφοδότησης

WET **MOKRY**
GEL **ŻELOWY**
AGM **AGM**

Rodzaj akumulatora
Type of battery
Art des Akkumulators
Вид аккумулятора
Вид акумулятора
Akumulatoriaus tipas
Akumulatora veids
Typ akumulatoru
Druh akumulátora
Az akkumulátor típusa
Genul acumulatorului
Tipo de acumulador
Type d'accumulateur
Tip di accumulatore
Type accu
Είδος μπαταρίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvējiem vai pārdevējiem.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odesílána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Oprebrované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadu a sníži stupeň využívání prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozoovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie Vám poskytnie miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatók veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Prostownik jest urządzeniem umożliwiającym naładowanie różnego rodzaju akumulatorów. Prostownik przekształca prąd i napięcie obecne w sieci elektroenergetycznej, na takie, które pozwala bezpiecznie naładować akumulator. Dzięki ładowaniu łatwiej zapewnić właściwą pracę akumulatora, co znacząco wydłuża okres eksploatacji akumulatora. Prostownik posiada zabezpieczenie nieprzeciwwarciowe oraz zabezpieczenie przeciw przeładowaniu akumulatora. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

Wskaźniki zamontowane w obudowie urządzenia nie są miernikami w rozumieniu ustawy: „Prawo o pomiarach”

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		YT-83033
Napięcie sieci	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 - 60
Moc znamionowa (maks.)	[W]	70
Napięcie znamionowe ładowania	[V d.c.]	6 / 12
Prąd ładowania (zakres napięciowy)	[A]	4 / 1
Pojemność akumulatora (maks.)	[Ah]	120
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0
Masa	[kg]	0,35

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej i psychicznej lub przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą przebywały pod nadzorem lub zostały im przekazane instrukcje bezpiecznego użytkowania oraz informacje o istniejącym ryzyku.

Czyszczenie oraz konserwacja nie powinna być dokonywana przez dzieci bez nadzoru.

Prostownik jest przeznaczony do ładowania tylko akumulatorów kwasowo ołowiowych. Ładowanie innego rodzaju akumulatorów może doprowadzić do porażenie elektrycznego niebezpiecznego dla zdrowia i życia.

Zabronione jest ładowanie baterii nie przeznaczonych do ponownego ładowania! Podczas ładowania należy mieć prostownik pod stałym nadzorem.

Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu, zaleca się ładować akumulator w temperaturze pokojowej.

Prostownik jest przeznaczony do pracy wewnątrz pomieszczeń i zabronione jest wystawianie go na działanie wilgoci w tym opadów atmosferycznych.

Prostowniki posiadające I klasę izolacji elektrycznej muszą być podłączane do gniazdek wyposażonych w przewód ochronny.

W przypadku ładowania akumulatorów znajdujących się w instalacji elektrycznej samochodu należy najpierw zacisk prostownika podłączyć do zacisku akumulatora, który nie jest podłączony do podwozia samochodu, następnie podłączyć drugi zacisk prostownika do podwozia z dala od akumulatora i instalacji paliwowej. Następnie podłączyć wtyczkę prostownika do

gniazda zasilającego.

Po naładowaniu należy najpierw odłączyć wtyczkę prostownika od gniazda zasilającego, a następnie odłączyć zaciski prostownika.

Nigdy nie pozostawiać prostownika podłączonego do sieci zasilającej. Zawsze wyciągać wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego.

Należy przestrzegać oznaczeń biegunowości prostownika i akumulatora.

Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora należy zapoznać się i przestrzegać instrukcje ładowania dołączone przez producenta akumulatora.

Akumulator oraz prostownik ustawiać zawsze na równej, płaskiej i twardej powierzchni. Nie przechylać akumulatora.

Przed podłączenie wtyczki kabla zasilającego prostownika należy upewnić się że parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom widocznym na tabliczce znamionowej prostownika. Prostownik należy umieszczać możliwie daleko od akumulatora, na tyle na ile pozwalają kable z zaciskami. Nie należy przy tym nadmiernie naprężać kabli. Nie należy prostownika umieszczać na ładowanym akumulatorze lub bezpośrednio nad nim. Opary jakie wytwarzają się podczas ładowania akumulatora mogą spowodować korozję elementów wewnątrz prostownika, co może spowodować jego uszkodzenie.

Nie palić, nie zbliżać się z ogniem do akumulatora.

Nigdy nie należy dotykać zacisków prostownika jeśli jest on podłączony do sieci zasilającej.

Nigdy nie uruchamiać silnika podczas ładowania akumulatora.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan prostownika, w tym stan kabla zasilającego i przewodów ładujących. W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek, nie należy używać prostownika. Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w specjalistycznym zakładzie.

Przed przystąpieniem do konserwacji prostownika należy upewnić się, że została odłączona wtyczka przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Prostownik należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby prostownik znajdował się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

Przed podłączeniem zacisków prostownika, należy upewnić się, że zaciski akumulatora są czyste i wolne od śladów korozji. Należy zapewnić możliwie najlepszy kontakt elektryczny pomiędzy zaciskiem akumulatora, a zaciskiem prostownika.

Nigdy nie ładować zamrożonego akumulatora. Przed rozpoczęciem ładowania przenieść akumulator w miejsce, które umożliwi całkowite rozmrożenie się elektrolitu. Nie ogrzewać akumulatora w celu przyspieszenia rozmrażania.

Nie dopuścić do wycieku płynu z akumulatora. Wyciek płynu na prostownik może doprowadzić do zwarcia i na skutek tego do porażenia elektrycznego zagrażającego zdrowiu i życiu.

OBSŁUGA PROSTOWNIKA

Wykorzystanie haczyka

Na spodzie obudowy został umieszczony haczyk umożliwiający zawieszenie produktu. Haczyk należy zdemontować z mocowania transportowego w obudowie (II). Następnie obrócić o 180 stopni i wcisnąć w środkowe gniazdo obudowy (III), po czym obrócić o 90 stopni w kierunku wskazywanym przez strzałkę z symbolem zamkniętej kłódki (IV).

haczyk jest gotowy do użycia. Haczyk można zdemontować w odwrotnej kolejności do montażu. Jeżeli haczyk nie będzie używa-

ny zaleca się go umieścić na spodzie obudowy, zmniejszy to ryzyko jego zgubienia.

Przygotowanie akumulatora do ładowania

Należy zapoznać się i przestrzegać instrukcji ładowania dostarczonych wraz z akumulatorem. W akumulatorach kwasowo-olowiowych tzw. „typu mokrego” należy sprawdzić poziom elektrolitu i ewentualnie uzupełnić go wodą destylowaną do poziomu określonego w dokumentacji akumulatora. Podczas uzupełniania poziomu elektrolitu należy stosować się ściśle do zaleceń zawartych w dokumentacji akumulatora.

Prostownik służy tylko do ładowania akumulatorów kwasowo - ołowiowych (tzw. „mokrych”, żelowych oraz AGM) o napięciu znamionowym określonym w tabeli z danymi technicznymi.

Prostownik został wyposażony w zaciski krokodylowe, służące do ładowania większości akumulatorów,

Podłączyć zaciski prostownika krokodylowe do zacisków akumulatora, upewnić się, że zacisk prostownika oznaczony „+” jest podłączony do zacisku akumulatora oznaczonego „+” oraz, że zacisk prostownika oznaczony „-” jest podłączony do zacisku akumulatora oznaczonego „-”.

Pod wpływem napięcia z akumulatora, może podświetlić się wyświetlacz LCD, oraz może być na nim widoczne wskazanie napięcia.

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego. Na ekranie pojawiają się znaczniki odnoszące się do rodzaju akumulatora oraz trybu pracy.

Prostownik powinien samoczynnie rozpoznać napięcie znamionowe i rodzaj akumulatora, jeżeli jednak tego nie zrobi można za pomocą przycisku oznaczonego „BATT. TYPE” wybrać właściwy tryb ładowania akumulatora oraz napięcie znamionowe akumulatora.

„STD” – tryb ładowania odpowiedni do ładowania zwykłych akumulatorów (tzw. mokrych), akumulatorów żelowych oraz większości akumulatorów AGM.

„AGM” – tryb ładowania odpowiedni do ładowania każdego typu obsługiwanego akumulatora w warunkach niskich temperatur (poniżej 5 °C) lub do ładowania akumulatorów AMG wysokiej wydajności.

Przyciskiem oznaczonym „RATE / TEST” można wybrać wartość prądu ładowania:

1A - do ładowania akumulatorów o pojemności mniejszej niż 30 Ah. Napięcie znamionowe 14,4 V; prąd znamionowy 1 A.

4A - do ładowania akumulatorów o pojemności większej niż 30 Ah. Napięcie znamionowe 14,4 V; prąd znamionowy 4 A.

Uwaga! Przed doбором parametrów ładowania, należy zapoznać się ze wskazówkami producenta akumulatora.

Naciśnięcie przycisku oznaczonego „START” rozpocznie proces ładowania, co zostanie zobrazowane pojawieniem się symbolu baterii na wyświetlaczu LCD, który stopniowo będzie się zapalał kreskami w miarę postępu procesu ładowania. Obok symbolu baterii widoczna jest wartość napięcia akumulatora, symbol błędu lub wynik testu.

Ponowne naciśnięcie przycisku „START” zatrzymuje proces ładowania i pozwala np. zmienić prąd ładowania.

Uwaga! Po naładowaniu akumulatora sygnalizowanego zapaleniem się kreskami symbolu baterii, prostownik zasila akumulator prądem podtrzymującym (konserwującym). Akumulator należy niezwłocznie odłączyć od prostownika po zakończeniu ładowania. Pozostawienie naładowanego akumulatora podłączonego do prostownika przez dłuższy czas może spowodować jego uszkodzenie.

Po zakończeniu procesu ładowania najpierw odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego, a następnie odłączyć zaciski kabli ładowania.

Wykonywanie testów

Wszystkie poniższe testy można przeprowadzić tylko dla akumulatorów o znamionowym napięciu zasilania 12 V.

Sprawdzenie akumulatora

Uwaga! Sprawdzenie akumulatora należy dokonać przy odłączonej od gniazdka wtyczce kabla zasilającego. Podłączenie prostownika do zasilania wprowadzi prostownik w tryb ładowania.

Należy się upewnić, że od ostatniego ładowania akumulatora upłynęła przynajmniej godzina w przeciwnym wypadku wskazania mogą być niedokładne.

Podłączyć zaciski krokodylowe tak, jak w przypadku ładowania akumulatora. Na wyświetlaczu będzie widoczna wartość napięcia akumulatora.

Jeżeli wartość napięcia będzie poniżej 12,4 V, oznacza to, że akumulator wymaga natychmiastowego naładowania. Wartość napięcia z przedziału 12,4 – 12,6 V oznacza, że akumulator powinien być naładowany tak szybko jak to będzie możliwe. Wskazanie wartości napięcia powyżej 12,6 V oznacza, że akumulator nie wymaga jeszcze ładowania.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu zacisków krokodylowych nie pojawi się wskazanie na wyświetlaczu LCD, oznacza, to nieprawidłowe podłączenie lub zbyt niskie napięcie akumulatora.

Sprawdzenie alternatora

Uwaga! Sprawdzenie alternatora należy dokonać przy odłączonej od gniazdka wtyczce kabla zasilającego. Podłączenie prostow-

nika do zasilania wprowadzi prostownik w tryb ładowania.

Należy się upewnić, że akumulator jest w pełni naładowany.

Podłączyć zaciski krokodylowe do zacisków akumulatora tak, jak w przypadku ładowania akumulatora. Na wyświetlaczu będzie widoczna wartość napięcia akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu zacisków krokodylowych nie pojawi się wskazanie na wyświetlaczu LCD, oznacza, to nieprawidłowe podłączenie lub zbyt niskie napięcie akumulatora.

Naciskać przycisk oznaczony „RATE/TEST” aż znacznik na ekranie LCD pojawi się przy pozycji opisanej „ALT.”

Uruchomić silnik samochodu i przez 15 s utrzymywać prędkość obrotową w wysokości 2000 obrotów na minutę.

Nacisnąć przycisk oznaczony „START” i odczytać wskazanie na ekranie LCD. Będzie widoczne zamiennie wynik testu oraz najwyższa średnia wartość napięcia ładowania.

Jeżeli wynik jest widoczny w postaci symbolu „ok” oznacza, to, że najwyższa średnia wartość napięcia ładowania ma wartość z przedziału 13,3 V, a 15,5 V, co oznacza w pełni sprawny system ładowania akumulatora.

Symbol „bAd” oznacza, że najwyższa średnia wartość napięcia ładowania jest niższa niż 13,3 V lub wyższa niż 15,5 V co oznacza nieprawidłowe działanie systemu ładowania akumulatora. Należy sprawdzić połączenia, stan przewodów, alternator oraz sterownik.

Sprawdzenie rozrusznika

Uwaga! Sprawdzenie alternatora należy dokonać przy odłączonej od gniazdka wtyczce kabla zasilającego. Podłączenie prostownika do zasilania wprowadzi prostownik w tryb ładowania.

Należy się upewnić, że akumulator jest w pełni naładowany.

Podłączyć zaciski krokodylowe do zacisków akumulatora tak, jak w przypadku ładowania akumulatora. Na wyświetlaczu będzie widoczna wartość napięcia akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu zacisków krokodylowych nie pojawi się wskazanie na wyświetlaczu LCD, oznacza, to nieprawidłowe podłączenie lub zbyt niskie napięcie akumulatora.

Naciskać przycisk oznaczony „RATE/TEST” aż znacznik na ekranie LCD pojawi się przy pozycji opisanej „STARTER”.

Uruchomić silnik lub spróbować uruchomić silnik, kontynuować uruchamianie przez kilka sekund lub do momentu uruchomienia silnika.

Sprawdzić wynik testu na wyświetlaczu LCD.

Symbol „ok” oznacza, że napięcie rozruchu jest wyższe niż 9,6 V, system rozruchu działa poprawnie.

Symbol „bAd” oznacza, że napięcie rozruchu jest niższe niż 9,6 V co oznacza nieprawidłowe działanie systemu rozruchu. Należy sprawdzić połączenia, stan przewodów oraz rozrusznik.

Komunikaty błędów

Uwaga! Jeżeli na ekranie ukaże się jeden z poniższych symboli błędów oznacza to nieprawidłową pracę prostownika. Należy w pierwszej kolejności odłączyć prostownik od zasilania i dopiero wtedy przejść do proponowanego rozwiązania problemu.

F01: Wartość napięcia wynosi powyżej 16 V dla akumulatora 12 V lub wartość napięcia wynosi powyżej 8 V dla akumulatora 6 V.

Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie dla wybranego trybu pracy. Należy zmienić tryb pracy prostownika lub sprawdzić napięcie znamionowe akumulatora.

F02: Nieprawidłowe podłączenie akumulatora, należy sprawdzić polaryzację, sprawdzić poprawność styku elektrycznego oraz czy zaciski nie są zwarte. Napięcie akumulatora przed rozpoczęciem ładowania wynosi poniżej 0,5 V, oznacza to uszkodzenie akumulatora.

F03: 10 minut po pełnym naładowaniu akumulatora, wartość napięcia wynosi poniżej 11 V dla akumulatora 12 V lub wartość napięcia wynosi poniżej 5,5 V dla akumulatora 6 V. Napięcie akumulatora nie jest dopasowane do trybu pracy, akumulator jest uszkodzony lub zbyt niedoładowany.

F04: Czas ładowania przekracza 50 godzin. Oznacza to uszkodzenie akumulatora, podłączone obciążenie do akumulatora lub zbyt niski prąd ładowania.

F05: Zbyt wysoka temperatura ładowarki, co może być związane ze zbyt wysoką temperaturą otoczenia. W takim wypadku należy zmienić miejsce ładowania lub zapewnić właściwą wentylację w miejscu ładowania.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Urządzenie nie wymaga żadnych specjalnych czynności konserwacyjnych. Zabrudzoną obudowę należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki lub strumieniem sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa.

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić stan zacisków przewodów. Należy je oczyścić ze wszystkich śladów korozji, które mogłyby zakłócić przepływ prądu elektrycznego. Należy unikać zabrudzenia zacisków elektrolitem z akumulatora. Przyspiesza to proces korozji.

Urządzenie przechowywać w suchym chłodnym miejscu niedostępnym dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. Podczas przechowywania należy zadbać o to, żeby kable i przewody elektryczne nie uległy uszkodzeniu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

A rectifier is a device that allows charging variety of batteries. A rectifier converts a current and voltage in power network to such that allows charging the battery safely. Thanks to charging it is easier to provide correct battery operation, which significantly extends the battery service time. A rectifier is protected against short-circuit and battery over-charge. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

Before starting the work with this tool, please read this manual and keep it properly.

The supplier does not assume any liability for damages resulting from failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual.

Indicators mounted in the device's housing are not meters within the meaning of "Measurement Act".

TECHNICAL DATA

Parameter	Measuring unit	Value
Catalogue number		YT-83033
Mains voltage	[V~]	220 - 240
Mains frequency	[Hz]	50 - 60
Rated power (max.)	[W]	70
Charging rated voltage	[V d.c.]	6/12
Charging current (voltage range)	[A]	4/1
Battery capacity (max.)	[Ah]	120
Insulation class		II
Protection class		IPX0
Weight	[kg]	0.35

GENERAL SAFETY CONDITIONS

A device must not be operated by children below 8 years of age and by persons with limited physical, sensor and mental capacity or persons with no experience and knowledge, if they do not stay under supervision or have not been instructed how to use it safely and about the existing risk.

Cleaning and maintenance should not be performed by children unattended.

A rectifier is designed for charging only lead-acid batteries. Charging of other types of batteries may lead to electric shock, dangerous for health and life.

It is forbidden to charge batteries not designed for re-charging! The charger must be under constant supervision during charging.

When charging, the battery must be placed in well ventilated place, it is recommended to charge a battery in room temperature.

A rectifier is designed for indoor use and it is forbidden to expose it to humidity, including atmospheric precipitations.

Rectifiers with I insulation class must be connected to sockets fitted with protective cord.

In the case of charging batteries embedded in car's electric system. First, connect the rectifier's terminal to battery's terminal which is not connected to car frame, and then connect the second rectifier's terminal to car frame away from battery and fuel system. Then connect the certifier's plug to power supply.

After charging is completed, disconnect rectifier's plug from mains and then disconnect rectifier's terminals.

Never leave the rectifier connected to mains. Always pull out the plug of power cord from

the mains socket.

It is required to adhere to rectifier and battery polarity indicators.

Prior to charging the battery, always read and follow charging instruction provided by the battery manufacturer.

Always place the battery and the rectifier on a level, flat and hardened surface. Do not tilt the battery.

Prior to connecting the power cord plug to rectifier, make sure that mains parameters correspond with parameters indicated on rectifier's data plate.

A rectifier should be placed as far from the battery as cords with clamps allow it. Do not overtighten cords. Do not place the rectifier on the top of battery charged or directly above it. Vapours produced during battery charge may cause corrosion of components inside the rectifier which may result in its damage.

Do not make fire or approach the battery with fire.

Never touch rectifier's terminals when it is connected to mains.

Never start the engine when charging battery.

Prior each use, please check the condition of the rectifier, including power cord and charging cords. If any faults are found, do not use the rectifier. Damaged cables and cords must be replaced with new ones in specialist workshop.

Prior to maintenance of the rectifier please make sure, that the power cord plug was disconnected from the mains socket.

A rectifier should be stored in a place inaccessible for third parties, including children. Also during the work please note, that the rectifier is out of reach of unauthorised persons, particularly children.

Prior to connecting rectifier's terminals, please make sure that battery terminals are clean and free from corrosion. Provide the best possible electric contact between battery and rectifier terminals.

Never charge the frozen battery. Prior to charging move the battery to a place, where it is possible to completely defrost the electrolyte. Do not heat the battery in order to accelerate defrosting.

Do not let the liquid leak from the battery. Liquid leakage may lead to short-circuit resulting in electric shock posing a threat to health and life.

HANDLING OF RECTIFIER

Using a hook

A hook that allows hanging of the product was placed at the bottom of housing. A hook to be dismantled from transport fastening in the housing (II). Then rotate it 180 degrees and insert into mid socket in the housing (III) and then rotate it 90 degrees in direction indicated by an arrow with a symbol of closed padlock (IV).

The hook is ready for use. The hook may be dismantled in sequence opposite to assembly. If the hook is not in use it is recommended to place it at the bottom of housing, this will reduce the risk of its loss.

Battery preparation to charging

Read and follow charging instruction provided with the battery. For lead-acid, the so-called "wet" batteries, check the level of electrolyte and possibly refill it with distilled water to the level specified in battery documentation. When topping up with electrolyte please follow strictly recommendations included in battery documentation.

A rectifier is designed for charging only lead-acid batteries (the so-called "wet", gel and AGM batteries) of rated voltage specified in technical data table.

A rectifier was fitted with crocodile clamps used for charging majority of batteries.

Connect rectifier's crocodile clamps to battery terminals, make sure that the rectifier's clamp marked with "+" is connected to battery terminal marked with "+" and the rectifier's clamp marked with "-" is connected to battery terminal marked with "-".

Battery's voltage may result in backlighting of the LCD display and indicated voltage may be seen on it.

Connect the power cord plug into a mains socket. Indicators relating to type of battery and mode of operation will be displayed on the screen.

The rectifier should automatically recognize the battery rated voltage and type, otherwise by using a button marked with "BATT TYPE", you may select the proper battery charging mode and battery rated voltage.

„STD“ – charging mode suitable for charging regular (the so-called "wet" batteries), gel and most of AGM batteries.

„AGM“ – charging mode suitable for charging of each type of battery supported at low temperatures (below 5 °C) or for charging high-duty AMG batteries.

You may select charging current by using "RATE / TEST" button.

1A - for charging batteries below 30 Ah. 14.4 V rated voltage; 1 A rated current.

4A - for charging batteries over 30 Ah. 14.4 V rated voltage; 4 A rated current.

Note! Before selecting the charging parameters, please read the battery manufacturer's instructions.

Pressing "START" button begins charging process, which shall be visualised by a symbol of battery on LCD display to be gradually filled with stripes along with a progress of charging process. Battery voltage, error symbol or test result is visible next to a symbol of battery.

Pushing the "START" button again stops the charging process and allows e.g. to change the charging current.

Warning! After battery charging is complete which is indicated by filling up the battery symbol with stripes, the rectifier supplies the battery with sustaining current (maintenance current). The battery should be immediately disconnected from the rectifier after completion of charging process. Failing to do that for longer time may result in its damage.

After the completion of charging process, disconnect the power cord plug from a mains socket, and then disconnect clamps of charging cords.

Testing

All below mentioned tests may be performed only for 12 V rated voltage batteries.

Checking the battery

Warning! Checking the battery should be done with power cord plug disconnected from a mains socket. Connecting the rectifier to mains will activate the charging mode.

Make sure, that at least one hour lapsed from the last battery charge, otherwise indications may be inaccurate.

Connect the crocodile clamps the same way as in the case of battery charging. The display will show the battery voltage value.

If the voltage value is below 12.4 V this indicates that the battery requires immediate charging. Voltage value from 12.4 to 12.6V indicates that the battery should be charged as soon as possible. Voltage value over 12.6 V indicates that the battery does not yet need charging.

Warning! If LCD display does not show any indications after connecting crocodile clamps, this indicates improper connection or battery voltage is too low.

Checking the alternator

Warning! Checking the alternator should be done with power cord plug disconnected from a mains socket. Connecting the rectifier to mains will activate the charging mode.

Make sure the battery is fully charged.

Connect the crocodile clamps to battery terminals the same way as in the case of battery charging. The display will show the battery voltage value.

Warning! If LCD display does not show any indications after connecting crocodile clamps, this indicates improper connection or battery voltage is too low.

Press the "RATE/TEST" button as long as the LCD screen shows the marker is next to item described as "ALT"

Start the engine of the car and maintain rotational speed of 2000 rpm for 15 seconds.

Press the "START" button and read indication on LCD screen. The test result and the highest average value of charging voltage will be seen interchangeably.

If the result can be seen in form of "ok" symbol this indicates, that the highest average value of charging voltage stays within the range of 13.3 - 15.5 V which indicates that the battery charging system is fully operational..

The "bAd" symbol indicates that the highest average value of charging voltage is lower than 13.3 V or higher than 15.5 V which indicates improper operation of battery charging system. Check the connections, condition of cords, alternator and controller.

Checking the starter

Warning! Checking the alternator should be done with power cord plug disconnected from a mains socket. Connecting the rectifier to mains will activate the charging mode.

Make sure the battery is fully charged.

Connect the crocodile clamps to battery terminals the same way as in the case of battery charging. The display will show the battery voltage value.

Warning! If LCD display does not show any indications after connecting crocodile clamps, this indicates improper connection or battery voltage is too low.

Press the "RATE/TEST": as long as the LCD screen shows the marker is next to item described as "STARTER".

Start the engine or try to start the engine, continue starting the engine for few seconds or until it is done.

Check the result of test on LCD display.

The "ok" symbol indicates that the starting voltage is higher than 9.6 V, starting system operates properly.

The "bAd" symbol indicates that the starting voltage is lower than 9.6 V which indicates improper operation of starting system.

Check the connections, condition of cords and starter.

Error messages

Note! If a screen displays any on the below symbols this indicates improper operation of the rectifier. First, disconnect the rectifier from power supply and then proceed with the recommended problem solution.

F01: Voltage value is over 16 V for a 12 V battery, or voltage value is over 8 V for a 6 V battery. Battery voltage is too high for the selected operation mode. Change the operation mode or check the battery rated voltage.

F02: Improper connection of the battery, check the polarity, check the correctness of electric contact and whether the clamps are not shorted. Battery voltage prior to charging is below 0.5 V which indicates the battery damage.

F03: 10 minutes after full battery charge, voltage value is below 11 V for 12 V battery, or voltage value is below 5.5 V for 6 V battery. Battery voltage is not adjusted to operation mode, the battery is damaged or sulphur content is too high.

F04: Charging time exceeds 50 hours. This indicates the battery is damaged, loading is connected to battery or charging current is too low.

F05: Too high temperature of charger which may be associated with too high ambient temperature. In this case change the location of charging or provide proper ventilation in place of charging.

DEVICE MAINTENANCE

A device does not require any special maintenance operations. Dirty housing should be cleaned using a soft cloth or a jet of compressed air of not more than - 0.3 MPa.

Before and after each use, check the condition of cords' clamps. They should be cleaned from any traces of corrosion that would interfere with flow of electric current. Avoid any contamination of clamps and terminals with battery electrolyte. This accelerates corrosion process.

A device should be stored in dry and cold place out of reach of unauthorised persons, particularly children. When storing, make sure that all cables and electric cords are not damaged.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit dem Netzladegerät können verschiedene Akkus geladen werden. Mit dem Netzladegerät werden die Strom- und Spannungswerte des Starkstromnetzes so umgewandelt, dass die Akkus sicher geladen werden können. Dadurch können der korrekte Akkubetrieb und die wesentlich längere -lebensdauer sichergestellt werden. Das Netzladegerät weist eine eingebaute Kurzschluss- und eine Überladungssicherung auf. Der korrekte, zuverlässige und sichere Gerätebetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

diese Anleitung vor Arbeitsbeginn gründlich lesen und sicher aufbewahren.

Der Lieferant kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Empfehlungen in dieser Anleitung entstehen.

Die im Gerätegehäuse eingebauten Anzeigen sind keine Messgeräte im Sinne des Gesetzes „Das Messungsrecht“.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Katalog-Nr.		YT-83033
Netzspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 - 60
Nennleistung (max.)	[W]	70
Lade-Nennspannung	[V DC]	6 / 12
Lade-Nennstrom (Spannungsbereich)	[A]	1 / 4
Akkukapazität (max.)	[Ah]	120
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IPX0
Gewicht	[kg]	0,35

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Das Gerät darf durch Kinder über 8 Jahre, durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie durch Personen ohne erforderliche Erfahrungen und Kenntnisse nur bedient werden, wenn sie überwacht werden bzw. in einer sicheren Gerätebedienung sowie in vorhandenen Risiken unterwiesen wurden.

Das Gerät darf nicht durch Kinder ohne erforderliche Überwachung gereinigt oder gewartet werden.

Das Netzladegerät ist nur zum Laden von Bleiakkus bestimmt. Das Laden anderer Akkus kann zum elektrischen Schlag mit möglichen Verletzungs- oder Todesfolgen führen.

Das Laden von Einwegakkus ist streng verboten! Das Ladegerät muss während des Ladevorgangs ständig überwacht werden.

Die Akkus dürfen nur in gut gelüfteten Räumen bei den Raumtemperaturen geladen werden. Das Netzladegerät ist nur für den Inneneinsatz bestimmt. Es darf der Feuchte-, Regen- oder Schneeeinwirkung nicht ausgesetzt werden.

Die Netzladegeräte mit der Isolationsklasse I dürfen nur an Schukosteckdosen angeschlossen werden.

Werden im Fahrzeug eingebaute Akkus geladen, ist die eine Geräteklemme an der nicht mit dem Fahrzeugchassis verbundenen Akkuklemme, die andere Geräteklemme am Fahrzeugchassis in einem Abstand vom Akku und der Kraftstoffinstallation, und anschließend der Gerätestecker in der Schukodose anzuschließen.

Nach beendetem Ladevorgang zuerst Gerätestecker ziehen, erst dann Geräteklemmen

trennen.

Netzladegerät nach beendetem Ladeprozess immer vom Netz trennen – Netzstecker ziehen.

Polsymbole des Netzladegerätes und des Akkus beachten.

Dem Akku beigefügte Ladeanleitung des Akkuherstellers vor dem Laden gründlich lesen und beachten.

Akku und Netzladegerät immer auf einem ebenen und entsprechend tragfähigen Untergrund aufstellen. Akku nicht kippen.

Bevor der Gerätestecker angeschlossen wird, sicherstellen, dass die Netzparameter mit den auf dem Typenschild des Netzladegerätes angegebenen Angaben übereinstimmen.

Netzladegerät möglichst weit vom Akku aufstellen, wie es die Klemmenkabel ermöglichen. Dabei Kabel nicht übermäßig spannen. Netzladegerät nicht direkt auf oder über dem Akku installieren. Die beim Akkuladen entstehenden Dämpfe können zur Korrosion der Gerätekomponenten und somit zum Geräteausfall führen.

Am zum Laden angeschlossenen Akku nicht rauchen, Feuerquellen fernhalten.

Die Klemmen des am Stromnetz angeschlossenen Netzladegerätes niemals berühren.

Fahrzeugmotor beim Akkuladen niemals starten.

Netzladegerät, dabei Stromkabel und Ladekabel, vor jedem Gebrauch auf Beschaffenheit prüfen. Gerät bei festgestellten Störungen nicht gebrauchen. Beschädigte Kabel und Leitungen in einer Fachwerkstatt erneuern lassen.

Vor der Wartung des Netzladegerätes sicherstellen, dass der Stromkabel nicht an der Schukosteckdose angeschlossen ist.

Netzladegerät fern von Unbefugten, insbesondere von Kinderhänden, lagern. Beim Gerätebetrieb darauf achten, dass der Netzladegerät an einem für Unbefugte, insbesondere für Kinder, unzugänglichen Ort aufgestellt wird.

Vor Anschließen der Geräteklemmen sicherstellen, dass die Klemmen sauber und frei von Korrosion sind. Für einen bestmöglichen elektrischen Kontakt der Akku- und Geräteklemmen sorgen.

Einen eingefrorenen Akku niemals laden. Akku vor dem Laden an einen Platz verbringen, wo die Saure vollständig entfrostat wird. Akku nicht erwärmen, um die Entfrostatung zu beschleunigen.

Auslaufen der Säure vermeiden. Die auf das Netzladegerät ausgelaufene Säure kann zu einem Kurzschluss und einem elektrischen Schlag mit möglichen Verletzungs- oder Todesfolgen führen.

PRODUKTBEDIENTUNG

Haken verwenden

Im unteren Gehäuseteil befindet sich ein Haken, womit das Produkt gehängt werden kann. Haken von der Transportsicherung im Gehäuse (II) trennen, anschließend um 180° drehen und in den mittleren Gehäusesitz (III) drücken, danach um 90° in der Richtung nach dem Pfeil mit dem Symbol des geschlossenen Vorhangschlosses (IV) drehen.

Der Haken ist gebrauchsfertig und kann bedarfsgemäß in umgekehrter Reihenfolge zur Montage demontiert werden. Nach dem gebrauch sollte der Haken im Gehäuse montiert werden, damit er nicht verloren geht.

Akku zum Laden vorbereiten

Mit dem Akku mitgelieferte Ladeanweisung gründlich lesen und beachten. Säurestand in den s.g. „nassen“ Bleiakkus messen und gegebenenfalls destilliertes Wasser bis zum festgelegten Säurestand nachfüllen. Dabei genau nach den Hinweisen in der

Anweisung für den Akku vorgehen.

Das Netzladegerät ist nur zum Laden von Bleiakkus (s.g. „nasse“, Gel-, AGM-Akkus (Absorbent Glass Mat)) mit der Nennspannung nach vorstehender Tabelle mit technischen Daten bestimmt.

Das Netzladegerät ist mit Krokodilklemmen ausgerüstet, um die meisten Akkus laden zu können.

Krokodilklemmen des Netzladegerätes an den Akkupolen anschließen und sicherstellen, dass die Klemme mit der Bezeichnung „+“ am gleichartigen Akkupol und dass die Klemme mit der Bezeichnung „-“ am gleichartigen Akkupol angeschlossen ist.

Die Akkuspannung kann das LCD-Display und gegebenenfalls die Spannungsanzeige aktivieren.

Stromstecker in der Schukosteckdose anschließen. Auf dem LCD-Display werden Symbole für die Akkuart und den Betriebsmodus angezeigt.

Das Netzladegerät soll die Nennspannung und die Akkuart selbsttätig erkennen. Ist es nicht der Fall, kann man mit der „BATT. TYPE“ Taste den erforderlichen Akkulademodus sowie die -nennspannung wählen.

„STD“ – für gängige (s.g. „nasse“), Gel- und die meisten AGM-Akkus (Absorbent Glass Mat) geeigneter Lademodus.

„AGM“ – für jeden Akku bei niedrigen Temperaturen (unter 5° C) sowie für AMG-Hochleistungsakkus geeigneter Lademodus.

Mit der „RATE TEST“ Taste kann der Ladestromwert gewählt werden.

1A – Laden der Akkus mit der Kapazität bis 30 Ah. Nennspannung 14,4 V; Nennstrom 1 A.

4A – Laden der Akkus mit der Kapazität über 30 Ah. Nennspannung 14,4 V; Nennstrom 4 A.

Achtung! Hinweise des Akkuherstellers vor Auswahl der Ladeparameter gründlich lesen.

Mit der „START“ Taste wird der Ladeprozess aktiviert. Das Batteriesymbol wird auf dem LCD-Display angezeigt und wird mit Balken gemäß dem fortschreitenden Ladeprozess gefüllt. Neben dem Batteriesymbol werden die Akkuspannung, ein Fehlersymbol oder das Testergebnis angezeigt.

Nach erneutem Drücken der „START“ Taste wird der Ladeprozess unterbrochen, um bspw. den Ladestrom zu ändern.

Achtung! Nachdem der Akku vollständig geladen ist (Akkusymbol mit Balken vollgefüllt), wird der Akku mit einem Nachladestrom (Wartungsstrom) geladen. Nach beendetem Ladeprozess ist der Akku vom Netzladegerät unverzüglich zu trennen. Bleibt der geladene Akku am Netzladegerät weiter angeschlossen, kann es zu seiner Beschädigung führen.

Nach beendetem Ladeprozess zuerst Netzstecker ziehen, anschließend Ladekabelklemmen abschalten.

Test durchführen

Folgende Tests dürfen nur für Akkus mit der Nennladespannung 12 V durchgeführt werden.

Akku prüfen

Achtung! Zuerst Gerätestecker ziehen bzw. nicht anschließen, erst dann Akku prüfen. Durch den Elektroanschluss des Netzladegerätes wird der Ladeprozess aktiviert.

Sicherstellen, dass mindestens eine Stunde ab dem letzten Akkuladen verstrichen ist, sonst können die Anzeigen ungenau sein.

Krokodilklemmen wie für das Akkuladen anschließen. Auf dem LCD-Display wird die Akkuspannung angezeigt.

Unterschreitet der Spannungswert 12,4 V, bedeutet es, dass der Akku sofort nachgeladen werden muss. Beträgt der Spannungswert zwischen 12,4 V und 12,6 V, muss der Akku möglichst bald nachgeladen werden. Beim Spannungswert über 12,6 V muss der Akku noch nicht nachgeladen werden.

Achtung! Wird keine Anzeige auf dem LCD-Display nach dem Anschluss der Krokodilklemmen dargestellt, bedeutet es einen fehlerhaften Anschluss oder eine zu niedrige Akkuspannung.

Drehstromlichtmaschine prüfen

Achtung! Zuerst Gerätestecker ziehen bzw. nicht anschließen, erst dann Drehstromlichtmaschine prüfen. Durch den Elektroanschluss des Netzladegerätes wird der Ladeprozess aktiviert.

Sicherstellen, dass der Akku vollgeladen ist.

Krokodilklemmen wie für das Akkuladen anschließen. Auf dem LCD-Display wird die Akkuspannung angezeigt.

Achtung! Wird keine Anzeige auf dem LCD-Display nach dem Anschluss der Krokodilklemmen dargestellt, bedeutet es einen fehlerhaften Anschluss oder eine zu niedrige Akkuspannung.

Taste „RATE/TEST“ drücken, bis der Marker auf dem LCD-Display an der Position „ALT.“ erscheint.

Fahrzeugmotor starten und Drehzahl von 2000 U/min. ca. 15 Sekunden lang einhalten.

„START“ Taste drücken und die Anzeige auf dem LCD-Display ablesen. Das Testergebnis und der höchste mittlere Ladespannungswert werden wechselweise angezeigt.

Wird das Ergebnis als „ok“ Symbol angezeigt, bedeutet es, dass der höchste mittlere Ladespannungswert zwischen 13,3 V und 15,5 V beträgt, sodass das Akkuladesystem vollkommen funktionsfähig ist.

Das Symbol „bAd“ bedeutet, dass der höchste mittlere Ladespannungswert 13,3 V unter- bzw. 15,5 V überschreitet. Es deutet auf eine Fehlfunktion des Akkuladesystems hin. Anschlüsse, Leitungen, Drehstromlichtmaschine und Steuergerät auf Beschaffenheit prüfen.

Anlasser prüfen

Achtung! Zuerst Gerätestecker ziehen bzw. nicht anschließen, erst dann Anlasser prüfen. Durch den Elektroanschluss des Netzladegerätes wird der Ladeprozess aktiviert.

Sicherstellen, dass der Akku vollgeladen ist.

Krokodilklemmen wie für das Akkuladen anschließen. Auf dem LCD-Display wird die Akkuspannung angezeigt.

Achtung! Wird keine Anzeige auf dem LCD-Display nach dem Anschluss der Krokodilklemmen dargestellt, bedeutet es einen fehlerhaften Anschluss oder eine zu niedrige Akkuspannung.

Taste „RATE/TEST“ drücken, bis der Marker auf dem LCD-Display an der Position „STARTER“ erscheint.

Fahrzeugmotor starten bzw. einige Sekunden lang oder bis zum Motorstart zu starten versuchen.

Testergebnis auf dem LCD-Display prüfen.

Das Symbol „ok“ bedeutet, dass die Anlasserspannung 9,6 V überschreitet und das Anlassersystem korrekt funktioniert.

Das Symbol „bAd“ bedeutet, dass die Anlasserspannung 9,6 V unterschreitet. Es deutet auf eine Fehlfunktion des Anlassersystems hin. Anschlüsse, Leitungen, Anlasser auf Beschaffenheit prüfen.

Fehleranzeigen

Achtung! Erscheint ein der folgenden Fehlersymbole auf dem LCD-Display, bedeutet es eine Fehlfunktion des Netzladegerätes. Zuerst Stecker des Netzladegerätes ziehen, erst dann den Fehler nach folgenden Hinweisen lösen.

F01: Spannungswert überschreitet 16 V für einen 12 V Akku oder 8 V für einen 6 V Akku. Akkuspannung zu hoch für den gewählten Betriebsmodus. Betriebsmodus ändern oder Nennspannung des Akkus prüfen.

F02: Fehlerhafter Akkuanschluss. Polarität sowie elektrischen Kontakt auf korrekte Verbindung und Klemmen auf eventuellen Kurzschluss prüfen. Beträgt die Akkuspannung vor dem Ladeprozess 0,5 V, bedeutet es einen beschädigten Akku.

F03: 10 Minuten nach vollem Akkuladen unterschreitet der Spannungswert 11 V für einen 12 V Akku oder 5,5 V für einen 6 V Akku. Die Akkuspannung stimmt nicht mit dem Betriebsmodus überein, der Akku ist beschädigt oder sulfatiert.

F04: Ladedauer überschreitet 50 Stunden. Es bedeutet einen beschädigten Akku, einen am Akku angeschlossenen Abnehmer oder einen zu niedrigen Ladestrom.

F05: Netzladegerät überhitzt – möglicherweise infolge einer zu hohen Umgebungstemperatur. Ladeort wechseln oder für gute Lüftung des Ladeortes sorgen.

PRODUKTWARTUNG

Es sind keine besonderen Wartungseingriffe am Produkt erforderlich. Verschmutztes Gehäuse mit einem weichen Lappen bzw. mit Druckluft bei maximal 0,3 MPa reinigen.

Kabelklemmen vor und nach jedem Gebrauch auf Beschaffenheit prüfen. Alle Korrosionsspuren beseitigen, die den Stromfluss beeinträchtigen könnten. Verunreinigung der Klemmen mit der Akkusäure vermeiden, um die Korrosion nicht zu beschleunigen.

Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, gegen den Zugriff durch Unbefugte, insbesondere durch Kinder, geschützt lagern. Während der Lagerung Sorge dafür tragen, dass die Elektrokabel und -leitungen nicht beschädigt werden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Выпрямитель – устройство, которое позволяет заряжать разного рода аккумуляторы. Выпрямитель преобразует ток и напряжение, присутствующие в электросети, таким образом, что позволяет безопасно заряжать аккумулятор. Благодаря зарядке легче обеспечить правильную работу аккумулятора, что значительно продлевает время эксплуатации аккумулятора. Выпрямитель оснащен противопожарной защитой и защитой против перезарядки аккумулятора. Правильная, надежная и безопасная работа с инструментом зависит от соответствующей эксплуатации, поэтому:

Перед тем, как приступить к работе с инструментом, следует полностью прочесть инструкцию и придерживаться ее.

За вред, который возник в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

Индикаторы, вмонтированные в защитный корпус устройства, не являются измерительными приборами в понимании закона «Об измерениях».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Величина
Каталоговый №		УТ-83033
Напряжение сети	[В~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50 - 60
Номинальная мощность (макс.)	[Вт]	70
Номинальная мощность зарядки	[В d.c.]	6 / 12
Ток зарядки (диапазон мощности)	[А]	1 / 4
Емкость аккумулятора (макс.)	[А/год]	120
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0
Масса	[кг]	0,35

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями, или лицами без опыта и знаний, если они будут находиться под присмотром или им будут сообщены инструкции по безопасному использованию, а также информация о существующем риске.

Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра. Выпрямитель предназначен для зарядки только свинцово-кислотных аккумуляторов. Зарядка другого вида аккумуляторов может привести к поражению электрическим током, опасному для жизни и здоровья. Запрещено заряжать батареи, которые не предназначены для повторной зарядки! Во время зарядки зарядное устройство должно находиться под постоянным наблюдением.

Во время зарядки аккумулятор должен находиться в хорошо проветриваемом месте, рекомендуется заряжать аккумулятор при комнатной температуре.

Выпрямитель предназначен для работы внутри помещений, запрещено подвергать его воздействию влаги, а том числе атмосферных осадков.

Выпрямители I класса электроизоляции должны быть подсоединены к розеткам, оснащенным защитным проводом.

При зарядке аккумуляторов, которые находятся в электрооборудовании автомобиля, следует сначала подсоединить зажим выпрямителя к зажиму аккумулятора, который не подсоединен к кузову автомобиля, а затем подсоединить второй зажим выпрямителя к кузову подальше от аккумулятора и топливной системы. Далее подсоединить вилку выпрямителя в розетку.

После зарядки следует сначала отсоединить вилку от розетки, а затем отсоединить зажимы выпрямителя.

Никогда не оставлять выпрямитель подсоединенным к электросети. Всегда вынимать вилку кабеля электропитания из розетки.

Необходимо придерживаться обозначений полярности выпрямителя и аккумулятора. Перед началом зарядки аккумулятора следует ознакомиться и следовать инструкциям зарядки от производителя аккумулятора.

Аккумулятор и выпрямитель всегда размещать на ровной, плоской и твердой поверхности. Не наклонять аккумулятор.

Перед подсоединением вилки кабеля электропитания выпрямителя следует убедиться, что параметры электросети соответствуют параметрам, указанным на табличке номинальных параметров выпрямителя.

Выпрямитель следует размещать подальше от аккумулятора, насколько позволяют кабели с зажимами. Не следует при этом чрезмерно натягивать кабели. Не следует размещать выпрямитель на заряжаемом аккумуляторе или непосредственно над ним. Испарения, образуемые во время зарядки аккумулятора, могут вызвать коррозию элементов внутри выпрямителя, что может привести к его повреждению.

Не курить, не приближаться к аккумулятору с огнем.

Никогда не следует касаться зажимов выпрямителя, если он подсоединен к электросети. Никогда не запускать двигатель во время зарядки аккумулятора.

Перед каждым использованием необходимо проверить состояние выпрямителя, в частности состояние кабеля электропитания и зарядных проводов. В случае выявления каких-либо неполадок не следует использовать выпрямитель. Поврежденные кабели и провода должны быть заменены на новые в специализированной мастерской. Перед тем, как приступить к техническому обслуживанию выпрямителя, следует убедиться, что вилка провода электропитания отсоединена от розетки.

Выпрямитель следует хранить в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Также во время работы следует обратить внимание на то, чтобы выпрямитель находился в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей.

Перед подсоединением зажимов выпрямителя необходимо убедиться, что зажимы аккумулятора чистые и не имеют следов коррозии. Следует обеспечить наилучший электрический контакт между зажимом аккумулятора и зажимом выпрямителя.

Никогда не заряжать замерзший аккумулятор. Перед началом зарядки перенести аккумулятор в место, которое обеспечивает полную разморозку электролита. Не нагревать аккумулятор с целью ускорения разморозки. Не допускать вытекания жидкости из аккумулятора. Вытекание жидкости на выпрямитель может привести к короткому замыканию и вследствие этого к поражению электрическим током, что угрожает здоровью и жизни.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫПРЯМИТЕЛЯ

Использование крючка

Снизу корпуса размещен крючок, который позволяет повесить продукт. Крючок следует освободить от транспортного крепления в корпусе (II). Затем повернуть на 180 градусов и вжать в розетку посередине корпуса (III), после чего повернуть на 90 градусов в направлении, указанном стрелкой с символом в виде закрытого замка (IV). Крючок готов к использованию. Крючок можно демонтировать в обратном порядке. Если крючок не будет использоваться, рекомендуется разместить его снизу корпуса, это уменьшит риск его потери.

Подготовка аккумулятора к зарядке

Следует ознакомиться и следовать инструкциями зарядки, поставленными вместе с аккумулятором. В свинцово-кислотных аккумуляторах, так называемых «мокрого типа», следует проверить уровень электролита и, возможно, дополнить его дистиллированной водой до уровня, указанного в документации аккумулятора. Во время пополнения уровня электролита строго придерживаться рекомендаций, содержащихся в документации аккумулятора.

Выпрямитель предназначен для зарядки только свинцово-кислотных (так называемых «мокрых», гелевых и AGM) аккумуляторов с номинальным напряжением, указанным в табличке с техническими данными.

Выпрямитель оснащен аккумуляторными зажимами типа «крокодил», которые служат для зарядки большинства аккумуляторов.

Подсоединить зажимы «крокодил» выпрямителя к зажимам аккумулятора, убедиться, что зажим выпрямителя, помеченный знаком «+», подсоединен к зажиму аккумулятора, помеченному знаком «+», также убедиться, что зажим выпрямителя, помеченный знаком «-», подсоединен к зажиму аккумулятора, помеченному знаком «-».

Под влиянием напряжения с аккумулятора может засветиться экран LCD, а также на нем может отображаться индикация напряжения.

Подсоединить вилку провода питания к розетке. На экране появятся обозначения, относящиеся к виду аккумулятора или к режиму работы. Выпрямитель должен сам распознать номинальное напряжение и вид аккумулятора, однако если он этого не сделает, можно при помощи клавиши с обозначением «BATT.TYPE» выбрать соответствующий режим зарядки аккумулятора и номинальное напряжение аккумулятора.

«STD» – режим зарядки, который подходит для зарядки обычных аккумуляторов (так наз. мокрых), гелевых и большинства аккумуляторов AGM.

«AGM» – режим зарядки, который подходит для зарядки любого типа аккумулятора, используемого при условии низких температур (ниже 5 °C) или для зарядки высокопродуктивных аккумуляторов AMG.

При помощи клавиши, обозначенной «RATE TEST» можно выбрать величину тока зарядки:

1A – для зарядки аккумуляторов емкостью менее 30 А/ч. Номинальное напряжение 14,4 В; номинальный ток 1 А.

4A – для зарядки аккумуляторов емкостью более 30 А/ч. Номинальное напряжение 14,4 В; номинальный ток 4А.

Внимание! Перед выбором параметров зарядки следует ознакомиться с рекомендациями производителя.

Нажатие клавиши «START» запустит процесс зарядки, что отразится появлением символа батареи на экране LCD, который будет постепенно заполняться черточками в ходе процесса зарядки. Возле символа батареи изображена величина напряжения аккумулятора, символ ошибки или результат теста.

Повторное нажатие клавиши «START» останавливает процесс зарядки и позволяет, например, изменить ток зарядки.

Внимание! После зарядки аккумулятора, о чем свидетельствует индикатор, помеченный символом полностью заряженного аккумулятора, выпрямитель питает аккумулятор поддерживающим (обслуживающим) током. Аккумулятор следует немедленно отсоединить от выпрямителя после окончания зарядки. Оставление заряженного аккумулятора присоединенным к выпрямителю на долгое время может вызвать его повреждение.

По окончании процесса зарядки сначала отсоединить вилку кабеля электропитания от розетки, а затем отсоединить зажимы зарядных кабелей.

Выполнение тестов

Все описанные ниже тесты можно провести только для аккумуляторов с номинальным напряжением электропитания 12 В.

Проверка аккумулятора

Внимание! Проверку аккумулятора следует осуществлять тогда, когда вилка кабеля электропитания отсоединена от розетки. Подсоединение выпрямителя к электропитанию вводит выпрямитель в режим зарядки.

Следует убедиться, что с момента последней зарядки аккумулятора прошел по крайней мере час, иначе показатели могут быть неточными.

Подсоединить зажимы «крокодил» так, как при зарядке аккумулятора. На экране будет видна величина напряжения аккумулятора. Если величина напряжения будет ниже 12,4 В, это означает, что аккумулятор требует немедленной зарядки. Величина напряжения в интервале 12,4 - 12,6 В означает, что аккумулятор должен быть заряжен как можно быстрее. Индикация величины напряжения выше 12,6 В означает, что аккумулятор еще не требует зарядки.

Внимание! Если после подсоединения зажимов «крокодил» не появится индикация на экране LCD, это указывает на неправильное подсоединение или слишком низкое напряжение аккумулятора.

Проверка генератора переменного тока

Внимание! Проверку генератора переменного тока следует осуществлять тогда, когда вилка кабеля электропитания отсоединена от розетки. Подсоединение выпрямителя к электропитанию вводит выпрямитель в режим зарядки.

Следует убедиться, что аккумулятор полностью заряжен.

Подсоединить зажимы «крокодил» так, как при зарядке аккумулятора. На экране будет видна величина напряжения аккумулятора.

Внимание! Если после подсоединения зажимов «крокодил» не появится индикация на экране LCD, это указывает на неправильное подсоединение или слишком низкое напряжение аккумулятора.

Нажимать на клавишу "RATE/TEST", пока курсор на экране LCD не появится возле позиции "ALT"

Запустить двигатель автомобиля и в течение 15 секунд поддерживать обороты на уровне 2000 оборотов в минуту.

Нажать клавишу "START" и прочесть данные на экране LCD. Будут попеременно отображаться результат теста и максимальная средняя величина напряжения зарядки.

Если результат отображается в виде символа "ok", это означает, что максимальная средняя величина напряжения питания находится в интервале 13,3 В и 15,5 В, что указывает на полную исправность системы зарядки аккумулятора.

Символ "bAd" означает, что максимальная средняя величина напряжения зарядки ниже 13,3 В или выше 15,5 В, что указывает на неправильное функционирование системы зарядки аккумулятора. Следует проверить подсоединения, состояние проводов, генератор переменного тока и контролер.

Проверка стартера

Внимание! Проверку следует осуществлять тогда, когда вилка кабеля электропитания отсоединена от розетки. Подсоединение выпрямителя к электропитанию вводит выпрямитель в режим зарядки.

Следует убедиться, что аккумулятор полностью заряжен.

Подсоединить зажимы «крокодил» так, как при зарядке аккумулятора. На экране будет видна величина напряжения аккумулятора.

Внимание! Если после подсоединения зажимов «крокодил» не появится индикация на экране LCD, это указывает на неправильное подсоединение или слишком низкое напряжение аккумулятора.

Нажимать на клавишу "RATE/TEST", пока курсор на экране LCD не появится возле позиции "STARTER".

Запустить двигатель или попытаться запустить двигатель, продолжать запускать в течение нескольких секунд до момента его фактического запуска.

Проверить результат теста на экране LCD.

Символ "ok" означает, что напряжение пуска выше 9,6 В, система запуска функционирует правильно.

Символ "bAd" означает, что напряжение пуска ниже 9,6 В, что указывает на неправильное функционирование системы пуска. Следует проверить подсоединения, состояние проводов и стартер.

Сообщение об ошибках

Внимание! Если на экране появится один из приведенных ниже символов, это означает неправильную работу выпрямителя. Следует, в первую очередь, отсоединить выпрямитель от электропитания и только тогда перейти к предложенному решению проблемы.

F01: Величина напряжения составляет выше 16 В для аккумулятора 12 В или величина напряжения составляет выше 8 В для аккумулятора 6 В.

Напряжение аккумулятора слишком высоко для выбранного режима работы. Следует изменить режим работы выпрямителя или проверить номинальное напряжение аккумулятора.

F02: Неправильное подсоединение аккумулятора, следует проверить поляризацию, проверить правильность электрического контакта и не сомкнуты ли зажимы. Напряжение аккумулятора перед началом зарядки составляет ниже 0,5 В, Это означает повреждение аккумулятора.

F03: 10 минут после повторной зарядки аккумулятора величина напряжения составляет ниже 11 В для аккумулятора 12 В или величина напряжения составляет ниже 5,5 В для аккумулятора 6 В. Напряжения аккумулятора не подобрана для режима работы, аккумулятор поврежден или чрезмерно сульфатирован.

F04: Время зарядки превышает 50 ч. Это означает повреждение аккумулятора, подключенную к аккумулятору нагрузку или слишком низкий ток зарядки.

F05: Слишком высокая температура зарядного устройства, что может быть связано со слишком высокой температурой окружающей среды. В таком случае следует сменить место зарядки или обеспечить соответствующую вентиляцию в месте зарядки.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Устройство не требует каких-либо специальных действий по уходу.

Загрязненный корпус необходимо чистить при помощи мягкой тряпки или струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 Мпа. Перед и после каждого использования следует проверить состояние зажимов проводов. Их следует очистить от всех следов коррозии, которые могли бы нарушить поток электрического тока. Следует избегать загрязнения зажимов электролитом из аккумулятора. Это ускоряет процесс коррозии.

Хранить устройство в сухом прохладном месте, недоступном для посторонних, особенно детей. Во время хранения следует позаботиться о том, чтобы кабели и электрические провода не повредились.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТУ

Випрямляч – це пристрій, який дозволяє заряджати різного виду акумулятори. Випрямляч перетворює струм і напругу, які присутні в електроенергетичній мережі, на такі, що дозволяють безпечно заряджати акумулятор. Завдяки зарядженню легше забезпечити правильну роботу акумулятора, що значно подовжує час експлуатації акумулятора. Випрямляч має захист проти пожежі та захист проти перезарядки акумулятора. Правильна, надійна і безпечна робота з інструментом залежить від відповідної експлуатації, тому:

Перед тим, як приступити до роботи з інструментом, слід прочитати всю інструкцію і дотримуватися її.

За шкоду, що виникла в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

Індикатори, вмонтовані в захисний корпус пристрою, не є вимірювальними приладами в законі «Про вимірювання»

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця міри	Величина
Каталоговий №		УТ-83033
Напруга мережі	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 - 60
Номінальна потужність (макс.)	[Вт]	70
Номінальна потужність зарядки	[В d.c.]	6 / 12
Струм заряджання (діапазон потужності)	[А]	1 / 4
Ємність акумулятора (макс.)	[А/год]	120
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0
Маса	[кг]	0,35

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

Пристрій може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними і психічними можливостями чи особами без досвіду і знань, якщо вони будуть перебувати під наглядом або їм будуть передані інструкції безпечно-го застосування, а також інформація про існуючий ризик.

Чистка та технічне обслуговування не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.

Випрямляч призначений для заряджання тільки свинцево-кислотних акумуляторів. Заряджання іншого виду акумуляторів може призвести до електричного ураження небезпечного для здоров'я і життя.

Заборонено заряджати батареї, які не призначені для повторного заряджання! Під час заряджання зарядний пристрій має бути під постійним наглядом.

Під час заряджання акумулятор повинен знаходитися в добре провітреному місці, рекомендується заряджати акумулятор при кімнатній температурі.

Випрямляч призначений для роботи всередині приміщень, і заборонено піддавати його дії вологості, в тому числі атмосферних опадів.

Випрямлячі I класу електричної ізоляції мають бути приєднані до розеток, оснащених захисним проводом.

При заряджанні акумуляторів, що знаходяться в електричному обладнанні автомобіля, слід спочатку приєднати затискач випрямляча до затискача акумулятора, який не приєднаний до кузова автомобіля, потім приєднати другий затискач випрямляча до кузова далеко від акумулятора і паливної системи. Далі приєднати вилку випрямляча

до розетки.

Після зарядження слід спочатку від'єднати вилку від розетки, а потім від'єднати затискачі випрямляча.

Ніколи не залишати випрямляч приєднаним до мережі живлення. Завжди витягувати вилку кабелю живлення з розетки.

Слід дотримуватися позначень полярності випрямляча і акумулятора.

Перед початком зарядження акумулятора слід ознайомитись і слідувати інструкціям заряджання, доданим виробником акумулятора.

Акумулятор та випрямляч завжди розміщувати на рівній, плоскій і твердій поверхні. Не перехиляти акумулятор.

Перед приєднанням вилки кабелю живлення випрямляча слід переконатися, що параметри мережі живлення відповідають параметрам, зазначеним на табличці номінальних параметрів випрямляча.

Випрямляч слід розміщувати якнайдалі від акумулятора, наскільки дозволяють кабелі з затискачами. Не слід при цьому надмірно натягувати кабелі. Не слід розміщувати випрямляч на зарядженому акумуляторі або безпосередньо над ним. Випаровування, які утворюються під час заряджання акумулятора, можуть викликати корозію елементів всередині випрямляча, що може призвести до його пошкодження.

Не палити, не наближатися з вогнем до акумулятора.

Ніколи не слід доторкатися до затискачів випрямляча, якщо він приєднаний до мережі живлення.

Ніколи не запускати двигун під час заряджання акумулятора.

Перед кожним використанням слід перевірити стан випрямляча, зокрема стан кабелю живлення і зарядних проводів. У разі встановлення якихось вад не слід використовувати випрямляч. Пошкоджені кабелі і проводи повинні бути замінені на нові в спеціальному закладі.

Перед тим, як приступати до технічного обслуговування випрямляча слід переконатися, що вилку проводу живлення від'єднаний від розетки.

Випрямляч слід зберігати в місці, недоступному для сторонніх осіб, особливо дітей. Також під час роботи слід звернути увагу на те, щоб випрямляч знаходився в місці, недоступному для сторонніх осіб, особливо дітей.

Перед приєднанням затискачів випрямляча слід переконатися, що затискачі акумулятора чисті і вільні від слідів корозії. Слід забезпечити якнайкращий електричний контакт між затискачем акумулятора і затискачем випрямляча.

Ніколи не заряджати замерзлий акумулятор. Перед початком заряджання перенести акумулятор в місце, яке дозволяє повне розмороження електроліту. Не нагрівати акумулятор з метою пришвидшення розмороження. Не допустити витікання рідини з акумулятора. Витікання рідини на випрямляч може призвести до короткого замикання і внаслідок цього до електричного ураження, що загрожує здоров'ю і життю.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИПРЯМЛЯЧА

Використання гачка

Внизу корпусу розміщений гачок, який дозволяє повісити продукт. Гачок слід звільнити від транспортного кріплення в корпусі (II). Потім повернути на 180 градусів і втиснути в розетку посередині корпусу (III), після чого повернути на 90 градусів

в напрямі, показаному стрілкою з символом у вигляді замкненого замка (IB).

Гачок готовий до використання. Гачок можна демонтувати в зворотному порядку до монтажу. Якщо гачок не буде використовуватися, рекомендується розмістити його внизу корпусу, це зменшить ризик його загублення.

Підготовка акумулятора до заряджання

Слід ознайомитись і дотримуватись інструкцій, які поставлені разом з акумулятором. В свинцево-кислотних акумуляторах так званого "мокрого типу" слід перевірити рівень електроліту і, можливо, доповнити його дистильованою водою до рівня, зазначеного в документації акумулятора. Під час доповнення рівня електроліту слід суворо дотримуватись рекомендацій, що містяться в документації акумулятора.

Випрямляч служить тільки для заряджання свинцево-кислотних акумуляторів (так званих "мокрих", гелевих та AGM) з номінальною напругою, зазначеною в таблиці з технічними даними.

Випрямляч оснащено затискачами типу «крокодил», які служать для заряджання більшості акумуляторів.

Приєднати затискачі випрямляча «крокодил» до затискачів акумулятора, переконатися, що затискач акумулятора, позначений знаком "+", приєднаний до затискача акумулятора позначеного знаком "+", крім того, переконатися, що затискач випрямляча, позначений знаком "-", приєднаний до затискача акумулятора, позначеного знаком "-".

Під впливом напруги з акумулятора може підсвітитися екран LCD, а також на ньому може бути відображена індикація напруги. Приєднати вилку проводу живлення до розетки. На екрані з'являться покажчики, що відносяться до виду акумулятора або до режиму роботи.

Випрямляч повинен сам розпізнати номінальну напругу і вид акумулятора, однак якщо він цього не зробить, можна за допомогою клавіші з позначенням "BATT.TYPE" вибрати відповідний режим заряджання акумулятора та номінальну напругу акумулятора.

"STD" – режим заряджання, що підходить для заряджання звичайних акумуляторів (так званих мокрих), гелевих акумуляторів та більшості акумуляторів AGM.

„AGM” - режим заряджання, який підходить для заряджання будь-якого типу акумулятора, використовуваного за умов низьких температур (нижче 5 °C) або для заряджання акумуляторів AMG високої продуктивності.

За допомогою клавіші з позначенням "RATE TEST" можна вибрати величину струму заряджання:

1A – для заряджання акумуляторів з ємністю менше 30 Ah. Номінальна напруга 14,4 В; номінальний струм 1 А.

4A – для заряджання акумуляторів з ємністю більше 30 Ah. Номінальна напруга 14,4 В; номінальний струм 4А.

Увага! Перед підбором параметрів заряджання слід ознайомитися з рекомендаціями виробника акумулятора.

Натискання клавіші з позначенням "START" запустить процес заряджання, що буде відображено появою символу батареї на екрані LCD, який поступово буде заповнюватися рисками в ході процесу заряджання. Біля символу батареї зображена величина напруги акумулятора, символ помилки або результат тесту.

Повторне натискання клавіші "START" зупиняє процес заряджання і дозволяє, наприклад, змінити струм заряджання.

Увага! Після зарядження акумулятора, про що сигналізує заповнення рисками символу батареї, випрямляч живить акумулятор підтримуючим (обслуговуючим) струмом. Акумулятор слід негайно від'єднати від випрямляча після закінчення заряджання.

Залишення зарядженого акумулятора приєднаним до випрямляча на довший час може викликати його пошкодження.

Після закінчення процесу заряджання спочатку від'єднати вилку кабелю живлення від розетки, а потім від'єднати затискачі зарядних кабелів.

Виконання тестів

Всі нижчеописані тести можна провести тільки для акумуляторів з номінальною напругою живлення 12 В.

Перевірка акумулятора

Увага! Перевірку акумулятора слід здійснювати тоді, коли вилка кабелю живлення від'єднана від розетки. Приєднання випрямляча до живлення вводить випрямляч в режим заряджання.

Слід переконатися, що від останнього заряджання акумулятора минула щонайменше година, інакше показники можуть бути неточні.

Приєднати затискачі «крокодил» так, як при заряджанні акумулятора. На екрані буде видно величину напруги акумулятора. Якщо величина напруги буде нижче 12,4 В, це означає, що акумулятор вимагає негайного заряджання. Величина напруги в інтервалі 12,4 – 12,6 В означає, що акумулятор повинен бути заряджений якнайшвидше. Індикація величини напруги вище 12,6 В, означає, що акумулятор ще не вимагає заряджання.

Увага! Якщо після приєднання затискачів «крокодил» не з'явиться індикація на екрані LCD, це вказує на неправильне приєднання або занадто низьку напругу акумулятора.

Перевірка генератора змінного струму

Увага! Перевірку генератора змінного струму слід здійснювати тоді, коли вилка кабелю живлення від'єднана від розетки.

Приєднання випрямляча до живлення вводить випрямляч в режим заряджання.

Слід переконавшись, що акумулятор повністю заряджений.

Приєднати затискачі «крокодил» до затискачів акумулятора так, як при заряджанні акумулятора. На екрані відобразиться величина напруги акумулятора.

Увага! Якщо після приєднання затискачів «крокодил» не з'явиться індикація на екрані LCD, це вказує на неправильне приєднання або занадто низьку напругу акумулятора.

Натискати на клавішу з позначенням "RATE/TEST", поки покажчик на екрані LCD не з'явиться біля позиції "ALT"

Запустити двигун автомобіля і протягом 15 секунд підтримувати обертання на рівні 2000 обертів за хвилину.

Натиснути клавішу з позначенням "START" і прочитати показник на екрані LCD. Будуть відображатись поперемінно результати тесту та найвища середня величина напруги заряджання.

Якщо результат відображено у формі символу "ok", це означає, що найвища середня величина напруги живлення має величину з інтервалу 13,3 В і 15,5 В, що вказує на цілком справну систему заряджання акумулятора.

Символ "bAd" означає, що найвища середня величина напруги заряджання нижча ніж 13,3 В або вища ніж 15,5 В, що вказує на неправильне функціонування системи заряджання акумулятора. Слід перевірити приєднання, стан проводів, генератор змінного струму та контролер.

Перевірка стартера

Увага! Перевірку стартера слід здійснювати тоді, коли вилка кабелю живлення від'єднана від розетки. Приєднання випрямляча до мережі живлення вводить випрямляч в режим заряджання.

Слід переконавшись, що акумулятор повністю заряджений.

Приєднати затискачі «крокодил» до затискачів акумулятора так, як при заряджанні акумулятора. На екрані буде відображена величина напруги акумулятора.

Увага! Якщо після приєднання затискачів «крокодил» не з'явиться індикація на екрані LCD, це означає неправильне приєднання або занадто низьку напругу акумулятора.

Натискати клавішу з позначенням "RATE/TEST", поки не з'явиться покажчик на екрані LCD в описаній позиції "STARTER". Запустити двигун або спробувати запустити двигун, продовжувати запуски протягом кількох секунд до моменту його фактичного запуску.

Перевірити результат тесту на екрані LCD.

Символ "ok" означає, що напруга пуску вища ніж 9,6 В, система пуску функціонує правильно.

Символ "bAd" означає, що напруга пуску нижча ніж 9,6 В, що вказує на неправильне функціонування системи пуску. Слід перевірити приєднання, стан проводів та стартер.

Повідомлення про помилки

Увага! Якщо на екрані з'явиться один з нижчеописаних символів помилок, це означає неправильну роботу випрямляча. Слід, в першу чергу, від'єднати випрямляч від живлення і тільки тоді перейти до запропонованого вирішення проблеми.

F01: Величина напруги складає вище 16 В для акумулятора 12 В або величина напруги складає вище 8 В для акумулятора 6 В. Напруга акумулятора занадто висока для вибраного режиму роботи. Слід змінити режим роботи випрямляча або перевірити номінальну напругу акумулятора.

F02: Неправильне приєднання акумулятора, слід перевірити поляризацію, перевірити правильність електричного контакту і, чи не зімкнути затискачі. Напруга акумулятора перед початком заряджання складає нижче 0,5 В, це означає пошкодження акумулятора.

F03: 10 хвилин після повного зарядження акумулятора величина напруги складає нижче 11 В для акумулятора 12 В або величина напруги складає нижче 5,5 В для акумулятора 6 В. Напруга акумулятора не пристосована до режиму роботи, акумулятор пошкоджений або надмірно сульфатований.

F04: Час заряджання перевищує 50 год. Це означає пошкодження акумулятора, підключене навантаження до акумулятора або занадто низький струм заряджання.

F05: Занадто висока температура зарядного пристрою, що може бути пов'язано із занадто високою температурою навколишнього середовища. В цьому разі слід змінити місце заряджання або забезпечити відповідну вентиляцію в місці заряджання.

ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ

Пристрій не вимагає жодних спеціальних дій щодо техдогляду. Забруднений корпус слід чистити за допомогою м'якої ганчірки або струменем стиснутого повітря з тиском не більше 0,3 МПа.

Перед і після кожного використання слід перевірити стан затискачів проводів. Слід їх очистити від усіх слідів корозії, які могли би порушити потік електричного струму. Слід уникати забруднення затискачів електролітом з акумулятора. Це пришвидшує процес корозії.

Пристрій зберігати в сухому прохолодному місці, недоступному для сторонніх осіб, особливо дітей. Під час зберігання слід подбати про те, щоб кабелі і електричні проводи не пошкодились.

PRODUKTO SAVYBĖS

Lygintuvas, tai prietaisas su kuriuo galima prikrauti įvairių rūšių akumuliatorius. Lygintuvas pakeičia elektros srovę ir įtampą esančią elektro energetiniame tinkle, į tokia, kuri leidžia saugiai prikrauti akumuliatorių. Dėl krovimo lengviau yra užtikrinti tinkamą akumuliatoriaus darbą, kas ženkliai prailgina akumuliatoriaus eksploatavimo laikotarpį. Įkroviklis turi apsaugą nuo trumpo sujungimo, o taip pat apsaugą nuo akumuliatoriaus perkrovimo. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto darbas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl:

Prieš pradėdant prietaiso eksploatavimą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už visas žalas ir sužeidimus, atsiradusius dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant saugumo taisyklių ir šios instrukcijos nurodymų tiekėjas neatsako.

Rodikliai įmontuoti prietaiso korpuse nėra indikatoriais pagal įstatymą: „Matavimų teisė“

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo Nr.		YT-83033
Tinklo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 - 60
Vardinė galia (maks.)	[W]	70
Pakrovimo vardinė įtampa	[V d.c.]	6 / 12
Pakrovimo srovė (įtampos dydis)	[A]	1 / 4
Akumuliatoriaus talpa (maks.)	[Ah]	120
Izoliavimo klasė:		II
Apsaugos laipsnis		IPX0
Masė	[kg]	0,35

BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS

Prietaisą gali naudoti vaikai, virš 8 metų amžiaus, o taip pat riboto judumo, jutimo ir psichika asmenys, arba asmenys be patirties ir žinių, jeigu bus prižiūrimi, arba jiems buvo pateiktos saugaus naudojimo instrukcijos, o taip pat informacija apie esantį riziką.

Valymo ir priežiūros neturėtų atlikti vaikai be priežiūros.

Įkroviklis yra skirtas vien tik rūgštinių ir švino akumuliatorių pakrovimui. Kitos rūšies akumuliatorių krovimas gali priversti elektrinio smūgio, pavojingo sveikatai ir gyvybei.

Draudžiama yra krauti baterijas, skirtas pakartotiniam pakrovimui! Įkrovimo metu įkroviklis turi būti nuolat prižiūrimas.

Pakrovimo metu akumuliatorius turi būti gerai vėdinamoje vietoje, rekomenduojama pakrauti akumuliatorių kambario temperatūroje.

Įkroviklis yra skirtas darbui patalpų viduje ir draudžiama yra padėti vietoje kur gali veikti drėgmė ir atmosferos krituliai.

Įkrovikliai turintis elektros izoliacijos I klasę turi būti prijungti prie lizdų su apsauginiu laidu.

Akumuliatorių esančių automobilio elektrinėje instaliacijoje pakrovimo metu, pirmiausia reikia įkroviklio gnybtą prijungti prie akumuliatoriaus, kuris nėra prijungtas prie automobilio važiuoklės, po to prijungti kita gnybtą prie važiuoklės atokiau nuo akumuliatoriaus ir degalų įrangos. Vėliau prijungti įkroviklio kištuką prie maitinimo lizdo.

Po prikrovimo reikia pirmiausia atjungti įkroviklio kištuką nuo maitinimo lizdo, o vėliau atjungti įkroviklio gnybtus.

Niekada negalima palikti įkroviklio prijungto prie maitinimo tinklo. Visada reikia ištraukti kabe-

lio kištuką iš tinklo lizdo.

Reikia laikytis įkroviklio ir akumulatoriaus poliškumo ženklavimo.

Prieš pradėdant akumulatoriaus krovimą reikia susipažinti ir taikyti krovimo instrukciją, kurią pateikia akumulatoriaus gamintojas.

Akumuliatorių ir įkroviklį visada reikia dėti ant lygaus, plokščio ir kieto paviršiaus. Negalima pakreipti akumulatoriaus.

Prieš prijungiant įkroviklio maitinimo laido kištuką reikia įsitikinti, kad maitinimo tinklo parametrai atitinka parametrus pateiktiems įkroviklio vardinėje lentelėje.

Įkroviklį reikia patalpinti kiek įmanoma toliau nuo akumulatoriaus, tiek kiek leidžia kabeliai su gnybtais. Tokiu atveju negalima per daug įtempti kabelių. Negalima įkroviklio patalpinti ant kraunamo akumulatoriaus arba tiesiogiai virš jo. Garai, kurie atsiranda akumulatoriaus krovimo metu gali privesti prie elementų, esančių įkroviklio viduje korozijos, tai gali privesti prie jo sugedimo.

Nerūkyti, neprisiartinti su ugnimi prie akumulatoriaus.

Niekada negalima liesti įkroviklio gnybtų jeigu jis yra prijungtas prie maitinimo tinklo.

Niekada negalima įdiegti variklio akumulatoriaus prikrovimo metu.

Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti įkroviklio stovį, taip pat maitinimo laido ir prikrovimo laidų stovį. Jeigu pastebėsite kokius nors defektus, negalima naudoti įkroviklio. Sugadinti kabeliai ir laidai turi būti pakeisti į naujus specialioje gamykloje.

Prieš pradėdant įkroviklio priežiūrą reikia įsitikinti, kad yra atjungtas nuo tinklo lizdo maitinimo laido kištukas.

Įkroviklį reikia laikyti vietoje neprieinamoje pašaliniais asmenims, ypač vaikams. Taip pat darbo metu reikia atkreipti dėmesį, kad įkroviklis būtų vietoje neprieinamoje pašaliniais asmenims, ypač vaikams.

Prieš prijungiant įkroviklio gnybtus, reikia įsitikinti, kad akumulatoriaus gnybtai yra švarūs ir be korozijos. Reikia užtikrinti kuo geriausią elektrinį kontaktą tarp akumulatoriaus gnybto ir įkroviklio gnybto.

Niekada negali krauti užšalusio akumulatoriaus. Prieš pradėdant krovimą reikia pernešti akumuliatorių į vietą, kur bus galimas visiškasis elektrolito atšilimas. Negalima šildyti akumulatoriaus, kad pagreitinti atšilimą.

Neprileisti prie skysčio iš akumulatoriaus ištekėjimo. Skysčio ištekėjimas ant įkroviklio gali privesti prie trumpo jungimo ir dėl to prie elektrinio smūgio, gresiančio sveikatai ir gyvybei.

ĮKROVIKLIO NAUDOJIMAS

Kabliuko panaudojimas

Korpuso apačioje yra patalpintas kabliukas, skirtas produkto pakabinimui. Kabliuką reikia išmontuoti iš transporto tvirtinimo korpuso (II). Vėliau apsukti 180 laipsnių ir įspausti į vidurinį korpuso (III) lizdą, po to apsukti 90 laipsnių strėlės nurodyta kryptimi su uždaros spynos simboliu (IV).

kabliukas yra parengtas naudojimui. Kabliuką galima išmontuoti atvirkštine eiga montavimo atžvilgiu. Jeigu kabliukas nebus naudojamas rekomenduojama jį patalpinti korpuso apačioje, tai sumažins jo pametimo riziką.

Akumulatoriaus prikrovimui paruošimas

Reikia susipažinti ir laikytis prikrovimo instrukcijos pristatytos kartu su akumulatoriumi. Švino-rūgštiniuose akumulatoriuose t.y. „šlapio tipo“ reikia patikrinti elektrolito lygį ir eventualiai pripildyti jį destiliuotu vandeniu iki lygio nurodyto akumulatoriaus dokumentacijoje. Elektrolito lygio pildymo metu reikia griežtai laikytis nurodymų, esančių akumulatoriaus dokumentacijoje.

Įkroviklis yra skirtas vien tik švino-rūgštinių akumuliatorių prikrovimui (t.y. „šlapių“, gelio o taip pat AGM), kur vardinė įtampa, nu-

statyta yra lentelėje su techniniais duomenimis.

Įkroviklyje yra įmontuoti krokodilo tipo gnybtai, skirti daugelio akumuliatorių prikrovimui.

Prijungti krokodilo gnybtus įkroviklio prie akumulatoriaus gnybtų, įsitikinti, kad įkroviklio gnybtas, paženklintas „+“ yra prijungtas prie akumulatoriaus gnybto paženklinto „+“ o taip pat, kad įkroviklio gnybtas paženklintas „-“ yra prijungtas prie akumulatoriaus gnybto, paženklinto „-“.

Dėl įtampos iš akumulatoriaus, gali būti apšviestas LCD ekranas, o taip pat gali būti jame rodoma įtampa.

Prijungti maitinimo kabelio kištuką į tinklo lizdą. Ekrane pasirodys ženkl linimas, nurodantis akumulatoriaus rūšį, o taip pat darbo režimą.

Įkroviklis turėtų savaime atpažinti vardinę įtampą ir akumulatoriaus rūšį, tačiau jeigu to neatliks galima su mygtuku, paženklintu „BATT TYPE“ pasirinkti tinkamą akumulatoriaus pakrovimo režimą, o taip pat akumulatoriaus vardinę įtampą.

„STD“ - pakrovimo režimas tinkamas paprastų akumuliatorių (t.y. šlapių), gelio akumuliatorių, i taip pat daugumos AGM akumuliatorių pakrovimui.

„AGM“ - pakrovimo režimas, tinkamas kiekvieno naudojamo akumulatoriaus tipui esant žemoms temperatūroms (žemiau 5 °C) arba AMG akumuliatorių aukšto efektyvumo pakrovimui.

Mygtuku paženklintu „RATE TEST“ galima pasirinkti krovimo srovės vertę:

1A - pakrovimui akumuliatorių, kurių talpa mažesnė negu 30 Ah. Vardinė įtampa 14,4 V, vardinė elektros srovė 1 A.

4A - pakrovimui akumuliatorių, kurių talpa didesnė negu 30 Ah. Vardinė įtampa 14,4 V, vardinė elektros srovė 4 A.

Pastaba! Prieš pakrovimo parametrų parinkimą reikia susipažinti su akumulatoriaus gamintojo nuorodomis.

Mygtuko paženklinto „START“ paspaudimas pradės pakrovimo procesą, tai rodyt, atsiradęs baterijos simbolis LCD ekrane, kuris palaipsniui užsipildys brūkšneliais, pakrovimo proceso metu. Šalia baterijos simbolio yra akumulatoriaus įtampos vertė, klaidos simbolis arba testo rezultatas.

Pakartotinis „START“ mygtuko paspaudimas sustabdo krovimo procesą ir leidžia pvz. pakeisti pakrovimo elektros srovę.

Pastaba! Po akumulatoriaus prikrovimo, signalizuojamo baterijos simbolio užpildymo brūkšneliais, įkroviklis maitina akumuliatorių palaikymo (priežiūros) elektros srove. Akumuliatorių reikia nedelsiant atjungti nuo įkroviklio po pakrovimo užbaigimo. Jeigu prikrautas akumuliatorius bus paliktas prijungtas prie įkroviklio per ilgesnį laiką gali prieiti prie jo sugedimo.

Po pakrovimo proceso užbaigimo pirmiausia reikia atjungti maitinimo laido kištuką nuo tinklo lizdo, o vėliau atjungti pakrovimo kabelių gnybtus.

Testų atlikimas

Visi žemiau pateiktus testus galima atlikti vien tik akumulatoriams, kurių vardinė maitinimo įtampa 12 V.

Akumulatoriaus patikrinimas

Pastaba! Akumulatoriaus patikrinimą reikia atlikti esant atjungtam iš lizdo maitinimo laido kištukui. Įkroviklio prijungimas prie maitinimo įves įkroviklį į pakrovimo režimą.

Reikia įsitikinti, kad nuo paskutinio akumulatoriaus pakrovimo praėjo mažiausiai valanda, priešingu atveju, nurodymai gali būti netikslūs.

Prijungti krokodilo gnybtus, tokiu būdu, kaip akumulatoriaus pakrovimo atveju. Ekrane bus rodoma akumulatoriaus įtampos vertė.

Jeigu įtampos vertė bus žemiau 12,4 V, tai reiškia, kad reikia nedelsiant pakrauti akumuliatorių. Įtampos vertė 12,4 - 12,6 V reiškia, kad akumuliatorius turėtų prikrautas taip greitai, kaip tai yra įmanoma. Įtampos nurodytos vertės virš 12,6 V reiškia, kad akumulatoriaus dar nereikia krauti.

Pastaba! Jeigu po krokodilo gnybtų prijungimo neišsišvies LCD ekrane, tai reiškia netinkamą prijungimą arba per žemą akumulatoriaus įtampą.

Generatoriaus patikrinimas

Pastaba! Generatoriaus patikrinimą reikia atlikti esant atjungtam iš lizdo maitinimo laido kištukui. Įkroviklio prijungimas prie maitinimo įves įkroviklį į pakrovimo režimą.

Reikia įsitikinti ar akumuliatorius yra pilnai prikrautas.

Prijungti krokodilo gnybtus prie akumulatoriaus gnybtų, tokiu būdu, kaip akumulatoriaus pakrovimo atveju. Ekrane bus rodoma akumulatoriaus įtampos vertė.

Pastaba! Jeigu po krokodilo gnybtų prijungimo neišsišvies LCD ekrane, tai reiškia netinkamą prijungimą arba per žemą akumulatoriaus įtampą.

Paspausti mygtuką paženklintą „RATE/TEST“ to kol LCD ekrane ženklas atsiras prie pozicijos aprašytos „ALT“.

Užvesti automobilio variklį ir per 15 sek. palaikyti sukimosi dažnių greitį, esant 2000 sukimusi per minutę.

Paspausti mygtuką paženklintą „START“ ir nuskaityti nurodymą esantį LCD ekrane. Bus rodomas pakaitomis testo rezultatas, o taip pat aukščiausias vidurkis pakrovimo įtampos vertė.

Jeigu rezultatas yra rodomas kaip „ok“ simbolis, tai reiškia, kad aukščiausia pakrovimo įtampos vertė turi verte nuo 13,3 V iki 15,5 V, tai reiškia pilnai veikiančią akumulatoriaus pakrovimo sistemą.

Simbolis „bAd“ reiškia, kad aukščiausia pakrovimo įtampos vertė yra žemesnė negu 13,3 V arba aukštesnė negu 15,5 V o tai reiškia netinkamą akumuliatoriaus pakrovimo sistemos veikimą. Reikia patikrinti sujungimus, laidų stovį, generatorių, o taip pat tvarkyklę.

Starterio patikrinimas

Pastaba! Generatoriaus patikrinimą reikia atlikti esant atjungtam iš lizdo maitinimo laido kištukui. Įkroviklio prijungimas prie maitinimo įves įkroviklį į pakrovimo režimą.

Reikia įsitikinti ar akumuliatorius yra pilnai prikrautas.

Prijungti krokodilo gnybtus prie akumuliatoriaus gnybtų, tokiu būdu, kaip akumuliatoriaus pakrovimo atveju. Ekrane bus rodoma akumuliatoriaus įtampos vertė.

Pastaba! Jeigu po krokodilo gnybtų prijungimo neišsišvieš LCD ekrane, tai reiškia netinkamą prijungimą arba per žemą akumuliatoriaus įtampą.

Paspausti mygtuką paženklinatą „RATE/TEST“ to kol LCD ekrane ženklas atsiras prie pozicijos aprašytos „STARTER“.

Užvesti variklį arba pabandyti užvesti variklį, tęsti užvedimą per kelias sekundes arba iki tol kol bus užvestas variklis.

Patikrinti testo rezultatą LCD ekrane.

Simbolis „ok“ reiškia, kad užvedimo įtampa yra aukštesnė negu 9,6 V užvedimo sistema veikia taisyklingai.

Simbolis „bAd“ reiškia, kad užvedimo įtampa yra žemesnė negu 9,6 V o tai reiškia netinkamą užvedimo sistemos veikimą. Reikia patikrinti sujungimus, laidų stovį o taip pat starterį.

Klaidų pranešimai

Pastaba! Jeigu ekrane bus rodomas vienas iš šių klaidų simbolių, tai reiškia netinkamą įkroviklio veikimą. Pirmiausia reikia atjungti įkroviklį nuo maitinimo ir tik tada bandyti išspręsti problemą.

F01: Įtampos vertė yra virš 16 V akumuliatoriui 12 V arba įtampos vertė yra virš 8 V akumuliatoriui 6 V. Akumuliatoriaus įtampa yra per aukšta, išrinktam darbo režimui. Reikia pakeisti įkroviklio darbo režimą arba patikrinti akumuliatoriaus vardinę įtampą.

F02: Netinkamas akumuliatoriaus prijungimas, reikia patikrinti poliariškumą, patikrinti elektrinio sąlyčio tinkamumą, o taip pat patikrinti ar gnybtai nėra trumpo jungimo stovyje. Akumuliatoriaus įtampa prie pakrovimo pradžią yra 0,5 V, tai reiškia akumuliatoriaus pažeidimą.

F03: Praėjus 10 minučių po pilno pakrovimo, įtampos vertė yra žemiau 11 V akumuliatoriui 12 V arba įtampos vertė yra žemiau 5,5 V akumuliatoriui 6 V. Akumuliatoriaus įtampa nėra pritaikyta prie darbo režimo, akumuliatorius yra pažeistas arba turi per daug sieros.

F04: Krovimo trukmė viršija 50 valandų. Tai reiškia akumuliatoriaus pažeidimą, prijungta apkrova prie akumuliatoriaus arba per žemą pakrovimo elektros srovę.

F05: Per aukšta įkroviklio temperatūra, tai gali būti susiję su per aukšta aplinkos temperatūra. Tokiu atveju reikia pakeisti pakrovimo vietą arba užtikrinti atitinkamą vėdinimą pakrovimo vietoje.

ĮRENGINIO PRIEŽIŪRA

Prietaisas nereikalauja jokių specialiųjų priežiūros veiksmų. Purviną korpusą reikia valyti minkštu skudurėliu arba suspausto oro srautu, kurio galia ne didesnė kaip 0,3 MPa.

Prieš ir po kiekvieno panaudojimo reikia patikrinti laidų gnybtų stovį. Reikia nuo jų nuvalyti visas korozijos liekanas, kurios galėtų trukdyti elektros srovės tėkmei. Reikia vengti užteršimų elektrolitu iš akumuliatoriaus. Tai pagreitina korozijos procesą.

Prietaisą laikyti sausoje, vėsioje vietoje, neprieinamoje pašaliniam asmeniui, ypačiai vaikams. Laikymo metu reikia pasirūpinti tuo, kad kabeliai ir elektros laidai nebūtų pažeisti.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Lādētājs ir ierīce, kuras uzdevums ir atļaut uzlādēt dažādu akumulatoru veidu. Lādētājs pārveido strāvu un spriegumu elektroenerģētiskā tīklā uz tādiem, kuri atļauj droši uzlādēt akumulatoru. Pateicoties uzlādēšanai ir iespējami nodrošināt attiecīgu akumulatora darbu, kas redzami pagarina akumulatora ekspluatācijas laiku. Lādētājs ir apgādāts ar pretisslēgumu aizsardzību un aizsardzību pret akumulatora pārmērīgās uzlādēšanas. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

Rādītāji, uzstādīti ierīces korpusā, nav mērītāji likuma: „Par mērījumiem” izpratnē

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		YT-83033
Spriegums	[V~]	220 - 240
Frekvence	[Hz]	50 - 60
Nominālā jauda (maks.)	[W]	70
Nomināls lādēšanas spriegums	[V d.c.]	6 / 12
Lādēšanas strāva (sprieguma diapazons)	[A]	1 / 4
Akumulatora tilpums (maks.)	[Ah]	120
Izolācijas klase		II
Drošības līmenis		IPX0
Svars	[kg]	0,35

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ierīci var lietot bērni virs 8 gadiem un personas ar ierobežotu fiziskām, jūtības un psihiskām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanas, ja būs zem uzraudzības vai saņēma drošas lietošanas instrukciju un informāciju par esošu risku.

Bērni nevar tīrīt un konservēt ierīci bez uzraudzības.

Lādētājs ir paredzēts tikai svina-skābes akumulatoru lādēšanai. Citu akumulatoru lādēšana var ierosināt elektrisku triecienu, bīstamu veselībai un dzīvei.

Nedrīkst uzlādēt bateriju, neparedzētu atkārtotai uzlādēšanai! Uzlādes laikā lādētājam jābūt pastāvīgā uzraudzībā.

Lādēšanas laikā akumulatoram jābūt novietotam labi ventilētā vietā, rekomendējam uzlādēt akumulatoru istabas temperatūrā.

Lādētājs ir paredzēts darbam iekšā, nedrīkst to atstāt zem mitruma un atmosfērisko nokrišņu ietekmes.

Lādētājus ar elektriskās izolācijas I. klasi drīkst pieslēgt tikai pie ligzdām, apgādātām ar aizsardzības vadu.

Gadījumā, kad tiek uzlādēti akumulatori automašīnas instalācijā, pirmkārt ir nepieciešami lādētāja spaili pievienot pie akumulatora spaili, kura nav pieslēgta pie automašīnas šasiju, pēc tam otro lādētāja spaili pieslēgt pie automašīnas šasiju tālu no akumulatora un degvielas instalācijas. Pēc tam pieslēgt lādētāja kontaktdakšu pie elektrības ligzdas.

Pēc uzlādēšanas pirmkārt atslēgt lādētāja kontaktdakšu no elektrības ligzdas, pēc tam atslēgt lādētāja spailis.

Nedrīkst atstāt lādētāju pieslēgtu pie elektrības tīkla. Vienmēr atslēgt elektrības vada kon-

taktdakšu no elektrības ligzdas.

Ievērot lādētāja un akumulatora polu apzīmējumu.

Pirms akumulatora lādēšanas uzsākšanas lūdzam iepazīties un ievērot akumulatora ražotāja uzlādēšanas instrukciju.

Akumulatoru un lādētāju vienmēr uzstādīt uz glūdas, plakanas un cietas virsmas. Nedrīkst paliekt akumulatoru.

Pirms lādētāja elektrības vada pieslēgšanas pārbaudīt, vai barošanas tīkla parametri atbilst parametriem, norādītiem uz lādētāja nominālas tabuliņas.

Lādētāju novietot iespējami tālu no akumulatora - cik atļauj vadi ar spailēm. Nedrīkst pārāk stipri uzvilkt vadus. Lādētāju nedrīkst novietot uz lādēta akumulatora vai tieši virs tā. Tvaiki izdalīti akumulatora lādēšanas laikā var ierosināt lādētāja elementu koroziju, kas var bojāt ierīci.

Nedrīkst smēkēt, nedrīkst pietuvināties ar uguni pie akumulatora.

Nekad nedrīkst pieskarties pie lādētāja spailēm, kad šis ir pieslēgts pie elektrības tīkla.

Nedrīkst iedarbināt dzinēju akumulatora lādēšanas laikā.

Pirms katrās lietošanas pārbaudīt lādētāja stāvokli, s.c. elektrības vada un lādēšanas vadu stāvokli. Gadījumā, kad ir ievēroti kaut kādi bojājumi, nedrīkst lietot lādētāju. Bojātus vadus mainīt uz jauniem speciālā servisā.

Pirms lādētāja konservācijas uzsākšanas pārbaudīt, vai kontaktdakša ir atslēgta no elektrības ligzdas.

Lādētāju uzglabāt nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā ievērot, vai lādētājs atrastu nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Pirms lādētāja spaiļes pievienošanas pārbaudīt, vai tās ir tīras un bez korozijas pēdām. Nodrošināt iespējami labāku elektrisku kontaktu starp akumulatora spailēm un un lādētāja spailēm.

Nedrīkst lādēt sasaltu akumulatoru. Pirms lādēšanas uzsākšanas pārvietot akumulatoru uz vietu, kur būs iespējama elektrolīta pilnīga atkausēšana. Nedrīkst uzsildīt akumulatoru, lai paātrināt atkausēšanu.

Neatļaut, lai no akumulatora varētu izplūst šķidrums. Šķidruma izplūšana uz lādētāju var ierosināt īssavienojumu un elektrisko triecienu, bīstamu veselībai un dzīvei.

LĀDĒTĀJA APKALPOŠANA

Āķa izmantošana

Korpasa apakšā atrodas āķis, kas ļauj pakārt produktu. Āķi demontēt no korpasa transporta stiprināšanas (II). Pēc tam pagriezt uz 180 grādiem un iespiest korpasa vidus ligzdā (III), pēc tam pagriezt uz 90 grādiem slēgtas atslēgas bultas virzienā (IV).

Āķis ir gatavs lietošanai. Āķis var būt demontēts montāžai pretējā secībā. Ja āķis nebūs lietots, rekomendējam to novietot korpasa apakšā, lai samazinātu pažaudēšanas risku.

Akumulatora sagatavošana lādēšanai

Lietotājam ir nepieciešami iepazīties un ievērot lādēšanas instrukciju, piegādātu ar akumulatoru. „Mitra” veida svina-skābes akumulatoros pārbaudīt elektrolīta līmeni un, ja nepieciešami, papildināt ar destilēto ūdeni līdz līmenim, noteiktam akumulatora dokumentācijā. Elektrolīta uzpildīšanas laikā tieši ievērot akumulatora dokumentācijas norādījumus.

Ierīce ir paredzēta svina-skābes (t.s. „mitru”, gela un AGM) akumulatoru lādēšanai ar nominālu spriegumu noteiktu tehnisko datu tabulā.

Ierīce tika apgādāta ar „krokodila” spaiļu uzgaļiem, paredzētiem akumulatoru vairākiem veidiem.

Savienot lādētāja spaiļes ar akumulatora spailēm, pārbaudīt, vai lādētāja spaiļe, apzīmēta ar „+” ir pieslēgta pie akumulatora spaiļi, apzīmēto ar „+”, un ka lādētāja spaiļe, apzīmēta ar „-” ir pieslēgta pie akumulatora spaiļi, apzīmēto ar „-”.

Pēc akumulatora sprieguma ietekmes var uzliesmoties LCD displejs, un var būt redzams sprieguma norādījums.

Pieslēgt elektrības vada kontaktdakšu pie elektroapgādes tīklu. Uz ekrāna parādīs akumulatora veida un darba režīma zīmes. Ierīce patstāvīgi jānoteic nominālu spriegumu un akumulatora veidu, bet ja nenoteiks, ar pogu „BATT. TYPE” var izvēlēties attiecīgu lādēšanas kārtību un akumulatora nominālo spriegumu.

„STD” – lādēšanas režīms parastu (t.s. mitru) akumulatoru, gela akumulatoru un vairāku AGM akumulatoru lādēšanai.

„AGM” – lādēšanas režīms paredzēts katram apkalpota akumulatora veidam zemās temperatūrās (zem 5°C) vai augstākās efektivitātes AGM akumulatoru lādēšanai.

Ar pogu „RATE TEST” var izvēlēties lādēšanas strāvu:

1A - akumulatoriem ar tilpumu mazāku nekā 30 Ah. Nomināls spriegums 14,4V; nominālā strāva 1 A.

4A - akumulatoriem ar tilpumu lielāku nekā 30 Ah. Nomināls spriegums 14,4V; nominālā strāva 4 A.

Uzmanību! Pirms lādēšanas parametru izvēlēšanos iepazīties ar akumulatora ražotāja norādījumiem.

„START” pogas piespiešana uzsāks lādēšanas procesu, ko apliecinās baterijas simbols LCD displejā, kurš pakāpeniski uzpildīs lādēšanas procesa gaitā. Pie baterijas simbola ir redzams akumulatora spriegums, kļūdas simbols vai testa rezultāts.

Atkārtota „START” pogas piespiešana aiztur lādēšanas procesu un ļauj mainīt, piem., lādēšanas strāvu.

Uzmanību! Pēc akumulatora uzlādēšanas, ko signalizē pilns baterijas simbols, ierīce baro akumulatoru ar atbalsta strāvu (konservējošu). Akumulatoru nekavējoties atslēgt no ierīces pēc lādēšanas pabeigšanas. Pieslēgta pie ierīces uzlādēta akumulatora ilgstoša atstāšana var bojāt akumulatoru.

Pēc uzlādēšanas pirmkārt atslēgt lādētāja kontaktdakšu no elektrības līgšanas, pēc tam atslēgt lādēšanas vadu spaiļes.

Testa veikšana

Visi minēti testi var būt veikti tikai akumulatoriem ar nominālu barošanas spriegumu 12V.

Akumulatora pārbaude

Uzmanību! Akumulatora pārbaudi veikt ar atslēgtu no līgšanas barošanas vada kontaktdakšu. Ierīces pieslēgšana pie barošanas avota pārslēgs lādētāju uz lādēšanas režīmu.

Pārbaudīt, vai akumulatora pēdējā lādēšana bija vismaz vienu stundu iepriekš, citā gadījumā rezultāti var būt neprecīzi.

Pieslēgt „krokodila” spaiļes kā akumulatora lādēšanai. Uz displeja būs redzams akumulatora spriegums.

Ja spriegums būs mazāks nekā 12,4V, tas nozīmē, ka akumulatoru ir nepieciešami nekavējoties uzlādēt. Spriegums starp 12,4 un 12,6 V nozīmē, ka akumulators jābūt uzlādēts tik ātri, cik būs iespējami. Spriegums virs 12,6 V nozīmē, ka akumulatoru nav nepieciešami lādēt.

Uzmanību! Ja pēc spaiļu pieslēgšanas uz LCD displeja neuzrādīs nekādā vērtība, tas nozīmē nepareizu pieslēgšanu vai akumulatora pārāk zemu spriegumu.

Alternatora pārbaude

Uzmanību! Alternatora pārbaudi veikt ar atslēgtu no līgšanas barošanas vada kontaktdakšu. Ierīces pieslēgšana pie barošanas avota pārslēgs lādētāju uz lādēšanas režīmu.

Kontrolēt, vai akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

Pieslēgt „krokodila” spaiļes kā akumulatora lādēšanai. Uz displeja būs redzams akumulatora spriegums.

Uzmanību! Ja pēc spaiļu pieslēgšanas uz LCD displeja neuzrādīs nekādā vērtība, tas nozīmē nepareizu pieslēgšanu vai akumulatora pārāk zemu spriegumu.

Piespiest pogu „RATE/TEST”, lai zīme uz LCD displeja uzrādītu pozīciju „ALT.”

Iedarbināt automašīnas dzinēju un 15 s laikā paturēt griezes ātrumu ap 2000 apgriezieniem minūtē.

Piespiest pogu „START” un pārbaudīt rezultātu uz LCD displeja. Būs pārmaiņus redzams testa rezultāts un vislielākais vidējais lādēšanas spriegums.

Ja rezultāts ir redzams „OK” simbola formā, tas nozīmē, ka vislielākais vidējais lādēšanas spriegums ir 13,3 V un 15,5 V diapazonā, kas nozīmē pilnīgi pareizu akumulatora lādēšanas sistēmas darbu.

Simbols „bAd” nozīmē, ka vislielākais vidējais lādēšanas spriegums ir mazāks nekā 13,3 V vai lielāks nekā 15,5 V, kas nozīmē nepareizu akumulatora lādēšanas sistēmas darbu. Pārbaudīt pieslēgumus, vadu stāvokli, alternatoru un kontrolieru.

Startera pārbaude

Uzmanību! Alternatora pārbaudi veikt ar atslēgtu no līgšanas barošanas vada kontaktdakšu. Ierīces pieslēgšana pie barošanas avota pārslēgs lādētāju uz lādēšanas režīmu.

Kontrolēt, vai akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

Pieslēgt „krokodila” spaiļes kā akumulatora lādēšanai. Uz displeja būs redzams akumulatora spriegums.

Uzmanību! Ja pēc spaiļu pieslēgšanas uz LCD displeja neuzrādīs nekādā vērtība, tas nozīmē nepareizu pieslēgšanu vai akumulatora pārāk zemu spriegumu.

Piespiest pogu „RATE/TEST”, lai zīme uz LCD displeja uzrādītu pozīciju „STARTER”

Iedarbināt dzinēju vai pamēģināt iedarbināt dzinēju, turpināt iedarbināšanu dažādu sekunžu laikā vai līdz dzinēja iedarbināšanas momentam.

Pārbaudīt testa rezultātu uz LCD displeja.

Simbols „OK” nozīmē, ka iedarbināšanas spriegums ir lielāks nekā 9,6V, iedarbināšanas sistēma funkcionē pareizi.

Simbols „bAd” nozīmē, ka iedarbināšanas spriegums ir mazāks nekā 9,6 V, kas nozīmē iedarbināšanas sistēmas nepareizu funkcionēšanu. Pārbaudīt pieslēgumus, vadu stāvvkli un starteru.

Kļūdas paziņojumi

Uzmanību! Ja uz ekrāna būs redzams viens no minētiem kļūdas simboliem, tas nozīmē ierīces nepareizu darbību. Vispirms atslēgt ierīci no elektrības avota un tikai tad uzsākt atrisināt problēmu.

F01: Spriegums ir lielāks nekā 16V akumulatoram 12V vai spriegums ir lielāks nekā 8 V akumulatoram 6V. Akumulatora spriegums ir pārāk liels izvēlētam darba režīmam. Mainīt ierīces darba režīmu vai pārbaudīt akumulatora nominālo spriegumu.

F02: Akumulatora nepareizā pieslēgšana, pārbaudīt polarizāciju, pārbaudīt elektrības kontaktu un vai spaiļes nav noslēgtas. Akumulatora spriegums pirms lādēšanas ir mazāks nekā 0,5V, tas nozīmē akumulatora bojāšanu.

F03: 10 minūtes pēc akumulatora pilnās uzlādēšanas spriegums ir mazāks nekā 11 V akumulatoram 12 V, vai spriegums ir mazāks nekā 5,5 V akumulatoram 6V. Akumulatora spriegums nav pielāgots darba režīmam, akumulators ir bojāts vai sulfatizēts.

F04: Lādēšanas laiks pārsniedz 50 stundas. Tas nozīmē akumulatora bojāšanu, patērētāja pieslēgšanu pie akumulatora vai pārāk zemu lādēšanas strāvu.

F05: Pārāk lielā lādētāja temperatūra, kas var būt savienoti ar pārāk lielu apkārtnes temperatūru. Tādā gadījumā mainīt lādēšanas vietu vai nodrošināt attiecīgu ventilāciju lādēšanas vietā.

IERĪCES KONSERVĀCIJA

Nav vajadzīgi speciāli konservēt ierīci. Piesārņotu korpusu tīrīt ar mīkstu lupatiņu vai saspiestu gaisu ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa.

Pirms un pēc katras lietošanas pārbaudīt vadu spaiļes stāvvkli. Notīrīt spaiļes no visām korozijas pēdām, kuras varētu pārtraukt elektriskās strāvas tecēšanu. Izvairīties no spaiļes piesārņošanas ar elektrolītu no akumulatora. Tas paātrinās korozijas procesu. Ierīci glabāt sausā un vēsā vietā, nepieejamā nepiederošām personām un bērniem. Glabāšanas laikā gādāt, lai nebojāt vadus un elektrības vadus.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Usměrňovač je zařízení umožňující nabíjení různého druhu akumulátorů. Usměrňovač přeměňuje proud a napětí přítomné v elektroenergetické síti na takové, které umožňuje bezpečně nabít akumulátor. Díky nabíjení snadněji zajišťuje správná funkce akumulátoru, což významně prodlužuje dobu provozuschopnosti akumulátoru. Usměrňovač má protizkratové jištění a jištění proti nadměrnému nabíjení akumulátoru. Správná, spolehlivá a bezpečná funkce přístroje je závislá na správném provozování, proto:

Před zahájením práce s přístrojem přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů tohoto návodu dodavatel není odpovědný.

Ukazatelé namontované v plášti zařízení nejsou měřiči ve smyslu zákona Zákon o měřeních.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové č.		YT-83033
Síťové napětí	[V~]	220 - 240
Kmitočet sítě	[Hz]	50 - 60
Jmenovitý výkon (max.)	[W]	70
Jmenovité napětí nabíjení	[V d.c.]	6 / 12
Nabíjecí proud (napětový rozsah)	[A]	1 / 4
Kapacita akumulátoru (max.)	[Ah]	120
Třída izolace		II
Krytí		IPX0
Hmotnost	[kg]	0,35

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY BEZPEČNOSTI

Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osobami s omezenou fyzickou, senzitivní a psychickou schopností nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud budou pobývat pod dozorem nebo jim byly předány instrukce o bezpečném používání a informace o existujícím riziku.

Čištění a údržbu nemohou provádět děti bez dozoru.

Usměrňovač je určen k nabíjení jen kyselinových olovených akumulátorů. Nabíjení jiného druhu akumulátorů může způsobit úraz elektrickým proudem nebezpečný pro zdraví a život. Zakázáno je nabíjení baterií, které nejsou určené pro opětovné nabíjení! Během nabíjení musí být nabíječka pod neustálým dohledem.

Během nabíjení se akumulátor musí nacházet v dobře větraném místě, doporučuje se nabíjet akumulátor v pokojové teplotě.

Usměrňovač je určen pro práci ve vnitřních prostorách a zakázáno je jeho vystavování na působení vlhka, v tom atmosférických srážek.

Usměrňovače, které mají I. třídu elektrické izolace musejí být připojeny do zásuvek vybavených ochranným vodičem.

V případě nabíjení akumulátorů nacházejících se v elektroinstalaci automobilu je nutno nejprve svorku usměrňovače připojit ke svorce akumulátoru, který není připojen k podvozku automobilu, pak připojit druhou svorku usměrňovače k podvozku vzdáleně od akumulátoru i palivové instalace. Pak zapojte zástrčku usměrňovače do napájecí zásuvky.

Po nabití nejprve odpojte zástrčku usměrňovače z napájecí zásuvky a pak odpojte svorky usměrňovače.

Nikdy neponechávejte usměrňovač připojený k napájecí síti. Vždy vytáhněte zástrčku napá-

jecího kabelu ze síťové zásuvky.

Dodržujte označení polaritu usměrňovače a akumulátoru.

Před zahájením nabíjení akumulátoru se seznamte a dodržujte návod nabíjení přiložený výrobcem akumulátoru.

Akumulátor a usměrňovač stavějte vždy na rovné, ploché a tvrdé ploše. Nenaklánějte akumulátor.

Před zapojením zástrčky napájecího kabelu usměrňovače se ujistěte, zda parametry napájecí sítě odpovídají parametrům uvedeným na údajovém štítku usměrňovače.

Usměrňovač umístěte co nejdále od akumulátoru, kolik to umožní kabely se svorkami. Nezapínejte přitom nadměrně kabely. Usměrňovač neumísťujte na nabíjeném akumulátoru nebo přímo nad ním. Výpary, jaké se vytvářejí během nabíjení akumulátoru, mohou způsobit korozi prvků uvnitř usměrňovače, což může způsobit jeho poškození.

Nekuřte, nepřibližujte se s ohněm k akumulátoru.

Nikdy se nedotýkejte svorek usměrňovače, pokud je připojený do napájecí sítě.

Nikdy nespouštějte motor během nabíjení akumulátoru.

Před každým použitím zkontrolujte stav usměrňovače, v tom stav napájecího kabelu a nabíjecích kabelů. V případě zjištění jakýchkoliv poruch usměrňovač nepoužívejte. Poškozené kabely a vodiče musejí být vyměněny za nové ve specializovaném závodě.

Před zahájením údržby usměrňovače se ujistěte, zda byla odpojena zástrčka napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Usměrňovač skladujte v místě nepřístupném pro nezúčastněné osoby, zejména děti. Také během práce je nutno věnovat pozornost tomu, aby se usměrňovač nacházel v místě nepřístupném pro nezúčastněné osoby, zejména děti.

Před připojením svorek usměrňovače se ujistěte, zda jsou svorky akumulátoru čisté a prosté stop koroze. Zajistěte co možná nejlepší elektrický kontakt mezi svorkou akumulátoru a svorkou usměrňovače.

Nikdy nenabíjejte zamrzlý akumulátor. Před zahájením nabíjení přeneste akumulátor na místo, které umožní úplné rozmrazení elektrolytu. Neohřívejte akumulátor za účelem urychlení rozmrazování.

Nepřipusťte unik kapaliny z akumulátoru. Únik kapaliny na usměrňovač může způsobit zkrat a v důsledku toho k úrazu elektrickým proudem ohrožujícímu zdraví a život.

OBSLUHA USMĚRŇOVAČE

Použití háčku

Na spodní části pláště byl umístěn háček, který umožňuje zavěšení výrobku. Háček demontujte z přepravního připevnění v plášti (II). Pak otočte o 180 stupňů a zastrčte do středního sedla pláště (III), načež otočte o 90 stupňů ve směru šipky se symbolem uzamčeného visacího zámku (IV).

Háček je připraven k použití. Háček je možno demontovat v opačném pořadí než montáž. Pokud háček nebude používán, doporučuje se umístit ho na spodní části pláště, omezí to riziko jeho ztráty.

Příprava akumulátoru k nabíjení

Seznamte se a dodržujte návod pro nabíjení dodaný spolu s akumulátorem. V kyselinových olověných akumulátorech tzv. „mokrého typu“ zkontrolujte hladinu elektrolytu a případně jej doplňte destilovanou vodou do úrovně určené v dokumentaci akumulátoru. Během doplňování hladiny elektrolytu přesně dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci akumulátoru.

Usměrňovač slouží jen k nabíjení kyselinových olověných akumulátorů (tzv. „mokrých“, gelových a AGM) se jmenovitým napětím určeným v tabulce s technickými údaji.

Usměrňovač byl vybaven krokodýl svorkami, které slouží k nabíjení většiny akumulátorů.

Připojte krokodýl svorky usměrňovače k svorkám akumulátoru, ujistěte se, zda je svorka usměrňovače označená „+“ je připojený ke svorce akumulátoru označené „+“ a že svorka usměrňovače označená „-“ je připojená ke svorce akumulátoru označené „-“.

Působením napětí z akumulátoru se může podsvítit LCD displej a může na něm být viditelný údaj napětí.

Zapojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky. Na obrazovce se objeví značky, které se vztahují k typu akumulátoru a režimu provozu.

Usměrňovač musí samočinně rozeznat jmenovité napětí a druh akumulátoru, pokud to však neučiní, je možno pomocí tlačítka označeného „BATT. TYPE“ zvolit správný režim nabíjení akumulátoru a jmenovité napětí akumulátoru.

„STD“ – režim nabíjení vhodný pro nabíjení obyčejných akumulátorů (tzv. mokrých), gelových akumulátorů a většiny AGM akumulátorů.

„AGM“ – režim nabíjení vhodný pro nabíjení každého typu obsluhovaného akumulátoru v podmínkách nízkých teplot (pod 5 °C) nebo pro nabíjení AMG akumulátorů s vysokou kapacitou.

Tlačítkem označeným „RATE TEST“ je možno zvolit hodnotu napájecího proudu:

1A – pro nabíjení akumulátorů s kapacitou menší než 30 Ah. Jmenovité napětí 14,4 V; jmenovitý proud 1 A.

4A – pro nabíjení akumulátorů s kapacitou menší než 30 Ah. Jmenovité napětí 14,4 V; jmenovitý proud 4 A.

Upozornění! Před zvolením parametrů nabíjení se seznámte s pokyny výrobce akumulátoru.

Zmáčknutí tlačítka označeného „START“ spustí proces nabíjení, což bude znázorněno symbolem baterie na LCD displeji, který se postupně bude naplňovat čárkami s postupem nabíjení. Vedle symbolu baterie je znázorněna hodnota napětí akumulátoru, symbol chyby nebo výsledek testu.

Opětovné zmáčknutí tlačítka „START“ zastaví proces nabíjení a umožňuje např. změnit nabíjecí proud.

Upozornění! Po nabití akumulátoru, které je signalizováno zaplněním čárkami symbolu baterie, usměrňovač napájí akumulátor udržovacím proudem. Akumulátor ihned odpojte od usměrňovače po ukončení nabíjení. Ponechání nabitého akumulátoru připojeného k usměrňovači po delší dobu může způsobit jeho poškození.

Po ukončení procesu nabíjení nejprve odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky, a pak odpojte svorky nabíjecích kabelů.

Provádění testů

Všechny níže uvedené testy je možno provést pouze pro akumulátory se jmenovitým napájecím napětím 12 V.

Kontrola akumulátoru

Upozornění! Kontrolu akumulátoru proveďte při odpojené zástrčce napájecího kabelu ze zásuvky. Připojení usměrňovače do napájení uvede usměrňovač do režimu nabíjení.

Ujistěte se, že od posledního nabíjení akumulátoru uplynula nejméně hodina, v opačném případě údaje mohou být nepřesné.

Připojte krokodýl svorky tak, jako v případě nabíjení akumulátoru. Na displeji bude znázorněna hodnota napětí akumulátoru.

Pokud hodnota napětí bude menší než 12,4 V, znamená to, že akumulátor vyžaduje okamžité nabití. Hodnota napětí v rozmezí 12,4 – 12,6 V znamená, že akumulátor musí být nabitý co možná nejrychleji. Údaj hodnoty napětí nad 12,6 V znamená, že akumulátor ještě nevyžaduje nabíjení.

Upozornění! Pokud se po připojení krokodýl svorek neobjeví údaj na LCD displeji, znamená to nesprávné připojení nebo příliš nízké napětí akumulátoru.

Kontrola alternátoru

Upozornění! Kontrolu alternátoru provádějte při odpojené zástrčce napájecího kabelu ze zásuvky. Připojení usměrňovače do napájení uvede usměrňovač do režimu nabíjení.

Ujistěte se, že akumulátor je plně nabitý.

Připojte krokodýl svorky ke svorkám akumulátoru tak, jako v případě nabíjení akumulátoru. Na displeji bude znázorněna hodnota napětí akumulátoru.

Upozornění! Pokud se po připojení krokodýl svorek neobjeví údaj na LCD displeji, znamená to nesprávné připojení nebo příliš nízké napětí akumulátoru.

Mačkejte tlačítko označené „RATE/TEST“ až se marker na LCD displeji objeví u položky s popiskou „ALT.“

Spusťte motor auta a po dobu 15 s udržíte otáčky na úrovni 2000 otáček na minutu.

Zmáčkněte tlačítko označené „START“ a odečtete údaj na LCD displeji. Bude znázorněn střídavě výsledek testu a nejvyšší průměrná hodnota nabíjecího napětí.

Pokud je výsledek viditelný v podobě symbolu „ok“, znamená to, že nejvyšší průměrná hodnota nabíjecího napětí má hodnotu z rozsahu 13,3 V a 15,5 V, což znamená úplně funkční systém nabíjení akumulátoru.

Symbol „bAd“ znamená, že nejvyšší průměrná hodnota nabíjecího napětí je nižší než 13,3 V nebo vyšší než 15,5 V, což znamená nesprávné fungování systému nabíjení akumulátoru. Zkontrolujte spoje, stav vodičů, alternátor a ovládací.

Kontrola startéru

Upozornění! Kontrolu alternátoru provádějte při odpojené zástrčce napájecího kabelu ze zásuvky. Připojení usměrňovače do napájení uvede usměrňovač do režimu nabíjení.

Ujistěte se, že akumulátor je plně nabitý.

Připojte krokodýl svorky ke svorkám akumulátoru tak, jako v případě nabíjení akumulátoru. Na displeji bude znázorněna hodnota napětí akumulátoru.

Upozornění! Pokud se po připojení krokodýl svorek neobjeví údaj na LCD displeji, znamená to nesprávné připojení nebo příliš nízké napětí akumulátoru.

Mačkejte tlačítko označené „RATE/TEST“ až se marker na LCD displeji objeví u položky s popiskou „STARTÉR“.

Nastartujte motor nebo se pokuste nastartovat motor, pokračujte ve statování po dobu několika vteřin nebo do okamžiku nastartování motoru.

Zkontrolujte výsledek testu na LCD displeji.

Symbol „ok“ znamená, že startovací napětí je vyšší než 9,6 V, startovací systém funguje správně.

Symbol „bAd“ znamená, že startovací napětí je nižší než 9,6 V, což znamená nesprávné fungování startovacího systému. Zkontrolujte spoje, stav vodičů a startér.

Chybová hlášení

Upozornění! Pokud se displeji objeví jeden z níže uvedených symbolů chyb, znamená to nesprávnou funkci usměrňovače. V první řadě odpojte usměrňovač od napájení a teprve pak přejděte k navrhovanému řešení problému.

F01: Hodnota napětí činí více než 16 V pro akumulátor 12 V nebo hodnota napětí činí více než 8 V pro akumulátor 6 V. Napětí akumulátoru je příliš vysoké pro zvolený režim provozu. Změňte režim provozu usměrňovače nebo zkontrolujte jmenovité napětí akumulátoru.

F02: Nesprávné připojení akumulátoru, zkontrolujte polaritu, zkontrolujte správnost elektrického kontaktu a zda svorky nejsou vyzkratovány. Napětí akumulátoru před zahájením nabíjení činí méně než 0,5 V, znamená to poškození akumulátoru.

F03: 10 minut po úplném nabití akumulátoru hodnota napětí činí méně než 11 V pro akumulátor 12 V nebo hodnota napětí činí méně než 5,5 V pro akumulátor 6 V. Napětí akumulátoru není přizpůsobeno režimu provozu, akumulátor je poškozený nebo příliš zasířený.

F04: Doba nabíjení přesahuje 50 hodin. Znamená to poškození akumulátoru, zatížení připojené k akumulátoru je příliš velké nebo je příliš nízký nabíjecí proud.

F05: Příliš vysoká teplota nabíječky, což může souviset s příliš vysokou teplotou okolí. V takovém případě změňte místo nabíjení nebo zajistěte správné větrání v místě nabíjení.

ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Zařízení nevyžaduje žádné speciální údržbářské úkony. Znečištěný plášť čistěte pomocí měkkého hadříku nebo proudem stlačeného vzduchu s tlakem nejvýše 0,3 MPa.

Před a po každém použití zkontrolujte stav svorek vodičů. Očistěte je od všech stop koroze, které by mohly narušit průtok elektrického proudu. Zamezte znečištění svorek elektrolytem z akumulátoru. Urychluje to proces koroze.

Zařízení skladujte v suchém chladném místě nepřístupném nezúčastněným osobám, zejména dětem. Během skladování dbejte na to, aby kabely a elektrické vodiče nebyly poškozené.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Nabíjačka je zariadenie umožňujúce nabíjanie batérií rôzneho druhu. Nabíjačka mení prúd a napätie z elektrickej siete, na také, ktoré umožňuje bezpečne nabiť batériu. Vďaka nabíjaniu ľahšie zaistíme správnu prácu batérie, a tým významne predĺžime dobu prevádzkovania batérie. Nabíjačka má poistku proti skratu a zaistenie proti nadmernému nabíjaniu batérie. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca zariadenia závisí na správnom prevádzkovaní, preto:

Pred prístupom ku práci s zariadením je treba si prečítať celý návod a uchovať ho.

Za škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu nenesie dodávateľ zodpovednosť.

Ukazovatele namontované na kryte zariadenia nie sú meracie prístroje v zmysle zákona: „Zákon o meraní“

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka miery	Hodnota
Katalógové č.		YT-83033
Napätie siete	[V~]	220 – 240
Frekvencia v sieti	[Hz]	50 - 60
Menovitý výkon (max.)	[W]	70
Menovité napätie nabíjania	[V d.c.]	6 / 12
Prúd nabíjania (rozsah napätia)	[A]	1 / 4
Kapacita batérie (max.)	[Ah]	120
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0
Hmotnosť	[kg]	0,35

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Zariadenie môže byť používané deťmi staršími 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a psychickými schopnosťami alebo osobami bez skúseností a znalostí, pokiaľ budú pod dohľadom, alebo im bol predaný návod na bezpečné používanie a informácie o existujúcom riziku.

Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.

Nabíjačka je určená iba na nabíjanie olovených kyselinových batérií. Nabíjanie batérií iného druhu môže viesť ku zdraviu a životu nebezpečnému úrazu elektrickým prúdom.

Je zabránené nabíjanie batérií, ktoré nie sú určené na opätovné nabíjanie! Počas nabíjania musí byť nabíjačka pod neustálym dohľadom.

Počas nabíjania sa musí batéria nachádzať na dobre vetranom mieste, odporúča sa batériu nabíjať pri izbovej teplote.

Nabíjačka je určená na prácu vo vnútri v miestnosti a je zakázané vystavovať ju pôsobeniu vlhkosti, vrátane poveternostných zrážok.

Nabíjačky, ktoré majú I. triedu elektrickej izolácie, musia byť zapojované do elektrických zásuviek vybavených ochranným vodičom.

V prípade nabíjania batérií nachádzajúcich sa v rámci elektrickej inštalácie automobilu je treba najskôr pripojiť svorku nabíjačky na svorku batérie, ktorá nie je pripojená k podvozku automobilu, následne zapojiť druhú svorku nabíjačky ku podvozku v bezpečnej vzdialenosti od batérie a palivovej inštalácie. Až potom zapojte zástrčku nabíjačky do zásuvky napájania. Po nabíjaní je treba najskôr odpojiť zástrčku nabíjačky od zásuvky napájania, až následne odpojte svorky nabíjačky.

Nikdy nenechávajte nabíjačku pripojenú ku sieti napájania. Vždy vyťahujte zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

Je treba dodržiavať označenia pólov nabíjačky a batérie.

Pred zahájením nabíjania batérie je treba sa zoznámiť s výrobcom pripojeným návodom na nabíjanie a dodržiavať ho.

Batériu a nabíjačku umiestňujte vždy na rovnom a tvrdom povrchu. Batériu nesklápajte.

Pres zapojením zástrčky kábla napájania nabíjačky sa presvedčte, že parametre siete napájania vyhovujú parametrom uvedeným na firemnom štítku nabíjačky.

Nabíjačku je treba umiestňovať - pokiaľ možno - ďaleko od batérie, ako to dovoľujú káble so svorkami. Káble sa však pri tom nemajú nadmerno naťahovať. Nabíjačku neumiestňujte na nabíjanej batérii alebo bezprostredne nad ňou. Výpary, aké vznikajú pri nabíjaní batérie, môžu spôsobiť koróziu prvkov vo vnútri nabíjačky, čo môže spôsobiť jej poškodenie.

Nefajčite, nepribližujte sa ku batérii s ohňom.

Nikdy sa nedotýkajte svoriek nabíjačky, pokiaľ je pripojená ku sieti napájania.

Nikdy nespúšťajte motor počas nabíjania batérie.

Pred každým použitím je treba skontrolovať stav nabíjačky, vrátenie stavu kábla napájania a nabíjacích káblov. V prípade zistenia akýchkoľvek porúch, sa nabíjačka nesmie používať. Poškodené káble a vodiče musia byť vymenené za nové v odbornom servise. Pred zahájením údržby nabíjačky je treba sa presvedčiť, že bola odpojená zástrčka kábla napájania od sieťovej zásuvky.

Nabíjačku je treba uchovávať na mieste nedostupnom pre postranné osoby, predovšetkým deti. Tak isto pri práci je treba venovať pozornosť tomu, aby sa nabíjačka nachádzala na mieste nedostupnom postranným osobám, predovšetkým deťom.

Pred pripojením svoriek nabíjačky, je treba sa presvedčiť, že svorky batérie sú čisté a bez stôp korózie. Je treba zaistiť pokiaľ možno najlepší elektrický kontakt medzi svorkou batérie a svorkou nabíjačky.

Nikdy nie nabíjajte zmraznutú batériu. Pred zahájením nabíjania prenesť batériu na miesto, kde bude možné úplné rozmrazenie elektrolytu. Nezhrievajte batériu za účelom zrýchlenia rozmrazovania.

Nepripustíte, aby z batérie vytekla kvapalina. Vytečenie kvapaliny na nabíjačku môže viesť ku skratu a v jeho dôsledku ku zdraviu a životu nebezpečnému úrazu elektrickým prúdom.

OBSLUHA NABÍJAČKY

Použitie háčiku

Na spodnej strane krytu bol umiestnený háčik umožňujúci zavesenie výrobku. Háčik odmontujte z dopravného upevnenia v kryte (II). Následne ho otočte o 180 stupňov a vtačte do strednej zástrčky v kryte (III), následne ho otočte o 90 stupňov vo smere šípky zo symbolom uzavretého zámka (IV).

Háčik je pripravený na použitie. Háčik je možné odmontovať, keď budete postupovať v opačnom poradí ako pri montovaní. Pokiaľ sa háčik nebude používať, odporúča sa ho umiestniť zo spodnej strany krytu, zníži to riziko jeho prípadnej straty.

Príprava batérie na nabíjanie

Je treba sa zoznámiť s návodom na nabíjanie dodaným spoločne s batériou a dodržiavať ho. V olovených kyselinových batériách tzv. „mokrého typu“ je treba skontrolovať hladinu elektrolytu a prípadne ho doplniť destilovanou vodou na úroveň určenú v dokumentácii batérie. Počas doplňovania hladiny elektrolytu je treba postupovať presne podľa odporúčaní uvedených v dokumentácii batérie.

Nabíjačka je určená iba na nabíjanie olovených kyselinových batérií (tzv. „mokrých“, gélových batérií a AGM) s menovitým napätím uvedeným v tabuľke s technickými údajmi.

Nabíjačka bola vybavená krokodíľmi svorkami, určenými na nabíjanie väčšiny batérií.

Zapojte krokodílie svorky nabíjačky ku svorkám batérie, presvedčte sa, že svorka nabíjačky označená „+“ je pripojená do svorky batérie označenej „+“ a že svorka nabíjačky označená „-“ je pripojená ku svorky batérie označenej „-“.

Pod vplyvom napätia z batérie, sa môže rozsvietiť LCD displej, a môže sa na ňm zobraziť ukazovateľ napätia.

Zapojte zástrčku kábla napájania do sieťovej zásuvky. Na obrazovke sa ukážu značky vzťahujúce sa ku druhu batérie a pracovnému režimu.

Nabíjačka by mala samočinne rozoznať menovité napätie a druh batérie, pokiaľ to však nespraví, ide s použitím tlačidla označeného „BATT. TYPE“ zvoliť správny typ nabíjania batérie a menovité napätie batérie.

„STD“ – režim nabíjania vhodný pre nabíjanie obvyčajných batérií (tzv. mokrých), gélových batérií a väčšiny batérií AGM.

„AGM“ – režim nabíjania vhodný pre nabíjanie každého typu obsluhovanej batérie v podmienkach nízkych teplôt (menej ako 5°C) alebo na nabíjanie batérií AMG s vysokou účinnosťou.

Tlačidlom označeným „RATE TEST“ ide zvoliť hodnotu prúdu nabíjania:

1A – na nabíjanie batérií s kapacitou menšou ako 30 Ah. Menovité napätie 14,4 V; menovitý prúd 1 A.

4A – na nabíjanie batérií s kapacitou väčšou ako 30 Ah. Menovité napätie 14,4 V; menovitý prúd 4 A.

Pozor! Pred voľbou parametrov nabíjania, je treba sa zoznámiť s pokynmi výrobcu batérie.

Stlačením tlačidla označeného „START“ začne proces nabíjania, čo bude ohlásené ukázaním sa symbolu batérie na LCD displeji, ktorý sa bude v priebehu postupu nabíjania postupne naplňovať čiarkami. Vedľa symbolu batérie je vidno hodnotu napätia batérie, symbol chyby alebo výsledok testu.

Opätovné stlačenie tlačidla „START“ zastaví proces nabíjania a umožní napr. zmenu prúdu nabíjania.

Pozor! Po nabití batérie, ktoré bude ohlásené zaplnením sa čiarkami symbolu batérie, nabíjačka nabíja batériu udržiavacím prúdom (údržbovým). Batériu je treba ihneď po skončení nabíjania odpojiť od nabíjačky. Ponechanie nabitkej batérie pripojenej ku nabíjačke cez dlhšiu dobu môže spôsobiť jej poškodenie.

Po skončení procesu nabíjania najskôr odpojte zástrčku kábla napájania od sieťovej zásuvky a následne odpojte svorky káblov nabíjania.

Prevedenie testov

Všetky nasledujúce testy ide vykonávať iba pre batérie s menovitým napätím napájania 12 V.

Kontrola batérie

Pozor! Kontrolu batérie je možné vykonať iba, keď je zástrčka kábla napájania odpojená od elektrickej zásuvky. Pripojenie zástrčky ku zásuvke vyvoláva v nabíjačke režim nabíjania.

Je treba sa presvedčiť, že od posledného nabíjania batérie uplynula minimálne hodina, v opačnom prípade údaje môžu byť nepresné.

Zapojte krokodílie svorky tak, ako v prípade nabíjania batérie. Na displeji bude vidieť hodnota napätia batérie.

Pokiaľ hodnota napätia bude nižšia ako 12,4 V, znamená to, že batéria vyžaduje okamžité nabitie. Hodnota napätia v rozpätí 12,4 – 12,6 V znamená, že by mala batéria byť nabitá tak rýchlo ako len to bude možné. Odporúčanie hodnoty napätia nad 12,6 V znamená to, že batéria ešte nevyžaduje nabíjanie.

Pozor! Pokiaľ sa po spojení krokodíľových svoriek neobjaví údaj na LCD displeji, znamená to nesprávne spojenie alebo príliš nízke napätie batérie.

Kontrola alternátora

Pozor! Kontrolu alternátora je treba vykonať keď je zástrčka kábla napájania odpojená od elektrickej zásuvky. Pripojenie nabíjačky ku napájaniu uvedie nabíjačku do režimu nabíjania.

Je treba sa presvedčiť, že je batéria úplne nabitá.

Pripojte krokodílie svorky ku svorkám batérie tak, ako v prípade nabíjania batérie. Na displeji bude zobrazená hodnota napätia batérie.

Pozor! Pokiaľ sa po pripojení krokodíľových svoriek nezobrazí informácia na LCD displeji, znamená to nesprávne spojenie alebo príliš nízke napätie batérie.

Stlačte tlačidlo označené „RATE/TEST“ až sa ukazovateľ na LCD obrazovke zobrazí pri položke označenej „ALT“.

Zapnite motor automobilu na 15 s a udržiajte rýchlosť otáčok vo výške 2000 otáčok na minútu.

Stlačte tlačidlo označené „START“ a prečítajte informácie na LCD displeji. Bude vidieť zmenu výsledku testu a najvyššiu priemernú hodnotu napätia nabíjania.

Pokiaľ je výsledok zobrazený v podobe symbolu „ok“ znamená to, že najvyššia priemerná hodnota napätia nabíjania má hodnotu z rozsahu 13,3 V, a 15,5 V, čo znamená plne výkonný systém nabíjania batérie.

Symbol „bAd“ znamená, že najvyššia priemerná hodnota napätia nabíjania je nižšia ako 13,3 V alebo vyššia ako 15,5 V, čo znamená nesprávne fungovanie systému nabíjania batérie. Je treba skontrolovať spojenia, stav vodičov, alternátor a ovládač.

Kontrola štartéra

Pozor! Kontrolu štartéra je treba vykonať, keď je zástrčka kábla napájania odpojená od elektrickej zásuvky. Pripojenie nabíjačky ku napájaniu uvedie nabíjačku do režimu nabíjania.

Je treba sa presvedčiť, že je batéria úplne nabitá.

Pripojte krokodílie svorky ku svorkám batérie tak, ako v prípade nabíjania batérie. Na displeji bude zobrazená hodnota napätia batérie.

Pozor! Pokiaľ sa po spojení krokodíľích svoriek nezobrazí informácia na LCD displeji, znamená to nesprávne spojenie alebo príliš nízke napätie batérie.

Stlačte tlačidlo označené „RATE/TEST“ až sa ukazovateľ na LCD obrazovke zobrazí pri položke označenej „ŠTARTÉR“.

Spustíte motor alebo sa ho pokúste spustiť, pokračujte niekoľko sekúnd až do chvíle spustenia motoru.

Overte výsledok testu LCD obrazovke.

Symbol „ok“ znamená, že napätie spustenia je vyššie ako 9,6 V, systém štartovania funguje správne.

Symbol „bAd“ znamená, že je napätie štartovania nižšie ako 9,6 V, čo znamená nesprávne fungovanie systému štartovania. Je treba skontrolovať spojenia, stav vodičov a štartér.

Hlásenia chýb

Pozor! Pokiaľ sa na obrazovke ukáže jeden z nasledujúcich symbolov chýb, znamená to nesprávnu činnosť nabíjačky. V prvom rade odpojte nabíjačku od napájania a až potom prejdite na navrhované riešenie problému.

F01: Hodnota napätia je viac ako 16 V pre batériu 12 V alebo hodnota napätia je vyššia ako 8 V pre batériu 6 V. Napätie batérie je príliš vysoké pre vybraný pracovný režim. Je treba zmeniť pracovný režim nabíjačky alebo skontrolovať menovité napätie batérie.

F02: Nesprávne spojenie batérie, je treba skontrolovať polarizáciu, skontrolujte, či sú elektrických kontaktov správne pripojené a či svorky nie sú skratované. Keď je napätie batérie pred zahájením nabíjania menšie ako 0,5 V, znamená to poškodenie batérie.

F03: 10 minút po úplnom nabití batérie je hodnota napätia nižšia ako 11 V pre batériu 12 V alebo je hodnota napätia nižšia ako 5,5 V pre batériu 6 V. Napätie batérie je prispôsobené pracovnému režimu, batéria je poškodená alebo príliš zasirená.

F04: Doba nabíjania prekračuje 50 hodín. Znamená to poškodenie batérie, pripojené zafarbenie batérie alebo príliš nízky prúd nabíjania.

F05: Príliš vysoká teplota nabíjačky môže byť spojená s príliš vysokou teplotou okolia. V tomto prípade je treba zmeniť miesto nabíjania alebo zaistiť správne vetranie na mieste nabíjania.

ÚDRŽBA ZARIADENIA

Zariadenie nevyžaduje žiadne zvláštne činnosti údržby. Znečistený kryt je treba čistiť mäkkou handrou alebo prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa.

Pred a po každom použití je treba skontrolovať stav svoriek z vodičov. Je ich treba očistiť z všetkých stôp korózie, ktoré by mohli narušiť prietok elektrického prúdu. Je treba sa vyhnúť znečisteniu svoriek elektrolytom z batérie. Zrýchľuje to proces korózie.

Uchovávajte zariadenie na suchom a chladnom mieste nedostupnom pre postranné osoby, predovšetkým deti. Počas uchovávaní je treba sa postarať o to, aby sa káble a elektrické vodiče nepoškodili.

A TERMÉK JELLEMZŐI

Az akkumulátor töltő különféle akkumulátorok töltésére szolgáló berendezés. Az akkumulátor töltő az elektromos hálózatban lévő áramot olyanra alakítja át, amellyel biztonságosan lehet tölteni az akkumulátort. A feltöltéssel könnyebb biztosítani, hogy az akkumulátor megfelelő módon üzemeljen, ami jelentősen megnyújtja az élettartamát. Az akkumulátor töltő el van látva túlterhelés elleni védelemmel, valamint az akkumulátor túltöltése elleni védelemmel. A berendezés helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

A házba beépített kijelzők nem mérőműszerek a „Mérési törvény” értelmében.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-83033
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 - 60
Névleges teljesítmény (max.)	[W]	70
Névleges töltési feszültség	[V d.c.]	6 / 12
Töltőáram (feszültségtartomány)	[A]	1 / 4
Az akkumulátor kapacitása (max.)	[Ah]	120
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IPX0
Tömeg	[kg]	0,35

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A berendezést használhatják 8 éven felüli gyermekek, valamint fizikai, érzékelési és pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismerettel, ha felügyelik őket, vagy kioktatták őket a biztonságos használatra és a használatlaltal járó kockázatokra.

Gyerekek felügyelet nélkül ne tisztítsák, és ne tartsák karban a készüléket.

Az akkumulátor töltő kizárólag savas ólomakkumulátorok töltésére használható. Másfajta akkumulátorok töltése az egészségre és életre veszélyes áramütést okozhat.

Tilos olyan nem újratölthető telepeket tölteni! A töltőt töltés közben állandó felügyelet alatt kell tartani.

Töltés közben az akkumulátornak jól szellőztetett helyiségben kell lennie. A töltést szobahőmérsékleten ajánlott végezni.

Az akkumulátor töltő beltéri használatra készült, tilos kitenni nedvességnek, beleértve ebbe a légköri csapadékokat is.

Az akkumulátor töltő I. szigetelési osztályú, védő áramkörrel ellátott dugaszolóaljzatba kell bekötni.

Az gépkocsiban található akkumulátorok töltésekor a töltő csipeszét az akkumulátornak előbb arra a sarkára kell csatlakoztatni, amely nincs összekötve a gépkocsi alvázával, majd ezt követően kell a töltő másik kábelét csatlakoztatni az alváza, távol az akkumulátortól és az üzemanyag rendszertől. Ezután kell bedugni a töltő dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatba.

Feltöltés után előbb a töltő dugaszát kell kihúzni a hálózati dugaszolóaljzataból, majd ezután

kell lekötni az akkumulátortöltő csatlakozóit.

Soha ne hagyja az akkumulátortöltőt a hálózatra csatlakoztatva! Mindig húzza ki a kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatból.

Mindig figyelni kell az akkumulátor töltő és az akkumulátor pólusainak jelölésére.

Az akkumulátor töltésének megkezdés előtt el kell olvasni a gyártó által az akkumulátorhoz mellékelte töltési utasítást, és be kell tartani az abban leírtakat.

Az akkumulátort és az akkumulátor töltőt mindig egyenletes, lapos és kemény felületre kell állítani. Ne döntse meg az akkumulátort.

Az akkumulátor töltő hálózati kábelének csatlakoztatása előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy a hálózat paraméterei megfelelnek az akkumulátortöltő névleges adatait tartalmazó adattáblán feltüntetetteknek.

Az akkumulátor töltőt az akkumulátortól a lehető legtávolabbra kell elhelyezni, amennyire csak a csipetős végű kábelek hossza ezt lehetővé teszi. Eközben nem szabad a kábeleket túlzottan megfeszíteni. Nem szabad az akkumulátor töltőt a feltöltendő akkumulátorra vagy közvetlenül föléje tenni. Az akkumulátor töltése közben felszabaduló gőzök korróziót okozhatnak az akkumulátor töltő belsejében, ami a tönkremeneteléhez vezethet.

Ne dohányozzon, tűzzel ne menjen az akkumulátor közelébe.

Soha nem szabad az akkumulátor töltő csatlakozóihoz érni, ha az rá van kötve az elektromos hálózatra.

Soha ne indítsa be a motort az akkumulátor töltése közben.

Minden használat előtt ellenőrizni kell az akkumulátor töltő állapotát, beleértve a hálózati kábelt és a töltő vezetékeket is. Ha bármilyen sérülést vesz észre, nem szabad használni az akkumulátor töltőt. A sérült kábeleket és vezetékeket szakszervizben újakra kell kicseréltetni. Az akkumulátor töltő karbantartásának megkezdése előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy kihúzták a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból.

Az akkumulátor töltőt kívülálló, különösen gyermekek számára elzárt helyen kell tartani. Használat közben is figyelni kell arra, hogy kívülálló, főként gyermekek ne férjenek hozzá.

Az akkumulátor töltő kapcsainak csatlakoztatása előtt meg kell győződni róla, hogy azok tiszták, és nincs rajtuk nyoma korrózióknak. A lehető legjobb elektromos kapcsolatot kell biztosítani az akkumulátor sarkai és az akkumulátortöltő kapcsai között.

Soha ne töltsön befagyott akkumulátort. A töltés megkezdése előtt az akkumulátort olyan helyre kell vinni, mai lehetővé teszi az elektrolit teljes kiolvadását. Ne melegítse az akkumulátort a kiengedés meggyorsítása érdekében.

Ne hagyja, hogy a folyadék kicseppenjen az akkumulátorból. Ha a folyadék az akkumulátorból kifolyik az akkumulátortöltőre, az zárlatot, és ennek következtében az éltetet és az egészséget veszélyeztető áramütést okozhat.

AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ KEZELÉSE

A kampó felhasználása

A ház alján található egy kampó, amivel fel lehet akasztani a terméket. A kampót le kell szerelni a házban lévő, szállítási rögzítésről (II). Majd el kell fordítani 180 fokkal, és be kell nyomni a ház középső fészkebe (III), azután el kell fordítani 90 fokkal a zárt lakatú nyílással jelzett irányban (IV).

A kampó használatra kész. A kampót a felszereléssel ellenkező irányban le is lehet venni. Ha a kampót nem használják, ajánlott a ház alján elhelyezni, így kisebb az esélye, hogy elveszik.

Az akkumulátor előkészítése töltésre

Meg kell ismerni, és be kell tartani az akkumulátorral együtt szállított kezelési utasítást. Az un. „nedves típusú” savas ólomakkumulátorokban ellenőrizni kell az elektrolit szintjét, és esetleg fel kell tölteni desztillált vízzel az akkumulátor dokumentációjában megadott szintig. Az elektrolit szintjének feltöltésénél pontosan be kell tartani az akkumulátor dokumentációjában található utasításokat.

Az akkumulátortöltőt kizárólag az adattáblán megadott névleges feszültségű, savas ólomakkumulátorok (un. „nedves, zselés és AGM) töltésére szolgál.

Az akkumulátortöltő krokodilcsipeszekkel van ellátva, amelyekkel tölteni lehet az akkumulátorok többségét, Csatlakoztassa az akkumulátor sarkaihoz az akkumulátortöltő kapcsait, vigyázza arra, hogy a töltő „+” jellel megjelölt kapcsát az akkumulátor „+” jellel jelölt sarkához, a töltő „-” jellel megjelölt kapcsát pedig az akkumulátor „-” jellel jelölt sarkához csatlakoztassa. Az akkumulátorban lévő feszültség hatása alatt kigyulladhat a kijelző, és látható lehet rajta a feszültség kijelzése. Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. A képernyő megjelennek az akkumulátor fajtájára és az üzemmódra utaló jelek.

Az akkumulátortöltőnek önmagától fel kell ismernie az akkumulátor névleges feszültségét és fajtáját, azonban ha ezt mégsem teszi meg, a „BATT. TYPE” jelzésű gombbal lehet kiválasztani a megfelelő töltési módot, valamint az akkumulátor névleges feszültségét.

„STD” – a közönséges (un. nedves) akkumulátorokhoz, zselés akkumulátorokhoz, valamint az AGM akkumulátorok többségéhez való töltési mód.

„AGM” – mindenfajta típusú, támogatott akkumulátorhoz megfelelő töltési típus, alacsony hőmérsékleti körülmények között (5 °C alatt), vagy nagyteljesítményű AGM akkumulátorok töltéséhez.

A „RATE TEST” jelű nyomógombbal lehet kiválasztani a töltőáram értéket:

1A - 30 Ah kapacitás alatti akkumulátorok töltéséhez. Névleges feszültség 14,4 V; névleges áram 1 A.

4A - 30 Ah feletti kapacitású akkumulátorok töltéséhez. Névleges feszültség 14,4 V; névleges áram 4 A.

Figyelem! A töltési paraméterek megválasztása előtt meg kell ismerni az akkumulátor gyártójának tanácsait.

Ha megnyomja a „START” jelű gombot, megkezdődik a töltési folyamat, ami az akkumulátor jel megjelenése ábrázol az LCD kijelzőn, ami fokozatosan megtelik csíkokkal, ahogy a töltés halad előre. Az akkumulátor jel mellett látható az akkumulátor feszültségének értéke, hibajel vagy a teszt eredménye.

A „START” gomb ismételt megnyomása leállítja a töltés folyamatát, és pl. lehetővé teszi a töltőáram megváltoztatását.

Figyelem! Az akkumulátor feltöltődése után, amit az akkumulátor jel csíkokkal történő megtelése jelez, az akkumulátortöltő a fenntartó (konzerváló) árammal táplálja be az akkumulátort. A töltés befejezése után az akkumulátort haladéktalanul le kell venni az akkumulátortöltőről. Ha az akkumulátort hosszabb ideig rajta hagyja az akkumulátortöltőn, attól tönkremehet.

A töltése folyamat befejezése után előbb ki kell húzni a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzataból, majd le kell venni a töltővezetékek csatlakozóit.

A tesztelesek

Az összes alábbi tesztet csak 12 V névleges feszültségű akkumulátorokon lehet elvégezni.

Az akkumulátor ellenőrzése

Figyelem! Az akkumulátor ellenőrzését úgy kell végrehajtani, hogy a hálózati kábel dugasza ki van húzva a dugaszolóaljzataból. Ha az akkumulátortöltőt csatlakoztatja a tápfeszültségre, az akkumulátortöltő töltő üzemmódba kerül.

Meg kell győződni róla, hogy az akkumulátor utolsó töltése óta eltelt legalább egy óra, ellenkező esetben a kijelzés lehet, hogy nem pontos.

Csatlakoztassa a krokodil csipeszeket úgy, ahogy az akkumulátor töltésekor. A kijelzőn az akkumulátor feszültségének értéke látható.

Ha a feszültség értéke 12,4 V alatt van, az azt jelenti, hogy az akkumulátort azonnal tölteni kell. A 12,4 – 12,6 V tartományba eső feszültség érték azt jelenti, hogy az akkumulátort a lehető leghamarabb tölteni kell. Ha a kijelzett feszültségérték 12,6 V felett van, az azt jelenti, hogy még nem kell tölteni az akkumulátort.

Figyelem! Ha a krokodil csipeszek csatlakoztatása után nem jelenik meg a kijelzés az LCD kijelzőn, az azt jelenti, hogy rosszul van csatlakoztatva, vagy túl kicsi az akkumulátor feszültsége.

A generátor ellenőrzése

Figyelem! A generátor ellenőrzését úgy kell végrehajtani, hogy a hálózati kábel dugasza ki van húzva a dugaszolóaljzataból. Ha az akkumulátortöltőt csatlakoztatja a tápfeszültségre, az akkumulátortöltő töltő üzemmódba kerül.

Meg kell győződni róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Csatlakoztatni kell a krokodil csipeszeket az akkumulátor sarkaihoz, úgy, mint az akkumulátor töltésekor. A kijelzőn az akkumulátor feszültségének értéke látható.

Figyelem! Ha a krokodil csipeszek csatlakoztatása után nem jelenik meg a kijelzés az LCD kijelzőn, az azt jelenti, hogy rosszul van csatlakoztatva, vagy túl kicsi az akkumulátor feszültsége.

Meg kell nyomni a „RATE/TEST” jelű gombot, egészen addig, amíg a jel az LCD képernyőn meg nem jelenik az „ALT.” feliratú pozíció mellett.

Be kell indítani a gépkocsi motorját, és 15 mp-en keresztül 2000 ford./percen kell tartani a fordulatszámot.

Meg kell nyomni a „START” jelzésű gombot, és le kell olvasni a kijelzést a képernyőről. Felváltva lesz látható a teszt eredmény, valamint a töltőfeszültség legmagasabb átlagértéke.

Ha az eredmény „OK” jelként jelenik meg, az azt jelenti, hogy a töltés legmagasabb átlagos feszültsége 13,3 V és 15,5 V közé esik, ami azt jelenti, hogy az akkumulátor töltési rendszere rendben van.

A „bAd” jel azt jelenti, hogy a töltés legmagasabb átlagos feszültsége alacsonyabb 13,3 V-nál, vagy magasabb 15,5 V-nál, ami az akkumulátor töltési rendszerének rossz működését jelzi. Ellenőrizni kell a csatlakozásokat, a vezetékek állapotát, a generátort, és a vezérlőt.

Az önindító ellenőrzése

Figyelem! A generátor ellenőrzését úgy kell végrehajtani, hogy a hálózati kábel dugasza ki van húzva a dugaszolóaljzatból. Ha az akkumulátortöltőt csatlakoztatja a tápfeszültségre, az akkumulátortöltő töltő üzemmódba kerül.

Meg kell győződni róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Csatlakoztatni kell a krokodil csipeszeket az akkumulátor sarkaihoz, úgy, mint az akkumulátor töltésekor. A kijelzőn az akkumulátor feszültségének értéke látható.

Figyelem! Ha a krokodil csipeszek csatlakoztatása után nem jelenik meg a kijelzés az LCD kijelzőn, az azt jelenti, hogy rosszul van csatlakoztatva, vagy túl kicsi az akkumulátor feszültsége.

Meg kell nyomni a „RATE/TEST” jelű gombot, egészen addig, amíg a jel az LCD képernyőn meg nem jelenik az „STARTER” feliratú pozíció mellett.

Be kell indítani a motort, vagy meg kell próbálni beindítani, folytatva az indítást néhány másodpercen keresztül, vagy amíg a motor beindul.

Ellenőrizni kell a teszt eredményét az LCD kijelzőn.

Az „OK” jelzés azt jelenti, hogy az indítási feszültség magasabb 9,6 V-nál, az indító rendszer megfelelően működik.

A „bAd” jel azt jelenti, hogy az indító feszültség 9,6 V alatt van, ami az indító rendszer nem megfelelő működését jelenti. Ellenőrizni kell a csatlakozásokat, a vezetékek állapotát és az önindítót.

Hibaüzenetek

Figyelem! Ha a képernyőn az alábbi hibajelek egyike jelenik meg, az azt jelenti, hogy az akkumulátortöltő rosszul működik. Első lépésben ki kell húzni az akkumulátortöltőt a tápfeszültségből, és csak ezután lehet továbblépni a probléma javasolt megoldásához.

F01: A feszültség értéke 16 V felett van a 12 V-os akkumulátorhoz, vagy a feszültség értéke 8 V felett van a 6 V-os akkumulátorhoz. Az akkumulátor feszültsége túl magas a kiválasztott üzemmóddhoz. Meg kell változtatni az akkumulátortöltő üzemmódját, vagy ellenőrizni kell az akkumulátor névleges feszültségét.

F02: Rosszul van csatlakoztatva az akkumulátor, ellenőrizni kell a polaritást, ellenőrizni kell az elektromos érintkezést, valamint azt, hogy a sarkok nincsenek-e rövidre zárva. A feszültség töltés megkezdése előtt 0,5 V, ami azt jelenti, hogy hibás az akkumulátor.

F03: 10 perccel az akkumulátor teljes feltöltődése után a feszültség értéke 11 V alatt van a 12 V-os akkumulátornál, vagy 5,5 V alatt, a 6 V-os akkumulátornál. Az akkumulátor feszültsége nincs hozzáigazítva az üzemmóddhoz, az akkumulátor hibás vagy túlzottan el van kényszeredve.

F04: A töltési idő meghaladja az 50 órát. Azt jelenti, hogy hibás az akkumulátor, terhelés van köve az akkumulátorra, vagy túl kicsi a töltőáram.

F05: Túl magas az akkumulátortöltő hőmérséklete, ami kapcsolatban lehet a környezet túl magas hőmérsékletével. Ilyen esetben meg kell változtatni a töltés helyét, vagy megfelelő szellőztetést kell biztosítani a töltés helyén.

A BERENDEZÉS KARBANTARTÁSA

A berendezés nem igényel semmiféle speciális karbantartást. Az szennyezett házát egy puha, tiszta ronggyal, vagy pedig sűrített levegővel kell tisztítani, amelynek a nyomása nem haladja meg a 0,3 MPa-t.

Minden használat előtt és után ellenőrizni kell a vezetékek csatlakozóinak állapotát. Meg kell őket tisztítani a korrózió nyomaitól, ami megzavarhatja az elektromos áram folyását. El kell kerülni, hogy a csatlakozók beszenneződjenek az akkumulátor elektrolitjével. Ez meggörbíti a korrózió folyamatát.

Az akkumulátor töltőt száraz, kívülről, különösen gyermekek számára elzárt helyen kell tartani. A tárolás során ügyelni kell arra, hogy a kábelek és elektromos vezetékek ne sérüljenek meg.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Un redresor este un dispozitiv care permite încărcarea a numeroase tipuri de acumulatori. Redresorul transformă curentul și tensiunea de la rețeaua electrică astfel încât acumulatorul să poată fi încărcat în siguranță. Datorită încărcării este mai ușor să se asigure funcționarea corectă a acumulatorului, ceea ce extinde semnificativ durata de viață a acumulatorului. Redresorul este proiectat împotriva scurtcircuitului și supraîncălzirii acumulatorului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte este utilizarea produsului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

Indicatoarele montate pe carcasa dispozitivului nu sunt dispozitive de măsură în sensul Legii privind măsurătorile.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-83033
Tensiunea la rețea	[V~]	220 - 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50 - 60
Putere nominală (max.)	[W]	70
Tensiune nominală de încărcare	[V c.c.]	6 / 12
Curent de încărcare (domeniu de tensiune)	[A]	1 / 4
Capacitatea acumulatorului (max.)	[Ah]	120
Clasa de izolație		II
Clasa de protecție		IPX0
Masa	[kg]	0,35

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Un dispozitiv nu trebuie folosit de copii sub 8 ani și de persoane cu capacități senzoriale și mentale limitate sau de persoane fără experiență și cunoștințe, decât dacă acestea sunt sub supraveghere sau au fost instruite în legătură cu modul de utilizare în siguranță și riscurile existente.

Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

Redresorul este proiectat doar pentru încărcarea acumulatorilor cu plumb și acid. Încărcarea altor tipuri de acumulatori poate duce la electrocutare, cu risc pentru sănătate și viață.

Es interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt proiectate pentru reîncărcare! Încărcătorul trebuie să fie sub supraveghere constantă în timpul încărcării.

La încărcare, acumulatorul trebuie plasat într-un loc bine ventilat, se recomandă încărcarea acumulatorului la temperatura camerei.

Redresorul este destinat pentru utilizare la interior și este interzisă expunerea sa la umiditate, inclusiv la precipitații atmosferice.

Redresoarele cu clasa de izolație I trebuie conectate la prize echipate cu conductor de protecție.

În cazul încărcării acumulatorilor integrați în sistemul electric al autovehiculului. Mai întâi, conectați bornele redresorului la borma acumulatorului care nu este conectată la șasiul mașinii, apoi conectați a doua bornă a redresor la șasiul mașinii, departe de acumulator și de sistemului de carburant. Apoi conectați ștecherul redresorului la sursa de alimentare electrică.

După ce încărcarea este finalizată, deconectați ștecherul redresorului de la rețea și apoi deconectați bornele redresorului.

Niciodată nu lăsați redresorul conectat la rețea. Întotdeauna scoateți ștecherul cablului electric din priza de rețea.

Es necesar să respectați indicatorii de polaritate au redresorului și acumulatorului.

Înainte de încărcarea acumulatorului, trebuie întotdeauna să citiți și respectați instrucțiunile de încărcare de la producătorul acumulatorului.

Puneți întotdeauna acumulatorul și redresorul pe o suprafață plană, netedă și tare. Nu înclinați acumulatorul.

Înainte de conectarea ștecherului de la cablul electric la redresor, asigurați-vă că parametrii de rețea corespund cu cei indicați pe placa de identificare a redresorului.

Redresorul trebuie plasat cât mai departe de acumulator, atât cât permit cablurile cu cleme. Nu tensionați cablurile. Nu puneți redresorul deasupra acumulatorului încărcat sau chiar sub el. Vaporii degajați la încărcarea acumulatorului pot duce la corodarea componentelor din redresor, ceea ce duce la deteriorarea sa.

Nu aprindeți focul și nu vă apropiați de acumulator cu foc.

Nu atingeți niciodată bornele redresorului când acesta este conectat la rețea.

Nu porniți niciodată motorul în timp ce încărcați acumulatorul.

Înainte de prima utilizare, verificați starea redresorului, inclusiv a cablurilor electrice și de încărcare. Dacă se identifică defecte, nu folosiți redresorul. Cablurile electrice și de încărcare deteriorate trebuie înlocuite cu altele noi, la un atelier specializat.

Înainte de întreținerea redresorului, asigurați-vă că ștecherul cablului electric a fost scos din priza de rețea.

Redresorul trebuie ținut într-un loc inaccesibil persoanelor neautorizate, inclusiv copiilor. De asemenea, în timpul lucrului, vă rugăm asigurați-vă că redresorul nu este accesibil persoanelor neautorizate, inclusiv copiilor.

Înainte de conectarea bornelor redresorului, asigurați-vă că bornele acumulatorului sunt curate și fără urme de coroziune. Asigurați cel mai bun contact electric între bornele acumulatorului și ale redresorului.

Nu încărcați niciodată acumulatorul înghețat. Înainte de încărcare, mutați acumulatorul într-un loc unde este posibil să dezghețați complet electrolitul. Nu încălziți acumulatorul pentru a accelera dezghețarea.

Nu lăsați lichidul să se scurgă din acumulator. Scurgerile de lichid pot duce la scurtcircuit, ceea ce duce la electrocutare, cu riscuri pentru sănătate și viață

MANIPULAREA REDRESORULUI

Utilizarea cârligului

Un cârlig care permite agățarea produsului a fost plasat în partea de jos a carcasei. Un cârlig demontabil pentru prinderea carcasei la transport (II). Rotiți-l cu 180 grade și introduceți-l în orificiul din mijloc al carcasei (III) și apoi rotiți-l cu 90 grade în sensul indicat de săgeata cu simbolul de lacăt închis (IV).

Cârligul este gata de utilizare. Cârligul se poate demonta în ordine inversă montării. Dacă nu folosiți cârligul, se recomandă să îl puneți pe partea de jos a carcasei, pentru a reduce riscul de pierdere.

Pregătirea acumulatorului pentru încărcare.

Citiți și respectați instrucțiunile de încărcare livrate o dată cu acumulatorul. În cazul acumulatorilor cu plumb și acid, așa-numiți acumulatori „cu lichid”, verificați nivelul electrolitului și completați eventual cu apă distilată până la nivelul specificat în documentația acumulatorului. La completarea cu electrolit, vă rugăm să respectați strict recomandările din documentația acumulatorului.

Redresorul este proiectat doar pentru încărcarea acumulatorilor cu plumb-acid, (așa-numiți acumulatori „cu lichid”. cu gel și AGM)

de tensiunea nominală specificată în tabelul cu date tehnice.

Redresorul este echipat cu clemene crocodil folosite pentru încărcarea majorității tipurilor de acumulatori.

Conectați clemenele crocodil ale redresorului la bornele acumulatorului, asigurați-vă că clema redresorului marcată cu "+" este conectată la borna acumulatorului marcată cu "+" și clema redresorului marcată cu "-" este conectată la borna acumulatorului marcată cu "-".

Tensiunea acumulatorului poate duce la iluminarea afișajului LCD și tensiunea indicată poate fi văzută pe afișaj.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză de rețea. Indicații privind tipul de acumulator și modul de funcționare vor fi afișate pe ecran.

Redresorul trebuie să recunoască automat tensiunea nominală și tipul acumulatorului, iar, în caz contrar, folosind butonul marcat cu "BATT TYPE", puteți selecta modul adecvat de încărcare și tensiunea nominală a încărcării.

„STD” – modul de încărcare adecvat pentru acumulatorii obișnuiți (așa-numiții acumulatori „cu lichid”), cu gel și majoritatea acumulatorilor AGM.

„AGM” – modul de încărcare adecvat pentru acumulatorii de orice tip pentru temperaturi joase (sub 5 °C) sau pentru încărcarea acumulatorilor AMG cu regim intens.

Puteți selecta curentul de încărcare folosind butonul "RATE/TEST".

1A - pentru încărcarea acumulatorilor sub 30 Ah. 14.4 V tensiune nominală; 1 A curent nominal.

4A - pentru încărcarea acumulatorilor peste 30 Ah. 14.4 V tensiune nominală; 4 A curent nominal.

Notă! Înainte de a selecta parametrii de încărcare, vă rugăm să citiți instrucțiunile producătorului acumulatorului.

La apăsarea butonului "START", începe procesul de încărcare, care va fi vizualizat cu ajutorul unui simbol acumulator pe ecranul LCD, care este umplut treptat de-a lungul procesului de încărcare. Tensiunea acumulatorului, simbolul de eroare sau rezultatul testului sunt vizibile lângă simbolul acumulator.

La apăsarea butonului "START" se oprește procesul de încărcare și se poate, de ex., să se modifice curentul de încărcare.

Atenție! După de încărcarea acumulatorului se încheie, fapt indicat prin umplerea simbolului acumulatorului cu dungi, redresorul furnizează la acumulator curentul de întreținere. Acumulatorul trebuie deconectat imediat de la redresor după încheierea procesului de încărcare. Dacă îl lăsați conectat pe o perioadă mai mare, se poate deteriora.

După încheierea procesului de încărcare, deconectați ștecherul cablului electric de la priza de rețea și apoi deconectați clemenele cablurilor de încărcare.

Testare

Toate testele de mai jos pot fi făcute doar la acumulatori cu tensiune nominală 12 V.

Verificarea acumulatorului

Atenție! Verificarea acumulatorului trebuie făcută cu ștecherul cablului electric scos din priza de rețea. Conectarea redresorului la rețea duce la activarea modului de încărcare.

Asigurați-vă că a trecut minim o oră de la ultima încărcare a acumulatorului, altfel indicațiile pot fi inexacte.

Conectați clemenele crocodil la fel ca în cazul încărcării acumulatorului. Afișajul va indica acum valoarea tensiunii acumulatorului. Dacă valoarea tensiunii este sub 12,4 V, înseamnă că acumulatorul trebuie încărcat imediat. Valoarea tensiunii de la 12,4 la 12,5 V indică faptul că acumulatorul trebuie încărcat cât mai curând posibil. Dacă valoarea tensiunii este peste 12,6 V, înseamnă că acumulatorul nu trebuie încărcat.

Atenție! Dacă afișajul LCD nu prezintă nicio indicație după conectarea clemelor crocodil, aceasta indică o conexiune incorectă sau că tensiunea în acumulator este prea mică.

Verificarea alternatorului

Atenție! Verificarea alternatorului trebuie făcută cu ștecherul cablului electric scos din priza de rețea. Conectarea redresorului la rețea duce la activarea modului de încărcare.

Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat.

Conectați clemenele crocodil la bornele acumulatorului la fel ca în cazul încărcării acumulatorului. Afișajul va indica acum valoarea tensiunii acumulatorului.

Atenție! Dacă afișajul LCD nu prezintă nicio indicație după conectarea clemelor crocodil, aceasta indică o conexiune incorectă sau că tensiunea în acumulator este prea mică.

Apăsăți butonul "RATE/TEST" până ce ecranul LCD prezintă marcajul de lângă elementul descris ca "ALT"

Porniți motorul mașinii și mențineți turația la 2000 rpm timp de 15 secunde.

Apăsăți butonul "START" și citiți indicația pe ecranul LCD. Rezultatul testului și cea mai mare valoare medie a tensiunii de încărcare vor fi vizualizate alternativ.

Dacă rezultatul se poate vedea ca simbol "ok" aceasta indică faptul că valoarea maximă medie a tensiunii de încărcare este în domeniul 13.3 - 15.5 V ceea ce arată că sistemul de încărcare a acumulatorului este perfect funcțional.

Simbolul "bAd" indică faptul că valoarea maximă medie a tensiunii de încărcare este sub 13.3 V sau peste 15.5 V ceea ce arată că

sistemul de încărcare a acumulatorului nu funcționează corect. Verificați conexiunile, starea cablurilor, alternatorul și regulatorul.

Verificarea starterului

Atenție! Verificarea alternatorului trebuie făcută cu ștecherul cablului electric scos din priza de rețea. Conectarea redresorului la rețea duce la activarea modului de încărcare.

Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat.

Conectați clemele crocodil la bornele acumulatorului la fel ca în cazul încărcării acumulatorului. Afișajul va indica acum valoarea tensiunii acumulatorului.

Atenție! Dacă afișajul LCD nu prezintă nicio indicație după conectarea clemelor crocodil, aceasta indică o conexiune incorectă sau că tensiunea în acumulator este prea mică.

Apăsăți butonul "RATE/TEST" până ce ecranul LCD prezintă marcajul de lângă elementul descris ca "STARTER"

Porniți sau încercați să porniți motorul, continuați pornirea motorului sau până la terminare.

Verificați rezultatul pe ecranul LCD.

Simbolul "ok" indică faptul că tensiunea de pornire este mai mare de 19.6 V, sistemul de pornire funcționează corect.

Simbolul "bAd" indică faptul că tensiunea de pornire este sub 9.6 V, ceea ce arată funcționarea necorespunzătoare a sistemului de pornire. Verificați conexiunile, starea cablurilor și starterul.

Mesaje de eroare

Atenție! Dacă un ecran prezintă vreunul dintre simbolurile de mai jos, aceasta indică funcționarea necorespunzătoare a redresorului. Mai întâi, deconectați redresorul de la sursa de alimentare și apoi treceți la aplicarea rezolvării recomandate pentru acea problemă.

F01: Valoarea tensiunii este peste 16 V pentru un acumulator de 12 V sau valoarea este peste 8 V pentru un acumulator de 6 V. Tensiunea acumulatorului este prea mare pentru modul de funcționare selectat. Schimbați modul de operare sau verificați tensiunea nominală a acumulatorului.

F02: Conexiune incorectă a acumulatorului, verificați polaritatea, verificați corectitudinea contactului electric și dacă clemele nu sunt în scurtcircuit. Tensiunea acumulatorului înainte de încărcare este sub 0,5 V, ceea ce indică deteriorarea acumulatorului.

F03: 10 minute după încărcarea completă a acumulatorului, valoarea tensiunii este sub 11 V pentru acumulator de 12 V sau sub 5.5 V pentru acumulator de 6 V. Tensiunea acumulatorului nu este adaptată la modul de operare, acumulatorul este deteriorat sau conținutul de sulf este prea mare.

F04: Timpul de încărcare depășește 50 ore. Aceasta indică faptul că acumulatorul este deteriorat, încărcarea este conectată la acumulator sau curentul de încărcare este prea mic.

F05: O temperatură prea mare a încărcătorului, ceea ce poate fi asociată cu o temperatură ambientală prea mare. În cazul acesta, schimbați locul de încărcare sau asigurați ventilație corespunzătoare în locul de încărcare.

ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

Dispozitivul nu necesită operații speciale de întreținere. Carcasa murdară poate fi curățată folosind o lavetă moale sau un jet de aer comprimat de nu mai mult de 0,3 MPa.

Înainte și după fiecare utilizare, verificați starea clemelor de la conductori. Ele trebuie curățate de orice urme de coroziune care ar putea afecta trecerea curentului electric. Evitați orice contaminare a clemelor și bornelor cu electrolit de la acumulator. Aceasta accelerează procesul de coroziune.

Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat și răcoros, în afara accesului persoanelor neautorizate, în special a copiilor. La depozitare, asigurați-vă că toate cablurilor și conductorii electrici nu prezintă deteriorări.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El dispositivo rectificador está diseñado para cargar todo tipo de baterías. El rectificador transforma la corriente y el voltaje presentes en la red eléctrica, de manera que cargue de forma segura la batería. Al cargar, es más fácil asegurar el funcionamiento correcto de la batería, lo que prolonga significativamente la duración de la batería. El rectificador tiene protección contra cortocircuitos y sobrecarga. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende del funcionamiento correcto, por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todas las instrucciones y guarde el manual.

El proveedor no se hace responsable de los daños resultantes del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

Los indicadores montados en la carcasa del dispositivo no son medidores en el sentido de la Ley: „Ley de Medición”

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
No. de catálogo		YT-83033
Tensión de la red	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 - 60
Potencia nominal (máx.)	[W]	70
Tensión nominal de carga	[V d.c.]	6 / 12
Corriente de carga (rango de voltaje)	[A]	1 / 4
Capacidad de la batería (máx.)	[Ah]	120
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0
Masa/Peso	[kg]	0,35

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia y conocimiento si son supervisados o proporcionan instrucciones sobre uso seguro e información sobre los riesgos existentes.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El rectificador está diseñado para cargar sólo baterías de plomo-ácido. Carga de diferentes tipos de baterías puede dar lugar a tensiones peligrosas para la vida y la salud.

¡Está prohibido recargar pilas no recargables! El cargador debe estar bajo supervisión constante durante la carga.

Durante la carga, la batería debe estar en un lugar bien ventilado, se recomienda cargar la batería a temperatura ambiente.

El rectificador está diseñado para uso en interiores y está prohibido exponerlo a la humedad en esta precipitación.

Los rectificadores con la primera clase de aislamiento eléctrico deben conectarse a tomas equipadas con un conductor de protección.

Cuando cargue las baterías en el sistema eléctrico del automóvil, primero conecte la pinza del rectificador al terminal de la batería que no esté conectado al chasis del automóvil, luego conecte la otra pinza del rectificador del chasis lejos de la batería y del sistema de combustible. A continuación, enchufe el enchufe del rectificador en la toma de corriente.

Después de recargar, desenchufe primero el enchufe del rectificador de la toma de corriente y luego desconecte los terminales del rectificador.

Nunca deje el rectificador conectado a la red eléctrica. Desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

Observe la polaridad del rectificador y de la batería.

Lea y siga las instrucciones de carga proporcionadas por el fabricante de la batería antes de cargar la batería.

Coloque siempre la batería y el rectificador sobre una superficie uniforme, plana y dura. No incline la batería.

Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación del rectificador, asegúrese de que los parámetros de la fuente de alimentación coincidan con los parámetros de la placa de características del rectificador. El rectificador debe colocarse lo más lejos posible de la batería, tal como lo permiten los cables con pinzas. No extienda demasiado los cables. No coloque el rectificador en una batería cargada o directamente encima de ella. Los vapores generados durante la carga de la batería pueden corroer los componentes dentro del rectificador, lo que podría causar daños.

No fume, no se acerque al fuego a la batería.

Nunca toque los terminales del rectificador si está conectado a la red eléctrica.

Nunca arranque el motor mientras carga la batería.

Compruebe el estado del rectificador, incluyendo el estado del cable de alimentación y los cables de carga, antes de cada uso. Si nota algún fallo, no utilice su rectificador. Los cables y alambres dañados deben sustituirse en un taller especializado.

Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente antes de reparar el rectificador.

Mantenga el rectificador fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente los niños. Además, asegúrese de que el rectificador está en un lugar que no es accesible a nadie, especialmente a los niños, durante el trabajo.

Antes de conectar los terminales del rectificador, asegúrese de que los terminales de la batería estén limpios y libres de corrosión. Asegurar el mejor contacto eléctrico posible entre la pinza de la batería y la pinza del rectificador.

Nunca cargue una batería congelada. Transfiera la batería a un lugar donde pueda descongelar completamente el electrolito antes de cargarlo. No caliente la batería para acelerar la descongelación.

No permita que el líquido salga de la batería. La fuga del líquido rectificador puede provocar un cortocircuito y, en consecuencia, una descarga eléctrica que puede poner en peligro su salud y su vida.

FUNCIONAMIENTO DEL RECTIFICADOR

El uso de gancho

En la parte inferior de la caja se ha colocado gancho para la suspensión del producto. Quite el gancho del soporte de transporte en la carcasa (II). A continuación gire 180 grados y presione el alojamiento central (III), luego gire 90 grados en la dirección indicada por la flecha con el símbolo de candado cerrado (IV).

El gancho está listo para su uso. El gancho se puede desmontar en orden inverso de montaje. Si no se utiliza el gancho, se recomienda colocarlo en la parte inferior del estuche, lo que reducirá el riesgo de perderlo.

Preparación de la batería para cargar

Observe y siga las instrucciones de carga suministradas con la batería. En baterías de ácido-plomo del tipo denominado „húmedo”, comprobar el nivel de electrolito y, si es necesario, completar con agua destilada hasta el nivel indicado en la documentación

de la batería. Al completar el nivel de electrolito, siga estrictamente las instrucciones de la documentación de la batería.

El rectificador sólo se utiliza para cargar baterías de plomo (denominadas „húmedas“, de gel y AGM) con la tensión nominal especificada en la tabla de datos técnicos.

El rectificador está equipado con pinzas de cocodrilo que se utilizan para cargar la mayoría de las baterías.

Conecte las pinzas de cocodrilo del rectificador a los terminales de la batería, asegúrese de que el terminal del rectificador marcado con „+“ esté conectado al terminal de la batería marcado con „+“ y que el terminal del rectificador marcado con „-“ esté conectado al terminal de la batería marcado con „-“.

Bajo la influencia de la tensión de la batería, se puede iluminar una pantalla LCD, y puede visualizarse la indicación de tensión.

Conecte el enchufe a un tomacorriente. En la pantalla aparecerán las marcas referentes al tipo de batería y modo de funcionamiento. El rectificador debe reconocer el voltaje y el tipo de batería automáticamente, pero no utilice el botón „BATT“. TYPE „seleccione el modo de carga de batería correcto y el voltaje de la batería.

„STD“ - modo de carga adecuado para cargar baterías húmedas, baterías de gel y la mayoría de las baterías AGM.

„AGM“ - modo de carga adecuado para cargar cada tipo de batería que funciona a baja temperatura (por debajo de 5 °C) o para cargar baterías AMG de alto rendimiento.

Utilice el botón „RATE TEST“ para seleccionar la corriente de carga:

1A - para cargar menos de 30 Ah. Tensión nominal 14,4 V; corriente nominal 1 A.

4A - para recargar más de 30 Ah. Tensión nominal 14,4 V; corriente nominal 4 A.

¡Precaución! Antes de seleccionar los parámetros de carga, consulte las instrucciones del fabricante de la batería.

Al pulsar el botón „START“ se iniciará el proceso de carga, que ilustrará el aspecto del símbolo de la batería en la pantalla LCD, que se llenará gradualmente con guiones a medida que avance el proceso de carga. Además del símbolo de la batería, se muestra el voltaje de la batería, el símbolo de error o el resultado de la prueba.

Pulsando nuevamente el botón „START“ se detiene el proceso de carga y se permite, por ejemplo, cambiar la corriente de carga.

¡Precaución! Después de haber cargado la batería, siendo lleno de barras el símbolo de la batería, el rectificador suministra a la batería una corriente de mantenimiento (conservación). Desconecte la batería inmediatamente del rectificador una vez finalizada la carga. Al dejar la batería cargada conectada al rectificador durante mucho tiempo puede dañar el rectificador.

Una vez finalizado el proceso de carga, primero desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y luego desconecte las pinzas del cable de carga.

Realización de las pruebas

Todas las siguientes pruebas pueden llevarse a cabo sólo con baterías con una tensión nominal de 12 V.

Comprobación de la batería

¡Precaución! Compruebe la batería cuando esté desconectada del tomacorriente el cable de alimentación. Al conectar el rectificador a la fuente de alimentación se pondrá el dispositivo en modo de carga.

Asegúrese de que ha transcurrido al menos una hora desde la última carga, de lo contrario las indicaciones pueden ser inexactas.

Conecte las pinzas de cocodrilo, como en el caso de la carga de la batería. La pantalla muestra el voltaje de la batería.

Si la tensión está por debajo de 12,4 voltios, la batería necesita ser recargada inmediatamente. El rango de voltaje de 12,4 - 12,6 V significa que la batería debe cargarse lo más pronto posible. Las tensiones de indicación por encima de 12,6 V significan que la batería todavía no requiere carga.

¡Precaución! Si después de conectar las pinzas de cocodrilo no aparece ninguna indicación en la pantalla LCD, ello significa una conexión incorrecta o el voltaje demasiado bajo de la batería.

Comprobar el alternador

¡Precaución! Compruebe el alternador cuando esté desconectado de la toma del cable de alimentación. Conectando el rectificador a la fuente de alimentación pondrá el rectificador en modo de carga.

Asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

Conecte las pinzas de cocodrilo a los terminales de la batería como si estuviera cargando la batería. La pantalla muestra el voltaje de la batería.

¡Precaución! Si después de conectar las pinzas de cocodrilo no aparece ninguna indicación en la pantalla LCD, ello significa una conexión incorrecta o el voltaje demasiado bajo de la batería.

Presione el botón „RATE / TEST“ hasta que la marca en la pantalla LCD aparezca con „ALT“.

Arrancar el motor del vehículo y durante 15 segundos mantenga una velocidad de rotación de 2000 rpm.

Presione el botón „START“ y lea la pantalla LCD. El resultado de la prueba se mostrará de forma intercambiable y el valor medio más alto de la tensión de carga.

Si el resultado es visible en forma de símbolo „ok“, el valor medio más alto de la tensión de carga es entre 13,3 voltios y 15,5 voltios, lo que significa un sistema plenamente operativo de la carga.

El símbolo „bAd“ indica que la tensión de carga media más alta es inferior a 13,3 V o superior a 15,5 V, lo que significa que el sistema de carga de la batería no funciona correctamente. Compruebe las conexiones, el cableado, el alternador y el controlador.

Compruebe el arrancador

¡Precaución! Compruebe el arrancador cuando esté desconectado de la toma del cable de alimentación. Conectando el rectificador a la fuente de alimentación pondrá el rectificador en modo de carga.

Conecte las pinzas de cocodrilo a los terminales de la batería como si estuviera cargando la batería. La pantalla muestra el voltaje de la batería.

¡Precaución! Si después de conectar las pinzas de cocodrilo no aparece ninguna indicación en la pantalla LCD, ello significa una conexión incorrecta o el voltaje demasiado bajo de la batería.

Presione el botón „RATE / TEST” hasta que la marca en la pantalla LCD aparezca en la posición „STARTER”.

Ponga en marcha el motor o intente encender el motor, continúe funcionando durante unos segundos o hasta que el motor arranque.

Compruebe el resultado de la prueba en la pantalla LCD.

El símbolo „ok” significa que la tensión de arranque es superior a 9,6 V, el sistema de arranque funciona correctamente.

El símbolo „bAd” indica que la tensión de arranque es inferior a 9,6 V, lo que significa que el sistema de arranque no funciona correctamente. Compruebe las conexiones, el cableado y el arrancador.

Mensajes de error

¡Precaución! Si aparece uno de los siguientes símbolos de error en la pantalla, el rectificador está defectuoso. Desconecte primero el rectificador y luego proceda a la solución propuesta.

F01: El voltaje está por encima de 16 V para una batería de 12 V o el voltaje está por encima de 8 V para una batería de 6 V. La tensión de la batería es demasiado alta para el modo de operación seleccionado. Cambie el modo de funcionamiento del rectificador o compruebe el voltaje de la batería.

F02: Conexión incorrecta de la batería, verifique la polaridad, verifique que el contacto eléctrico es correcto y que los terminales no están en cortocircuito. La tensión de la batería antes de la carga es inferior a 0,5 V, lo que significa que la batería está dañada.

F03: 10 minutos después de la carga completa de la batería, voltaje inferior a 11 V para la batería de 12 V o tensión inferior a 5,5 V para la batería de 6 V. El voltaje de la batería no coincide con el modo de funcionamiento, la batería está dañada o demasiado sulfatada.

F04: El tiempo de carga excede las 50 horas. Esto significa daños a la batería, carga conectada a la batería o corriente de carga baja.

F05: Temperatura demasiado alta del rectificador, que puede ser debido a la temperatura ambiente demasiado alta. En este caso, cambie el lugar de carga o asegure una ventilación adecuada en el lugar de carga.

MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

La unidad no requiere un mantenimiento especial. Limpie la suciedad con un paño suave o una corriente de aire comprimido de no más de 0,3 MPa.

Antes y después de cada uso, comprobar las pinzas de cable. Se deben limpiar de todos los rastros de la corrosión que podrían interferir con el flujo de corriente eléctrica. Evite manchar las pinzas con electrolito de la batería. Esto acelera el proceso de corrosión.

Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco que no sea accesible a nadie, especialmente a los niños. Asegúrese de que los alambres y cables no estén dañados durante el almacenamiento.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Le dispositif redresseur est conçu pour charger toutes sortes de batteries. Le redresseur convertit le courant et la tension présente dans le réseau électrique, l'une qui permet de recharger la batterie en toute sécurité. Plus facile en chargeant la batterie pour assurer le bon fonctionnement, ce qui prolonge considérablement la durée de vie de la batterie. Redresseur a une protection de court-circuit et la protection contre la surcharge de la batterie. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend de l'utilisation, parce que:

Avant d'utiliser l'outil, lire toutes les instructions et les maintenir.

Pour les dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et les recommandations de ce manuel n'est pas le fournisseur responsable.

Les indicateurs montés dans l'unité de logement ne sont pas des mesures du sens de la Loi: « Loi sur les mesures »

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Catalogue n °		YT-83033
Réseau de tension	[VAC]	220 - 240
Fréquence	[Hz]	50 - 60
Puissance nominale (max.)	[W]	70
Tension nominale de charge	[V cc]	6/12
Courant de charge (plage de tension)	[A]	1/4
Capacité de la batterie (max.)	[Ah]	120
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0
Masse	[Kg]	0,35

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Le dispositif peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales ou par des personnes sans expérience et le savoir si elles sont restées sous la surveillance, ou leur a été communiqué les instructions d'utilisation sécuritaire et des informations sur les risques existants.

Nettoyage et entretien ne doivent pas être fabriqués par des enfants sans surveillance.

Le chargeur est conçu pour charger les batteries plomb-acide seulement. différents types de charge des batteries peut entraîner un choc électrique dangereux pour la vie et la santé. Il est interdit de charger la batterie pour recharger! Le chargeur doit être sous surveillance constante pendant la charge.

Pendant la charge, la batterie doit être dans un endroit bien aéré, il est recommandé de charger la batterie à la température ambiante.

Le chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur et il est interdit d'exposer à l'humidité sous la pluie.

Redresseurs ayant une catégorie d'isolation électrique I doivent être reliés aux connecteurs équipés d'un conducteur de protection.

Dans le cas des batteries de charge situés dans le terminal de réseau de bord doit d'abord chargeur connecté à la borne de la batterie non reliée au châssis, puis connecter l'autre borne du redresseur au châssis éloigné de la batterie et du système de carburant. puis brancher le chargeur sur une prise.

Après la charge première débrancher la prise du chargeur de la prise murale, puis décon-

necter les bornes du redresseur.

Ne laissez jamais le chargeur branché sur le secteur. Toujours retirer le cordon d'alimentation de la prise.

Observer la polarité et le chargeur de batterie.

Avant de charger la batterie, lisez et suivez les instructions fournies avec la charge du fabricant de la batterie.

L'ensemble de la batterie et le chargeur est toujours à un niveau, plat, surface dure. Ne pas incliner la batterie.

Avant de brancher le chargeur brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que les paramètres du réseau correspondent aux paramètres visibles sur la plaque signalétique du chargeur.

Onduleur doit être placé aussi loin de la batterie autant que les câbles permettent aux bornes. Ne pas trop serrer les câbles. Ne placez pas le chargeur sur la batterie ou chargé directement au-dessus. Les fumées générées pendant la charge peut provoquer la corrosion des composants à l'intérieur du chargeur, ce qui peut causer des dommages.

Ne pas fumer, rester à l'écart du feu à la batterie.

Ne touchez jamais les bornes lorsque le chargeur est branché sur le secteur.

Ne jamais démarrer le moteur tout en chargeant la batterie.

Avant chaque utilisation, vérifier l'état du redresseur, y compris l'état du cordon d'alimentation et les câbles de charge. Si vous remarquez des défauts, ne pas utiliser le chargeur. Les câbles et les fils endommagés doivent être remplacés dans un atelier spécialisé.

Avant le chargeur d'entretien, assurez-vous que la fiche a été déconnecté de la prise de courant.

Gardez le chargeur hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Également au cours de l'opération devrait accorder une attention au redresseur était hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants.

Avant de connecter les bornes du chargeur, assurez-vous que les bornes de la batterie sont propres et exempts de corrosion. Assurer le meilleur contact électrique possible entre la borne de la batterie et la borne du redresseur.

Ne jamais charger une batterie gelée. Avant de charger la batterie en place du mouvement, ce qui permettra à l'électrolyte pour terminer le dégel. Ne pas chauffer la batterie pour accélérer la décongélation.

Empêcher une fuite de liquide de la batterie. fuite de liquide sur le redresseur peut provoquer un court-circuit et à la suite d'un choc électrique menaçant la santé et la vie.

FONCTIONNEMENT RECTIFIER

L'utilisation du crochet

Au bas de l'enceinte a été placé crochet pour la suspension du produit. Crochet à être retiré du support dans un boîtier de transport (II). Ensuite, une rotation de 180 degrés et pressé dans le milieu de la douille de boîtier (III) et de pivoter de 90 degrés dans le sens indiqué par la flèche d'un cadenas fermé (IV).

le crochet est prêt à l'emploi. Le crochet peut être retiré dans l'ordre inverse du montage. Si le crochet n'est pas utilisé, il est conseillé de le mettre sur le fond, il permettra de réduire le risque de perte.

Préparez-vous à charger la batterie

Lisez et suivez les instructions de chargement fournies avec la batterie. Dans la batterie plomb-acide appelé. « Type humide »

vérifier le niveau de l'électrolyte et, le cas échéant, complété avec de l'eau distillée au niveau spécifié dans la documentation de la batterie. Lors du remplissage doit se conformer strictement aux recommandations contenues dans la documentation de la batterie.

Redresseur est utilisé exclusivement pour la charge de plomb - acide (par exemple de gel « humide » et AGM.) Avec une tension nominale mentionnée dans le tableau des spécifications.

Le redresseur est équipé de pinces crocodile, utilisé pour charger la plupart des batteries

Crocodile connecter les bornes du redresseur aux bornes de la batterie, faire en sorte que la borne de redresseur étiqueté « + » est reliée à la borne de batterie marquée « + », et que la borne de chargeur marquée « - » est reliée à la borne de batterie marquée « - ».

Sous l'influence de la tension de la batterie, il peut éclairer un écran à cristaux liquides, et peut être imprimé sur l'indication de tension.

Brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale. Apparaissent sur les marqueurs d'écran relatives au type de batterie et le mode de fonctionnement.

Le chargeur doit reconnaître automatiquement la tension nominale et le type de batterie, mais si vous ne le faites pas, vous pouvez utiliser le bouton « BATT. TYPE », sélectionnez la charge de la batterie en mode correct et la tension nominale de la batterie.

«STD» - mode de chargement approprié pour charger des batteries conventionnelles (. C.-à-humide), les batteries gel et les batteries AGM majorité.

« AGM » - mode de chargement approprié pour charger chaque type de batterie fonctionnant dans des conditions de basse température (en dessous de 5 ° C) ou un chargeur de batterie AMG haut rendement.

Bouton « TAUX DE TEST » marqué, vous pouvez sélectionner la charge valeur actuelle:

1A - pour charger les batteries d'une capacité inférieure à 30 Ah. Tension nominale de 14,4 V; courant nominal de 1 A.

4A - pour charger une capacité supérieure à 30 Ah. Tension nominale de 14,4 V; le courant nominal de 4 A.

Attention! Avant la sélection des paramètres de charge, s'il vous plaît se référer aux instructions du fabricant de la batterie.

En appuyant sur le bouton « Démarrer » va commencer le processus de charge, qui illustrera l'apparition du symbole de la batterie sur l'écran LCD, qui sera rempli progressivement les lignes avec les progrès du processus de charge. À côté de l'icône de la batterie indique la tension de la batterie, l'erreur de symbole ou d'un résultat de test.

En appuyant sur le bouton « START » arrête le processus de charge et permet, par exemple. Changez le courant de charge.

Attention! Une fois la batterie signalé remplir le chargeur de batterie symbole lignes fournit la batterie avec entretien (conservateur). La batterie doit être immédiatement débranché du chargeur lorsque la charge est terminée. Laisser la batterie chargée connectée au chargeur pendant une longue période peut causer des dommages.

Après la charge, d'abord déconnecter la fiche de la prise murale, puis déconnecter les pinces de câble de charge.

Exécution des tests

Tous les essais suivants peuvent être effectuées que pour les batteries avec une tension nominale de 12 V.

vérifier la batterie

Attention! Vérification de la batterie doit être débranché de la prise murale cordon d'alimentation. Connexion du chargeur pour alimenter le chargeur passe en mode de charge.

Assurez-vous que la charge de la batterie dure au moins une heure passée, sinon l'affichage peuvent être inexacts.

Connectez les pinces crocodile, comme dans le cas de charge de la batterie. L'écran affiche la tension de la batterie.

Si la tension est inférieure à 12,4 volts, cela signifie que la batterie doit être rechargée immédiatement. La tension dans la gamme de 12/4 à 12/6 V est que la batterie doit être chargée le plus rapidement possible. Indication de la tension de 12,6 V ci-dessus indique que la batterie ne nécessite toujours en charge.

Attention! Si, après le raccordement des bornes krokodylowych aucune indication apparaît sur les moyens LCD qui connexion ou une tension incorrecte de la batterie est trop faible.

vérifier l'alternateur

Attention! Vérification de l'alternateur doit être débranché de la prise murale cordon d'alimentation. Connexion du chargeur pour alimenter le chargeur passe en mode de charge.

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

Crocodile raccorder les bornes aux bornes de la batterie, comme dans le cas de la charge de la batterie. L'écran affiche la tension de la batterie.

Attention! Si, après le raccordement des bornes krokodylowych aucune indication apparaît sur les moyens LCD qui connexion ou une tension incorrecte de la batterie est trop faible.

Appuyez sur le bouton « TAUX / TEST » jusqu'à ce que le marqueur sur l'écran LCD à la position décrite « ALT ».

Démarrez le moteur et pendant 15 secondes pour maintenir la vitesse de rotation de 2000 tours par minute. Appuyez sur le bouton « START » et lire l'indication sur l'écran LCD. On verra test interchangeable et la valeur moyenne la plus élevée de la tension de charge.

Si le résultat est visible sous la forme d'un symbole « ok » signifie que la valeur moyenne la plus élevée de la tension de charge a une valeur de l'ordre de 13,3 V, 15,5 V, qui est un système pleinement opérationnel de la charge.

Le symbole « mauvais » signifie que la plus haute valeur moyenne de la tension de charge est inférieure à 13,3 V ou supérieure à 15,5 V, ce qui signifie un mauvais fonctionnement du système de charge de la batterie. S'il vous plaît vérifier l'état de connexion du câblage, l'alternateur et le conducteur.

démarrageur vérification

Attention! Vérification de l'alternateur doit être débranché de la prise murale cordon d'alimentation. Connexion du chargeur pour alimenter le chargeur passe en mode de charge.

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

Crocodile raccorder les bornes aux bornes de la batterie, comme dans le cas de la charge de la batterie. L'écran affiche la tension de la batterie.

Attention! Si, après le raccordement des bornes krokodylowych aucune indication apparaît sur les moyens LCD qui connexion ou une tension incorrecte de la batterie est trop faible.

Appuyez sur le bouton « TAUX / TEST » jusqu'à ce que le marqueur sur l'écran LCD à la position décrite « STARTER ».

Démarrez le moteur, ou essayer de démarrer le moteur de continuer à fonctionner pendant quelques secondes ou jusqu'à ce que le moteur démarre.

Vérifiez le résultat du test sur l'écran LCD.

Le symbole « ok » signifie que la tension de démarrage est supérieure à 9,6 V, le système commencera à fonctionner correctement.

Le symbole « mauvais » signifie que la mise en tension est inférieure à 9,6 V, ce qui signifie que le démarrage du mauvais fonctionnement du système. Vérifier les connexions, le câblage et l'état de démarrage.

les messages d'erreur

Attention! Si l'écran affiche l'un des symboles suivants signifient un mauvais fonctionnement du chargeur d'erreur. Vous devez d'abord débrancher le chargeur du secteur et seulement ensuite à la solution proposée.

F01 La valeur de la tension est supérieure à 16 V ou 12 V tension de la batterie est supérieure à 8 volts pour la batterie 6 V. La tension de la batterie est trop élevée pour le mode sélectionné. Vous devez modifier le redresseur de mode ou vérifier la tension nominale de la batterie.

F02: Un mauvais branchement de la batterie, vérifier la polarité, valider le contact électrique et les bornes ne sont pas en court-circuit. La tension de la batterie avant la charge est inférieure à 0,5 V, la batterie est défectueuse.

F03 10 minutes après que la batterie est complètement chargée, la tension est inférieure à 11 V ou 12 V tension de la batterie est inférieure à 5,5 V et 6 V. La tension de la batterie de la batterie ne convient pas pour le mode de fonctionnement, la batterie est défectueuse ou trop sulfurée.

F04 Le temps de charge est supérieure à 50 heures. Cela signifie que les dommages à la batterie, la charge connectée à la batterie ou trop faible courant de charge.

F05: Température trop élevée du chargeur, qui peut être associée à une température trop élevée. Dans ce cas, changer le lieu de chargement ou d'assurer une bonne ventilation dans la charge.

ENTRETIEN

Le dispositif ne nécessite aucun entretien particulier. Logement sale doit être nettoyé avec un chiffon doux ou un jet d'air comprimé à une pression non supérieure à 0,3 MPa.

Avant et après chaque utilisation, vérifiez les serre-câbles. Ils doivent être nettoyés de toute trace de corrosion, ce qui pourrait perturber la circulation du courant électrique. Évitez électrolyte saleté des bornes de la batterie. Cela accélère le processus de corrosion.

Le dispositif doit être stocké dans un endroit frais et sec hors de portée des personnes non autorisées en particulier les enfants. Au cours du stockage, il faut veiller à ce que les câbles électriques et le câblage ne soient pas endommagés.

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Il raddrizzatore è un dispositivo idoneo per caricare diversi tipi di batterie. Il raddrizzatore trasforma la corrente e la tensione presente nella rete elettroenergetica in una tale che permette di caricare la batteria in sicurezza. Grazie al caricamento è possibile ottenere un funzionamento corretto della batteria stessa prolungando nel tempo la sua vita utile. Il raddrizzatore dispone di una sicurezza che protegge contro il cortocircuito e contro il caricamento eccessivo della batteria. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettrotensile dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il fornitore non risponde per i danni arrecati in seguito dell'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione.

Gli indicatori installati nella cassa del dispositivo non sono dei misuratori ai sensi di legge: "Diritto sulle misurazioni"

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
N. d catalogo		YT-83033
Tensione di alimentazione	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 - 60
Potere nominale (max)	[W]	70
Tensione nominale di caricamento	[V d.c.]	6 / 12
Corrente di caricamento (campo di tensione)	[A]	1 / 4
Capacità della batteria (max)	[Ah]	120
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0
Massa	[kg]	0,35

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e da persone con mobilità fisica, sensoriale e psichica ridotta o da persone prive di esperienza e conoscenza, se tali verranno sorvegliate oppure se a loro siano state comunicate le istruzioni sull'uso sicuro nonché le informazioni sui rischi esistenti.

La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata dai bambini incustoditi.

Il raddrizzatore è stato progettato solo per caricare le batterie al piombo-acido. Il caricamento di altri tipi di batterie può provocare scosse elettriche pericolose per la vita e la salute.

È vietato ricaricare batterie non destinate alla ricarica! Il caricabatterie deve essere costantemente supervisionato durante la ricarica.

Durante il caricamento, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato; è consigliabile caricarla a temperatura ambiente.

Il raddrizzatore è stato progettato per gli interni ed è vietato esporlo all'umidità ad alle precipitazioni.

I raddrizzatori con la I-a classe di isolamento elettrico devono essere collegati a prese di corrente con conduttore di terra.

In caso di caricamento di batterie presenti nell'impianto elettrico delle autovetture, è necessario, in primo luogo, connettere il morsetto del raddrizzatore al morsetto della batteria che non è collegato al telaio della vettura, quindi collegare l'altro morsetto del raddrizzatore al telaio lontano dalla batteria e dall'impianto del carburante. Quindi collegare la spina del raddrizzatore alla rete elettrica

Dopo la ricarica, sconnettere la spina del raddrizzatore dalla presa di corrente, quindi scollegare i morsetti del raddrizzatore.

Non lasciare mai il raddrizzatore collegato alla presa di corrente. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Rispettare le indicazioni di polarità indicate sul raddrizzatore e sulla batteria.

Prima di iniziare la ricarica della batteria, leggere e seguire le istruzioni di carica fornite dal costruttore della batteria.

Posare sempre la batteria ed il raddrizzatore su una superficie piana, piatta e dura. Non ribaltare la batteria.

Prima di collegare la spina del raddrizzatore, assicurarsi che i parametri della rete di alimentazione corrispondono ai parametri riportati sulla targhetta del raddrizzatore.

Posizionare il raddrizzatore il più lontano dalla batteria in modo tale che lo permettano i cavi dei morsetti. Non tendere troppo i cavi. Non posizionare il raddrizzatore sulla batteria in ricarica o direttamente sopra di essa. I fumi che vengono prodotti durante la ricarica della batteria possono provocare la corrosione degli elementi all'interno del raddrizzatore comportando danni.

Non fumare, non avvicinarsi con il fuoco alla batteria.

Non toccare mai i morsetti del raddrizzatore se tale è collegato alla rete elettrica.

Non avviare mai il motore durante la ricarica della batteria.

Prima di ogni utilizzo verificare la condizione del caricatore tra cui lo stato del cavo di alimentazione e dei cavi di caricamento. Nel caso di eventuali difetti, non utilizzare il raddrizzatore. I cavi e le condutture danneggiate devono essere sostituite in nuove presso un'officina specializzata.

Prima di procedere alla manutenzione del raddrizzatore, assicurarsi di aver scollegato la spina di alimentazione dalla presa a muro.

Il raddrizzatore deve essere conservato fuori dalla portata dei terzi, soprattutto i bambini. Mentre si lavora prestare l'attenzione che il raddrizzatore sia fuori dalla portata dei terzi, soprattutto i bambini.

Prima di collegare i morsetti del raddrizzatore, assicurarsi che i morsetti della batteria siano puliti e senza tracce di corrosione. È necessario garantire il migliore contatto elettrico tra il morsetto della batteria ed il morsetto del raddrizzatore.

Non caricare mai una batteria congelata. Prima di caricare la batteria spostarla in un posto tale dove sarà possibile scongelare completamente l'elettrolita. Non riscaldare la batteria per accelerare lo scongelamento.

Evitare le perdite di liquido dalla batteria. La perdita di liquido sul raddrizzatore può causare corti circuiti e di conseguenza anche la scossa elettrica pericolosa per la salute e la vita.

UTILIZZO DEL RADDRIZZATORE

Utilizzo del gancio

Sulla base del dispositivo è stato posizionato un gancio il quale permette di agganciare il prodotto. Smontare il gancio dal fissaggio di trasporto nella cassa (II). Quindi, girare di 180 gradi e inserire nella sede centrale della cassa (III) dopodiché girare di 90 in direzione indicata dalla freccia con il simbolo di un lucchetto chiuso (IV).

Il gancio è pronto per l'uso. Per smontare il gancio procedere con le stesse operazioni in ordine inverso. Se il gancio non verrà utilizzato, si raccomanda di posizionarlo in fondo della cassa, per ridurre il rischio della sua perdita.

Preparazione della batteria per la ricarica

Leggere e seguire le istruzioni di caricamento fornite assieme alla batteria. Negli accumulatori piombo-acido, così detti di "tipo umido", controllare il livello dell'elettrolito ed eventualmente rabboccarlo con acqua distillata fino al livello specificato nella documentazione della batteria. Durante il rabbocco del livello dell'elettrolito osservare rigorosamente le raccomandazioni riportate nella documentazione.

Il raddrizzatore serve solo per la ricarica di batterie al piombo-acido (dette "umide", al gel e AGM) da tensione nominale specificata nella tabella dei dati tecnici.

Il raddrizzatore è stato dotato di morsetti a coccodrillo i quali servono per caricare la maggior parte delle batterie. Collegare i morsetti a coccodrillo del raddrizzatore ai morsetti della batteria, assicurarsi che il morsetto del raddrizzatore contrassegnato con "+" sia collegato al morsetto della batteria contrassegnato con "+" e che il morsetto del raddrizzatore contrassegnato con "-" sia collegato al morsetto della batteria contrassegnato con "-".

Sotto l'influenza della tensione proveniente dalla batteria, verrà illuminato lo schermo LCD su quale saranno visibili tutte le tensioni.

Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di rete. Sullo schermo saranno presenti le indicazioni riferite al tipo della batteria ed alla modalità di funzionamento.

Il raddrizzatore dovrebbe riconoscere automaticamente la tensione nominale ed il tipo dell'accumulatore, ma se non lo facesse, è possibile ottenerlo con il pulsante contrassegnato con "BATT. TYPE" - selezionare la modalità di caricamento idonea e la tensione nominale della batteria.

"STD" - modalità di caricamento idonea per ricaricare le batterie semplici (dette "umide"), batterie al gel e la maggior parte delle batterie AGM.

"AGM" - modalità di caricamento idonea per ricaricare ogni tipo di batteria utilizzata a temperature basse (sotto i 5°C) e per la ricarica delle batterie AMG ad alta efficienza.

Con il pulsante contrassegnato con "RATE TEST" è possibile selezionare il valore della corrente di ricarica:

1A - per il caricamento delle batterie da capacità inferiore a 30 Ah. Tensione nominale 14,4 V; corrente nominale 1 A

4A - per il caricamento delle batterie da capacità superiore a 30 Ah. Tensione nominale 14,4 V; corrente nominale 4 A

Attenzione! Prima di selezionare i parametri di caricamento, fare riferimento alle istruzioni del produttore della batteria.

Premendo il pulsante contrassegnato con "START" si avvia il processo di ricarica il che verrà segnalato con l'apparizione del simbolo della batteria sullo schermo LCD, il quale, man mano la ricarica, si riempirà con delle barre. Accanto al simbolo della batteria viene visualizzato il valore della tensione della batteria, il simbolo dell'errore ed il risultato del test.

Premendo nuovamente il pulsante "START" si arresta il processo di ricarica con la possibilità di modificare la corrente di ricarica.

Attenzione! A ricarica completata della batteria (simbolo della batteria completo), il raddrizzatore alimenta la batteria con la corrente di mantenimento (di conservazione). La batteria deve essere scollegata dal raddrizzatore subito dopo la ricarica avvenuta. Lasciare la batteria carica collegata al raddrizzatore per un periodo prolungato, può causare danni.

Dopo la fine del processo di ricarica, prima scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente e quindi scollegare i morsetti del cavo di ricarica.

Esecuzione dei test

Tutti i test sotto riportati possono essere eseguiti solo nel caso della batteria da tensione di alimentazione nominale pari a 12 V.

Controllo della batteria

Attenzione! La verifica della batteria dovrebbe essere eseguita con la spina del cavo di alimentazione staccata dalla presa. Connettendo il raddrizzatore all'alimentazione si procede con la modalità di ricarica.

Assicurarsi che dall'ultima ricarica della batteria si è passati al minimo un'ora, altrimenti le indicazioni potranno risultare imprecise.

Connettere i morsetti a coccodrillo in modo analogo alla ricarica della batteria. Sullo schermo verrà visualizzato il valore della tensione della batteria.

Se il valore della tensione sarà al di sotto di 12,4 V, ciò significa che la batteria richiede una ricarica istantanea. Il valore da 12,4 a 12,6 V significa che la batteria dovrebbe essere ricaricata il più presto possibile. Il valore di tensione superiore a 12,6 V significa che la batteria non richiede di essere ricaricata.

Attenzione! Se dopo la connessione dei morsetti a coccodrillo sullo schermo LCD non viene mostrata nessuna indicazione, ciò significa che la connessione non è stata effettuata correttamente o che la tensione della batteria è troppo bassa.

Verifica dell'alternatore

Attenzione! La verifica dell'alternatore dovrebbe essere eseguito con la spina del cavo di alimentazione staccata dalla presa. Connettendo il raddrizzatore all'alimentazione si procede con la modalità di ricarica.

Assicurarsi che la batteria sia completamente ricaricata.

Connettere i morsetti a coccodrillo ai morsetti della batteria in modo analogo alla ricarica della batteria. Sullo schermo verrà visualizzato il valore della tensione della batteria.

Attenzione! Se dopo la connessione dei morsetti a coccodrillo sullo schermo LCD non viene mostrata nessuna indicazione, ciò significa che la connessione non è stata effettuata correttamente o che la tensione della batteria è troppo bassa.

Premere il pulsante "RATE/TEST" fino a far apparire sullo schermo LCD un'indicazione accanto alla posizione descritta come "ALT".

Attivare il motore dell'autovettura e per 15 s mantenere la velocità di rotazione pari a 2000 giri al minuto.

Premere il pulsante "START" e leggere l'indicazione apparsa sullo schermo LCD. Verranno visualizzato alternativamente il risultato del test e il valore medio massimo della tensione di ricarica.

Se il risultato viene mostrato come "ok", ciò significa che il valore medio massimo della tensione di ricarica entra tra i 13,3 V e 15,5 V, il che indica un sistema di ricarica della batteria completamente efficace.

Il simbolo "bAd" significa che il valore medio massimo della tensione di ricarica è inferiore a 13,3 V o superiore a 15,5 V il che indica il malfunzionamento del sistema di ricarica della batteria. Verificare le connessioni, la condizione dei cavi, dell'alternatore ed il drive.

Verifica dell'avviatore

Attenzione! La verifica del alternatore dovrebbe essere eseguito con la spina del cavo di alimentazione staccata dalla presa. Connettendo il raddrizzatore all'alimentazione si procede con la modalità di ricarica.

Assicurarsi che la batteria sia completamente ricaricata.

Connettere i morsetti a coccodrillo ai morsetti della batteria in modo analogo alla ricarica della batteria. Sullo schermo verrà visualizzato il valore della tensione della batteria.

Attenzione! Se dopo la connessione dei morsetti a coccodrillo sullo schermo LCD non viene mostrata nessuna indicazione, ciò significa che la connessione non è stata effettuata correttamente o che la tensione della batteria è troppo bassa.

Premere il pulsante "RATE/TEST" fino a far apparire sullo schermo LCD un'indicazione accanto alla posizione descritta come "STARTER".

Attivare il motore e provare ad attivare il motore, continuare l'attivazione per un paio di secondi fino ad avviare il motore.

Verificare il risultato del test sullo schermo LCD.

Il simbolo "ok" significa che la tensione di avviamento è inferiore a 9,6 V, il sistema di avviamento funziona correttamente.

Il simbolo "bAd" significa che la tensione di avviamento è inferiore a 9,6 V il che indica il malfunzionamento del sistema di avviamento. Verificare le connessioni, la condizione dei cavi e l'avviatore.

Messaggi degli errori

Attenzione! Se sullo schermo appare uno dei seguenti simboli, ciò significa il malfunzionamento del raddrizzatore. In primo luogo scollegare il raddrizzatore dall'alimentazione e solo successivamente provare a risolvere il problema.

F01: Il valore della tensione è superiore a 16 V per la batteria 12 V oppure il valore della tensione è superiore a 8 V per la batteria 6 V. La tensione della batteria è troppo alta per la modalità di funzionamento selezionata. Modificare la modalità di funzionamento del raddrizzatore o verificare la tensione nominale della batteria.

F02: Connessione della batteria scorretta, verificare la polarità, verificare la correttezza del contatto elettrico e se i morsetti non sono in cortocircuito. La tensione della batteria prima della ricarica è inferiore a 0,5 V, ciò significa il guasto della batteria.

F03: 10 minuti dopo la ricarica completa della batteria, il valore della tensione è inferiore a 11 V per la batteria 12 V oppure il valore di tensione è inferiore a 5,5 V per la batteria 6 V. La tensione della batteria non è adatta alla modalità di funzionamento, la batteria è guasta o contiene eccesso di zolfo.

F04: Durata di ricarica supera 50 ore. Ciò significa il guasto della batteria, connessione di carico alla batteria o corrente di ricarica troppo bassa.

F05: Temperatura del caricatore troppo elevata il che può essere comportato da temperatura eccessiva dell'ambiente. In tale caso cambiare la postazione di ricarica o garantire una ventilazione nel posto di ricarica.

MANUTENZIONE DELL'ATTREZZO

L'attrezzo non richiede nessun tipo di manutenzioni speciali. Pulire il corpo contaminato con un panno morbido o con il flusso di aria compressa ad una pressione di non superiore a 0,3 MPa.

Prima e dopo ogni utilizzo, verificare la condizione dei morsetti dei cavi. Pulirli da tutte le tracce di corrosione, che potrebbero compromettere il flusso della corrente elettrica. Evitare di sporcare i morsetti con elettrolito dalla batteria per non accelerare il processo di corrosione.

Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei terzi, soprattutto dei bambini. Durante la conservazione assicurarsi che i cavi e le condutture elettriche non vengano danneggiati.

SPECIFICATIE VAN HET PRODUCT

De acculader is een toestel ontworpen om verschillende soorten van accu's op te laden. De acculader vormt de aanwezige elektriciteit en spanning in het elektro-energetische netwerk om zodat de accu veilig kan worden opgeladen. Dankzij het opladen is het eenvoudiger om de juiste werking van de accu te verzekeren, wat de levensduur van de accu aanzienlijk verlengt. De acculader beschikt over een kortsluitbeveiliging en een beveiliging tegen overlading. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het toestel is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige instructie en bewaar deze voordat het product in gebruik wordt genomen.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en letsels ontstaan uit gebruik dat niet overeenstemt met de bestemming van het product, niet-naleving van veiligheidsvoorschriften en de in deze instructie vermelde aanbevelingen

De in de toestelbehuizing gemonteerde indicatoren zijn geen meters zoals bedoeld in de wet: „Recht betreffende meetresultaten”

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Maateenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-83033
Netwerkspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 - 60
Nominaal vermogen (max.)	[W]	70
Nominale laadspanning	[V d.c.]	6 / 12
Laadstroom (spanningsbereik)	[A]	1 / 4
Accuvermogen (max.)	[Ah]	120
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0
Massa	[kg]	0,35

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het toestel mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een beperkt fysiek, zintuigelijk en psychisch vermogen alsook door personen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht worden gehouden en geïnformeerd werden over veilig gebruik en bestaande risico's.

Schoonmaak en onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

De acculader is bestemd om enkel lood-zuuraccu's te laden. Laden van andere accutypes kan tot levensgevaarlijke elektrische schok leiden.

Het is verboden om batterijen die niet voor herlading bestemd zijn opnieuw te laden! De lader moet tijdens het opladen onder voortdurend toezicht staan.

Tijdens het laden dient de accu zich te bevinden op een goed geventileerde plaats, het is raadzaam om de accu op kamertemperatuur te laden.

De acculader is bestemd om binnen te worden gebruikt en het is verboden om het toestel aan vochtigheid en atmosferische neerslag bloot te stellen.

Om acculaders met I-ste klasse van elektrische isolatie aan te sluiten, gebruik stopcontacten die uitgerust met een beschermende kabel zijn.

Bij het opladen van accu's die zich in de elektrische installatie van de wagen bevinden, dient eerst de laadtang van de acculader te worden aangesloten op de accutang, die niet op het voertuigchassis is aangesloten, vervolgens sluit de tweede tang van de acculader op het chassis aan ver van de accu en de brandstofinstallatie. Plaats vervolgens de stekker van de

acculader in het stopcontact.

Nadat het opladen beëindigd is, trek de stekker van de acculader uit het stopcontact en ontkoppel vervolgens de laadtangen van de acculader.

Laat de acculader die aangesloten is tot het stopcontact nooit achter. Trek de stekker van de voedingskabel altijd uit het stopcontact.

Volg altijd de aanwijzingen van de polariteitsmarkering van de acculader en de accu op.

Lees en volg de bijgevoegde instructie van de producent op alvorens te beginnen met het laden van de accu.

Plaats de accu en de acculader altijd op een gelijke, vlakke en harde oppervlakte. De accu niet laten kantelen.

Alvorens de stekker van de voedingskabel van de acculader aan te sluiten, zorg ervoor dat de parameters van het elektriciteitsnetwerk beantwoorden aan de parameters van het gegevensplaatje van de acculader. De acculader dient mogelijk ver van de accu te worden geplaatst, voor zover dat dat de kabels met laadtangen toelaten. Zorg ervoor dat de kabels niet overmatig worden gespannen. Plaats de acculader niet op de op te laden accu of rechtstreeks erboven. Dampen die tijdens het laden vrijkomen, kunnen elementen binnen de acculader corroderen en de acculader hierdoor beschadigen.

Het is verboden te roken of vuur in de omgeving van de accu toe te laten.

Raak nooit de laadtangen van de acculader aan indien hij met de voeding verbonden is.

Schakel de motor nooit in tijdens het laden van de accu.

Controleer voor elk gebruik de staat van de acculader, voedingskabel en oplaadkabels. Als er defecten worden opgemerkt, gebruik de acculader niet. De beschadigde kabels en draden dienen door nieuwe in een daarvoor gespecialiseerd bedrijf te worden vervangen.

Alvorens tot onderhoud van de acculader over te gaan, trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.

De acculader dient op een plaats te worden bewaard die niet toegankelijk is voor buitenstaanders en vooral kinderen. Ook tijdens de werking dient de acculader zich op een plaats te bevinden die niet toegankelijk is voor buitenstaanders en vooral kinderen.

Alvorens de laadtangen van de acculader aan te sluiten, controleer of de acculaadtangen proper en corrosievrij zijn. Controleer of het elektrische contact tussen de laadtang van de accu en de laadtang van de acculader optimaal is.

Laad een bevroren accu nooit op. Alvorens op te laden, plaats de accu op een plaats die de elektrolyt volledig zal laten ontdooien. Verwarm de accu niet om het ontdooien te bespoedigen.

Laat het lekken van de vloeistof uit de accu niet toe. De lekkage van de accuvloeistof op de acculader kan tot kortsluiting en als gevolg hiervan tot levensgevaarlijke elektrocutie leiden.

BEDIENING VAN DE ACCULADER

Gebruik van de haak

Op de bodem van de behuizing bevindt zich een hak om het product te kunnen ophangen. De haak dient van de transportbevestigingen in de behuizing te worden gedemonteerd (II). Draai de haak 180 graden en druk hem in de middelste contactdoos van de behuizing (III), daarna draai hem 90 graden in de door het pijltje aangegeven richting. Het pijltje is aangegeven door het symbool van een gesloten slot. (IV). Het haakje is nu klaar voor gebruik. Het haakje kan in omgekeerde volgorde tot de montage worden gedemonteerd. Indien het haakje niet zal worden gebruikt, is het raadzaam om hem op de bodem van de behuizing te plaatsen, wat het risico voor verlies ervan kleiner maakt.

Voorbereiding van de accu voor het opladen

Lees aandachtig en volg de bijgeleverde instructie voor het opladen. In lood-zuuraccu's van het „natte type“, controleer het elektrolytniveau en eventueel vul die met gedestilleerd water aan tot het in documentatie van de accu aangegeven niveau. Tijdens het aanvullen van het elektrolytniveau volg de in de documentatie vermelde aanwijzingen strikt op.

De acculader dient voor het opladen van lood-zuuraccu's (zgn. „natte-“, gelaccu's en AGM) met nominale spanning zoals vermeld in de tabel met de technische gegevens.

De acculader werd met krokodillaadtangen, waarmee de meeste accu's kunnen worden opgeladen, uitgerust. Sluit de krokodillaadtangen van de acculader aan de acculaadtangmen aan, controleer of de acculaderlaadtang aangeduid met „+“ aangesloten is aan de acculaadtang met „+“ en, of de acculaderlaadtang aangeduid met „-“ aangesloten is aan de acculaadtang met „-“.

Onder invloed van de accuspanning, kan het LCD-scherm aangaan alsook en kan erop een spanningsindicatie zichtbaar zijn. Steek de stekker van de voedingskabel in het stopcontact. Op het scherm verschijnen meldingen die de accusoort en de werkmodus aangeven.

De acculader dient de nominale spanning en de accusoort automatisch te herkennen. Indien dit niet gebeurt, kan met behulp van de toets „BATT.TYPE“ de juiste laadmodus en de juiste nominale spanning van de accu worden ingesteld.

„STD“ – laadmodus voor het laden van gewone accu's (zgn. natte accu's), gelaccu's en de meeste AGM-accu's.

„AGM“ – laadmodus voor alle accusoorten bij lage temperaturen (lager dan 5 °C) of voor AGM-accu's met groot vermogen.

Met de toets „RATE TEST“ kan de laadstroomwaarde worden ingesteld:

1A – voor het laden van accu's met vermogen kleiner dan 30 Ah. Nominale spanning 14,4 V; nominale stroom 1 A.

4A – voor het laden van accu's met vermogen groter dan 30 Ah. Nominale spanning 14,4 V; nominale stroom 4 A.

Opgelet! Voordat de laadparameters worden ingesteld, lees en bestudeer de aanbevelingen van de accuproducent.

Het laden zal beginnen nadat de „START“-toets wordt ingedrukt, wat afgebeeld zal worden door verschijning van het batterijsymbool op het LCD-beeldscherm, dat geleidelijk met streepjes gevuld zal worden naarmate de accu opgeladen wordt. Naast het batterijsymbool is de waarde van de accuspanning zichtbaar, foutsymbool of proefresultaat.

Wanneer de „START“-toets opnieuw wordt ingedrukt, zal het oplaadproces stoppen, waarna bvb. de laadstroom kan worden veranderd.

Opgelet! Nadat de accu volledig wordt opgeladen, wat gesignaliseerd zal worden door opvulling van de streepjes op het batterijsymbool, zal de acculader de accu met onderhoudende (conserverende) stroom laden. Ontkoppel onmiddellijk de accu van de acculader nadat het laadproces is beëindigd. Landurige aansluiting van de toestellen nadat het laadproces is beëindigd, kan tot beschadiging van de accu leiden.

Nadat het laadproces is beëindigd, trek eerst de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact en vervolgens trek de laadtangen van de laadkabels uit.

Uitvoering van de tests

Alle hieronder vermelde tests kunnen enkel op accu's met nominale voedingsspanning van 12 V worden uitgevoerd

Controle van de accu

Opgelet! Controleer de accu enkel wanneer deze niet met de voeding verbonden is. Aansluiten van de acculader tot de voeding zal de laadmodus inschakelen. Zorg ervoor dat de laatste belading van de accu ten minste één uur ervoor heeft plaatsgevonden, anders kunnen de opgegeven aanwijzingen niet accuraat zijn.

Sluit de krokodiltangen aan zoals voor het opladen van de accu. De spanningswaarde van de accu zal op het beeldscherm zichtbaar zijn.

Indien de spanningswaarde onder 12,4 V zal bedragen, wil dit zeggen, dat de accu onmiddellijk dient te worden opgeladen. De spanningswaarde tussen 12,4 – 12,6 V geeft aan, dat de accu zo snel mogelijk dient te worden opgeladen. Een spanningswaarde boven 12,6 V geeft aan, dat de accu nog niet moet worden opgeladen.

Opgelet! Indien het aansluiten van de krokodiltangen niet weergegeven wordt op het LCD-beeldscherm, wil dit zeggen, dat de tangen niet correct zijn aangesloten of dat er een te lage accuspanning aanwezig is.

Controle van de alternator

Opgelet! Controleer de alternator enkel wanneer deze niet met de voeding verbonden is. Aansluiten van de acculader tot de voeding zal de laadmodus inschakelen.

Controleer of de accu volledig is opgeladen.

Sluit de krokodiltangen aan zoals voor het opladen van de accu. De spanningswaarde van de accu zal op het beeldscherm zichtbaar zijn.

Opgelet! Indien het aansluiten van de krokodiltangen niet weergegeven wordt op het LCD-beeldscherm, wil dit zeggen, dat de tangen niet correct zijn aangesloten of dat er een te lage accuspanning aanwezig is.

Druk op de „RATE/TEST” totdat een melding van de beschreven „ALT”-positie op het LCD-beeldscherm verschijnt.

Start de wagen en houd gedurende 15 s het toerental op 2000 per minuut aan.

Druk op de „START”-toets en lees de op het LCD-beeldscherm aangegeven melding af. Het proefresultaat en de hoogste gemiddelde waarde van de laadspanning zullen afwisselend zichtbaar zijn.

Indien het resultaat in de vorm van het „ok”-symbool zichtbaar is, wil dit zeggen, dat de hoogste gemiddelde waarde van de laadspanning een waarde heeft tussen 13,3 V, en 15,5 V, wat een goed werkend acculaadsysteem aangeeft.

Het „bAd”-symbool betekent, dat de hoogste gemiddelde waarde van de laadspanning lager is dan 13,3 V of hoger dan 15,5 V, wat een storing van het acculaadsysteem aangeeft.

Controleer de aansluitingen, de staat van de kabels, de alternator en het stuurprogramma.

Controle van de starter

Opgelet! Controleer de starter enkel wanneer deze niet met de voeding verbonden is. Aansluiten van de acculader tot de voeding zal de laadmodus inschakelen.

Controleer of de accu volledig is opgeladen.

Sluit de krokodiltangen aan zoals voor het opladen van de accu. De spanningswaarde van de accu zal op het beeldscherm zichtbaar zijn.

Opgelet! Indien het aansluiten van de krokodiltangen niet weergegeven wordt op het LCD-beeldscherm, wil dit zeggen, dat de tangen niet correct zijn aangesloten of dat er een te lage accuspanning aanwezig is.

Druk op de „RATE/TEST” totdat een melding van de beschreven „STARTER”-positie op het LCD-beeldscherm verschijnt.

Start de motor op of probeer hem op te starten, blijven proberen te starten gedurende enkele seconden of totdat de motor wordt opgestart.

Controleer het proefresultaat op het LCD-beeldscherm.

Het „ok”-symbool geeft aan, dat de starterspanning hoger is dan 9,6 V, het systeem werkt goed.

Het „bAd”-symbool geeft aan, dat de starterspanning lager is dan 9,6 V, wat aangeeft dat het systeem niet goed werkt. Controleer de aansluitingen, de staat van de kabels en de starter.

Foutmeldingen

Opgelet! Indien één van de hieronder vermelde foutmeldingen op het beeldscherm verschijnt, betekent dit dat de acculader niet correct werkt. Ontkoppel in de eerste plaats de acculader van de voeding en ga enkel dan over tot de uitvoering van de voorgestelde oplossing.

F01: De spanningswaarde bedraagt meer dan 16 V voor een accu van 12 V of de spanningswaarde bedraagt 8V voor een accu van 6 V. De accuspanning is te hoog voor de gekozen werkmodus. Verander de werkmodus van de acculader of controleer na nominale spanning van de accu.

F02: De accu werd incorrect aangesloten. Controleer de polarisatie, het elektrische contact en of de tangen geen kortsluiting hebben veroorzaakt. Als de accuspanning 0,5 V bedraagt voordat met het laden begonnen wordt, dan geeft dat aan dat de accu beschadigd is.

F03: 10 minuten na volledige oplading van de accu, bedraagt de spanningswaarde meer dan 11 V voor een accu 12 V of de spanningswaarde bedraagt minder dan 5,5 V voor een accu van 6 V. De accuspanning is niet aangepast aan de werkmodus, de accu is beschadigd of bevat een overmatig zwavelgehalte.

F04: Het laden duurt meer dan van 50 uur. Dit geeft aan dat de accu of de aangesloten accubelasting beschadigd is of een te lage laadstroom aan.

F05: Een te hoge temperatuur van de lader, wat te maken kan hebben met een te hoge omgevingstemperatuur. In dit geval dient de accu op een andere plaats te worden geladen of dient de plaats waar geladen wordt adequaat te worden geventileerd.

ONDERHOUD VAN HET TOESTEL

Het toestel vereist geen speciaal onderhoud. Maak de vuile behuizing schoon met een zachte vod of met behulp van samengeperste luchtstroom met een druk die niet groter is dan 0,3 MPa. Controleer vóór en na elk gebruik de staat van de laadtangen van de kabels. De laadtangen dienen te worden schoongemaakt van alle corrosiesporen, die de elektrische stroom zouden kunnen verhinderen. Zorg ervoor dat de laadtangen niet vuil worden gemaakt met de elektrolyt van de accu, omdat dit het corrosieproces versnelt.

Bewaar het toestel op een droge en koele plaats die niet toegankelijk is voor buitenstaanders en vooral kinderen. Zorg ervoor dat de elektrische kabels en draden niet tijdens de opslag niet worden beschadigd.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο ανορθωτής είναι μια συσκευή που σας επιτρέπει να φορτίζετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Ο ανορθωτής μετασχηματίζει το ρεύμα και την τάση που υπάρχουν στο ηλεκτρικό δίκτυο, έτσι ώστε να φορτίζει με ασφάλεια την μπαταρία. Με τη φόρτιση είναι ευκολότερο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μπαταρίας, η οποία παρατείνει σημαντικά τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Ο ανορθωτής έχει προστασία βραχυκυκλώματος και προστασία από υπερφόρτωση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από την ορθή λειτουργία του, ως εκ τούτου:

Πριν από την εργασία με το εργαλείο διαβάστε όλες τις οδηγίες και κρατήστε τις.

Για ζημιές που προκύπτουν από μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας και των συστάσεων αυτού του εγχειριδίου, ο προμηθευτής δεν ευθύνεται.

Οι δείκτες που είναι τοποθετημένοι στο περίβλημα της συσκευής δεν είναι μετρητές κατά την έννοια του νόμου: “Νόμος για την μέτρηση”.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα Μέτρησης	Αξία
Αρ καταλόγου		YT-83033
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 - 60
Ονομαστική ισχύς (μέγιστο)	[W]	70
Ονομαστική τάση φόρτισης	[V d.c.]	6/12
Ρεύμα φόρτισης (Εύρος τάσης)	[A]	1/4
Χωρητικότητα μπαταρίας (μέγιστο)	[Ah]	120
Μονωτική κατηγορία		II
Βαθμός προστασίας		IPX0
Μάζα	[kg]	0,35

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, υπό την επίβλεψη ή την παροχή οδηγιών για ασφαλή χρήση και ενημέρωση σχετικά με υπάρχοντες κινδύνους.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.

Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να φορτίζει μόνο μπαταρίες μολύβδου οξέος. Η φόρτιση άλλων τύπων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία που είναι επικίνδυνη για την υγεία και τη ζωή.

Απαγορεύεται η επαναφόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών! Ο φορτιστής πρέπει να βρίσκεται υπό συνεχή επίβλεψη κατά τη φόρτιση.

Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασία δωματίου.

Ο ανορθωτής είναι σχεδιασμένος για εσωτερική χρήση και απαγορεύεται η έκθεση σε υγρασία και την βροχόπτωση.

Οι ανορθωτές με την πρώτη τάξη ηλεκτρικής μόνωσης πρέπει να συνδέονται σε πρίζες εξοπλισμένες με προστατευτικό αγωγό.

Στην περίπτωση της φόρτισης μπαταριών που βρίσκεται στο ηλεκτρικό σύστημα του αυτοκινήτου συνδέστε πρώτα τον σφιγκτήρα του ανορθωτή στον σφιγκτήρα της μπαταρίας, ο οποίος δεν είναι συνδεδεμένος με το πλαίσιο του αυτοκινήτου, στη συνέχεια συνδέστε το δεύτερο

σφιγκτήρα στο πλαίσιο μακριά από τη μπαταρία και το σύστημα καυσίμου. Στη συνέχεια, συνδέστε το φισ του ανορθωτή στην πρίζα.

Μετά την επαναφόρτιση, αποσυνδέστε πρώτα το φισ του ανορθωτή από την πρίζα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τους ακροδέκτες του ανορθωτή.

Μην αφήνετε ποτέ τον ανορθωτή συνδεδεμένο στο δίκτυο. Πάντοτε αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Θηρείτε την πολικότητα του φορτιστή και της μπαταρίας.

Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες φόρτισης που παρέχονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας πριν φορτίσετε την μπαταρία.

Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία και το φορτιστή σε ίσια, επίπεδη και σκληρή επιφάνεια. Μην γείρετε τη μπαταρία.

Πριν συνδέσετε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας του ανορθωτή, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι τροφοδοσίας ρεύματος αντιστοιχούν σε εκείνες που εμφανίζονται στην πινακίδα τύπου του ανορθωτή.

Ο φορτιστής θα πρέπει να τοποθετείται τόσο μακριά από την μπαταρία, όπως επιτρέπουν τα καλώδια. Μην πιέζετε υπερβολικά τα καλώδια. Μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μια φορτισμένη μπαταρία ή ακριβώς πάνω από αυτήν. Οι ατμοί που δημιουργούνται κατά τη φόρτιση της μπαταρίας ενδέχεται να διαβρώσουν τα εξαρτήματα μέσα στο φορτιστή, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη.

Μην καπνίζετε, μην προσεγγίζετε τη φωτιά στην μπαταρία.

Μην αγγίζετε ποτέ τους ακροδέκτες του ανορθωτή αν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.

Μην ξεκινήσετε ποτέ τη μηχανή κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.

Ελέγξτε την κατάσταση του ανορθωτή, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας και των καλωδίων φόρτισης, πριν από κάθε χρήση. Αν παρατηρήσετε τυχόν σφάλματα, μην χρησιμοποιήσετε τον ανορθωτή. α κατεστραμμένα καλώδια και τα σύρματα πρέπει να αντικαθίστανται από καινούργια σε ειδική εγκατάσταση.

Βεβαιωθείτε ότι το φισ του καλωδίου ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν από την συντήρηση του ανορθωτή.

Κρατήστε το φορτιστή μακριά από τρίτους, ιδιαίτερα τα παιδιά. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο ανορθωτής είναι σε θέση που δεν είναι προσβάσιμη σε κανέναν, ιδιαίτερα παιδιά, κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Πριν συνδέσετε τους ακροδέκτες του ανορθωτή, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι καθαροί και χωρίς διάβρωση. Εξασφαλίστε την καλύτερη δυνατή ηλεκτρική επαφή μεταξύ του σφιγκτήρα μπαταρίας και του σφιγκτήρα ανορθωτή.

Ποτέ μην φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. Μεταφέρετε την μπαταρία σε σημείο όπου μπορεί να αποψυχθεί τελείως ο ηλεκτρολύτης πριν από τη φόρτιση. Μην θερμαίνετε την μπαταρία για να επιταχύνετε την απόψυξη.

Μην αφήνετε το υγρό να διαρρέυσει από την μπαταρία. Η διαρροή υγρού στον ανορθωτή μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα και κατά συνέπεια σε ηλεκτροπληξία.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΟΡΘΩΤΗ

Χρήση του γάντζου

Στο κάτω μέρος του περιβλήματος έχει τοποθετηθεί γάντζος που επιτρέπει το κρέμασμα του προϊόντος. Αφαιρέστε το άγκιστρο από το βραχίονα μεταφοράς στο περίβλημα (II). Στη συνέχεια, περιστρέψτε 180 μοίρες και πιέστε στο μέσο περίβλημα (III),

έπεται περιστρέψτε κατά 90 μοίρες στην κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος με το σύμβολο κλειστού λουκέτου (IV). Το άγκιστρο είναι έτοιμο για χρήση. Το άγκιστρο μπορεί να αποσυναρμολογηθεί με την αντίστροφη σειρά συναρμολόγησης. Εάν δεν χρησιμοποιείται το άγκιστρο, συνιστάται να το τοποθετήσετε στο κάτω μέρος της θήκης, γεγονός που θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας του.

Προετοιμασία της μπαταρίας για φόρτιση

Τηρείτε και ακολουθήστε τις οδηγίες φόρτισης που παρέχονται με την μπαταρία.

Σε μπαταρίες οξέος-οξειδίου του λεγόμενου "υγρού τύπου", ελέγξτε το επίπεδο ηλεκτρολύτη και, εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε με αποσταγμένο νερό μέχρι το επίπεδο που καθορίζεται στην τεκμηρίωση της μπαταρίας. Όταν κάνετε την αναπλήρωση ηλεκτρολύτη, ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες στην τεκμηρίωση της μπαταρίας.

Ο ανορθωτής χρησιμοποιείται μόνο για τη φόρτιση μολύβδου - οξέος (δηλαδή «υγρή», πηκτική και AGM.) με την ονομαστική τάση που αναφέρεται στον πίνακα των προδιαγραφών.

Ο ανορθωτής είναι εξοπλισμένος με κλιπ κροκοδείλου για τη φόρτιση των περισσότερων μπαταριών.

Συνδέστε τους ακροδέκτες του ανορθωτή στους ακροδέκτες της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης ανορθωτή με την ένδειξη „+“ είναι συνδεδεμένος με τον ακροδέκτη της μπαταρίας με την ένδειξη „+“ και ότι ο ακροδέκτης ανορθωτή με την ένδειξη „-“ είναι συνδεδεμένος με τον ακροδέκτη της μπαταρίας με την ένδειξη „-“.

„STD“ - λειτουργία φόρτισης κατάλληλη για τη φόρτιση υγρών μπαταριών, μπαταριών τζελ και των περισσότερων μπαταριών AGM.

„AGM“ - λειτουργία φόρτισης κατάλληλη για τη φόρτιση κάθε τύπου μπαταρίας που λειτουργεί σε χαμηλή θερμοκρασία (κάτω από 5 OC) ή για φόρτιση μπαταριών AMG υψηλής απόδοσης.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί „RATE TEST“ για να επιλέξετε την αξία του ρεύματος φόρτισης:

1A - για φόρτιση μπαταριών περιεκτικότητας μικρότερης από 30 Ah. Ονομαστική τάση 14,4 V; ονομαστικό ρεύμα 1 A.

4A - για φόρτιση μπαταριών άνω των 30 Ah. Ονομαστική τάση 14,4 V; ονομαστικό ρεύμα 4 A.

Προσοχή! Πριν επιλέξετε τις παραμέτρους φόρτισης, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή της μπαταρίας.

Πατώντας το πλήκτρο με την ένδειξη „START“ θα ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης, η οποία θα απεικονίσει με το σύμβολο της μπαταρίας στην οθόνη LCD, το οποίο σταδιακά γεμίζει με παύλες καθώς εξελίσσεται η διαδικασία φόρτισης. Δίπλα στο σύμβολο της μπαταρίας, εμφανίζεται η αξία της τάσης της μπαταρίας, το σύμβολο σφάλματος ή το αποτέλεσμα της δοκιμής. Πατώντας πάλι το πλήκτρο „START“ παύει η διαδικασία φόρτισης και επιτρέπει, για παράδειγμα, την αλλαγή του ρεύματος φόρτισης.

Προσοχή! Όταν η μπαταρία φορτιστεί και ανάψει η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας, ο φορτιστής τροφοδοτεί την μπαταρία με εφεδρικό ρεύμα (συντηρητικό). Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το φορτιστή μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης. Εάν αφήσετε μια φορτισμένη μπαταρία συνδεδεμένη στο φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο φορτιστή. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε πρώτα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα τοίχου και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τους σφιγκτήρες του καλωδίου φόρτισης.

Πραγματοποίηση των δοκιμών

Όλες οι παρακάτω δοκιμές μπορούν να γίνουν μόνο για μπαταρίες με ονομαστική τάση τροφοδοσίας 12 V.

Έλεγχος μπαταρίας

Προσοχή! Ελέγξτε την μπαταρία όταν την αποσυνδεθείτε από την πρίζα του καλωδίου τροφοδοσίας.

Η σύνδεση του φορτιστή στο τροφοδοτικό θέτει το φορτιστή σε λειτουργία φόρτισης.

Βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει τουλάχιστον μία ώρα από την τελευταία φόρτιση, διαφορετικά οι ενδείξεις ενδέχεται να είναι ανακριβείς.

Συνδέστε τα κλιπ κροκοδείλου σαν να φορτίζετε την μπαταρία. Στην οθόνη εμφανίζεται η τάση της μπαταρίας.

Εάν η τάση είναι κάτω από 12,4 volts, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί αμέσως. Το εύρος τάσης 12,4 - 12,6 V σημαίνει ότι η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί το συντομότερο δυνατόν. Η ένδειξη τάσης άνω των 12,6 V σημαίνει ότι η μπαταρία δεν χρειάζεται ακόμη φόρτιση.

Προσοχή! Εάν η οθόνη LCD δεν εμφανιστεί όταν συνδεθούν τα κλιπ κροκοδείλου, η σύνδεση είναι λανθασμένη ή η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

Έλεγχος του εναλλάκτη

Προσοχή! Ελέγξτε τον εναλλάκτη όταν αποσυνδέετε από την πρίζα του καλωδίου τροφοδοσίας. Η σύνδεση του φορτιστή στο τροφοδοτικό θέτει το φορτιστή σε λειτουργία φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Συνδέστε τους κλιπ κροκοδείλου στους ακροδέκτες της μπαταρίας σαν να φορτίζετε την μπαταρία. Στην οθόνη εμφανίζεται η τάση της μπαταρίας.

Προσοχή! Εάν η οθόνη LCD δεν εμφανιστεί σύμβολο όταν συνδεθούν τα κλιπ κροκοδείλου, η σύνδεση είναι λανθασμένη ή η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Πατήστε το κουμπί „RATE / TEST“ μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη στην οθόνη LCD με „ALT“. Ξεκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου και για 15 δευτερόλεπτα διατηρήστε μια ταχύτητα περιστροφής 2000 ανά λεπτό.

Πατήστε το πλήκτρο με την ένδειξη „START“ και διαβάστε την οθόνη LCD. Το αποτέλεσμα της δοκιμής θα εμφανίζεται εναλλακτικά και η υψηλότερη μέση τιμή της τάσης φόρτισης.

Αν το αποτέλεσμα είναι ορατό με τη μορφή ενός συμβόλου «ok», η υψηλότερη μέση τιμή της τάσης φόρτισης είναι μεταξύ 13,3 volt

και 15,5 volts, πράγμα που σημαίνει ένα πλήρως φορτισμένο και σωστό σύστημα φόρτισης της μπαταρίας. Το σύμβολο "bAd" υποδεικνύει ότι η υψηλότερη μέση τάση φόρτισης είναι μικρότερη από 13,3 V ή μεγαλύτερη από 15,5 V, πράγμα που σημαίνει ότι το σύστημα φόρτισης της μπαταρίας παρουσιάζει δυσλειτουργίες. Ελέγξτε τις συνδέσεις, την καλωδίωση, τον εναλλάκτη και το πρόγραμμα οδήγησης.

Έλεγχος της μίζας

Προσοχή! Ελέγξτε τον εναλλάκτη όταν τον αποσυνδέετε από την πρίζα του καλωδίου τροφοδοσίας. Η σύνδεση του φορτιστή στο τροφοδοτικό θέτει το φορτιστή σε λειτουργία φόρτισης.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Συνδέστε τους κλιπ κροκοδείλου στους ακροδέκτες της μπαταρίας σαν να φορτίζετε την μπαταρία. Στην οθόνη εμφανίζεται η αξία της τάσης της μπαταρίας. Προσοχή! Εάν η οθόνη LCD δεν εμφανιστεί σύμβολο όταν συνδεθούν τα κλιπ κροκοδείλου, η σύνδεση είναι λανθασμένη ή η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Πατήστε το κουμπί "RATE / TEST" μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη στην οθόνη LCD στη θέση "STARTER".

Ξεκινήστε τον κινητήρα ή προσπαθήστε να εκκινήσετε τον κινητήρα, συνεχίστε να εκτελείται για λίγα δευτερόλεπτα ή μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.

Ελέγξτε το αποτέλεσμα της δοκιμής στην οθόνη LCD.

Το σύμβολο "ok" σημαίνει ότι η τάση εκκίνησης είναι μεγαλύτερη από 9,6 V, το σύστημα εκκίνησης λειτουργεί σωστά.

Το σύμβολο "bAd" δηλώνει ότι η τάση εκκίνησης είναι μικρότερη από 9,6 V, πράγμα που σημαίνει ότι το σύστημα εκκίνησης δεν λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε τις συνδέσεις, την καλωδίωση και τον εκκινητή.

Μηνύματα σφαλμάτων

Προσοχή! Αν εμφανιστεί ένα από τα παρακάτω σύμβολα σφάλματος στην οθόνη, ο ανορθωτής είναι ελαττωματικός. Αποσυνδέστε πρώτα τον ανορθωτή και στη συνέχεια προχωρήστε στην προτεινόμενη λύση.

F01: Η τάση είναι πάνω από 16 V για μια μπαταρία 12 V ή η τάση είναι μεγαλύτερη από 8 V για μια μπαταρία 6 volt. Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή για τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας. Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας του ανορθωτή ή ελέγξτε την τάση της μπαταρίας.

F02: Εσφαλμένη σύνδεση της μπαταρίας, ελέγξτε την πολικότητα, ελέγξτε την ηλεκτρική επαφή και αν δεν έχουν βραχυκυκλωθεί οι ακροδέκτες. Η τάση της μπαταρίας πριν τη φόρτιση είναι κάτω από 0,5 V, πράγμα που σημαίνει ότι η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά.

F03: 10 λεπτά μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, τάση κάτω από 11 V για μπαταρία 12 V ή τάση κάτω από 5,5 V για μπαταρία 6 V. Η τάση της μπαταρίας δεν ταιριάζει με τον τρόπο λειτουργίας, η μπαταρία είναι ελαττωματική ή πολύ θειωμένο.

F04: Ο χρόνος φόρτισης υπερβαίνει τις 50 ώρες. Αυτό σημαίνει βλάβη στη μπαταρία, συνδεδεμένο φορτίο στη μπαταρία ή χαμηλό ρεύμα φόρτισης.

F05: Πολύ υψηλή θερμοκρασία φορτιστή, η οποία μπορεί να οφείλεται σε πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Σε αυτή την περίπτωση, αλλάξτε τη θέση φόρτισης ή βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σωστός αερισμός στη θέση φόρτισης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση. Καθαρίστε τη βρωμιά με ένα μαλακό πανί ή ρεύμα πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa.

Ελέγξτε την κατάσταση της πλεξούδας καλωδίωσης πριν και μετά από κάθε χρήση. Πρέπει να καθαρίζονται από όλα τα ίχνη διάβρωσης που θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν τη ροή ηλεκτρικού ρεύματος.

Αποφύγετε τις ακαθαρσίες των ακροδεκτών του ηλεκτρολύτη από την μπαταρία. Αυτό επιταχύνει τη διαδικασία διάβρωσης.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε κανέναν, ιδιαίτερα σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια και τα σύρματα δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά την αποθήκευση.